## 日八廿月七年〇八九一曆公年九十六國民華中

下地號七二董衍華清角北。處本解角 電站 總社H22908| 中區H231637 北角H640693 旺角K840749 樓三號四十三段三路北山中北台騎航 號六七九九二九五

一期星

大厦名稱及地址 永華大厦 香港筲箕灣南安街23號 碧麗大厦 香港仔漁歌(有5號 旺南郊教道582-5929 皇后商業大厦

上環樂古道1. L. 8425地段

高級寫字樓/百貨商場旺舖大小單位發售

建築面積 \$280,900起

\$172,000起

540 - 44 T. 200	er digetet blekker van die 1800 bij 1800. Heile is die 1800 bij 1800 dat 1800 bij 1800 bij 1800 bij 1800 bij 1 De skeine die de 1800 bij 180			
别	大厦名稱及地址	建築面積	特價	類兒
毎	永華大厦 香港筲箕湖南安街23號	387-413呎	\$ 210,000#2	BH
	碧腦大厦 香港仔漁歌街5號	388-403₹	\$189,000起	
		1.346F	\$\\ \forall \f	8
7	皇后商業大厦	396-412呎	\$ 299,000起	

書局有限

150年期

中央冷氣玻璃幕牆 遊客雲集購物人潮

店、當番酒店、假日海最酒店等·二樓設有多個行人天 橋,資連附近各酒店等大厦,位置優越,爲遊客要集不 **米鄰近火車總站。國內與港九種通要津,海底隱遊,濮韓** 

碼頭·巴士總站·地下鐵車站·交通便利·四通八達。 **举往返機場值數分鐘,國際海外貿易設建辦事處。 ★隔鄰爲政府多層停車場・泊車更爲容易。** 

**※面對海港・胸襟廣闊・海光山色・盛入眼廳** 米牌物・娛樂・飲宴・百貨公司、超級市場・兒童樂園・ ★薬派大方・工料上乘:來路鋁質藤糖・銀反光玻璃・美

海景遼闊

华商场大堂,宏雄晦闊、設計新額、購物者可望見每一層 商場之動態、倍增購物情趣。

十二十部雙程自動扶手電梯,八部高速升降機,兩部玻璃 電梯、聘有專人管理及提供日夜保安服務。 米毗鄰設有行人購物廣場,與中環皇后像廣塲互相輝映。

举症美東京行人購物廣場·購物人潮·熙來攘往·熱鬧非

首期一成,分期付款,建築期內絕不計息

HOUSTON CENTRE 明日的尖沙咀 人人都鍾意去

洽購處:

40 尖沙咀

置 美 香港皇后大道中29號華人行十樓·電話:5-210311(18線) E3 怡華置業有限公司<sub>香港雪廠街10號新顯利大廈97室·電話:5-229162(4線)</sub> 四 盆新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓·電話:5-253001(10線)

旺舖商塲只售九萬元起 住宅只售二十萬餘元起 首期一成,分期付款 建築期内・絕不計息

深水埗區最阳盛商場旺舖及超值洋樓

圖 益大發展有限公司 香港德輔道中34號像豐大厦十二樓·電話:5-255211(6棟)

南昌大戲院/白田熟食市場隔壁

高級住宅\*寬敞實用\*三面單邊

近地下鐵日夜旺市中心點創業及機

,歡迎各大百貨公司、超級市場、各行業垂詢、

程 収 龍 之 日 日 子 日 子

H·包括最新的設計系及 日制學生八百三十人・並 子思利工業學院將加建一

於;工業訓練委員會日由香港訓練局を交理工學院童事會・成立了一間獨学制上亦有相當改革。例如紅磡工業業教育・確有不少新建設與新計劃・陳建置三間工業學院之外・政府近年

旁工場·俾輪機及構造系學生可以學習造船學生·改建工程大約在一九八一年九月完成學生・改建工程大約在一九八一年九月完成多利亞工業學校發址・以增收六百名全日制多利亞工業學校發址・以增收六百名全日制

題們誕精十百過去影找有進月五一周

教育司温三間工業學院將在未來三年內

擴展 一間 工業學院

商到目前為止,美國國 一個型人質問題工作小組 一個型人質問題工作小組

個

月

## 黑闌 泛達獲悉噩耗後 佈 會影 從速 巡回開羅 運

及大刮民脂民膏、废王最近一直在北海王朝後,亦曾多次指置廢王在王引渡闾國受蕃、作爲交換人質的云年十一月以來一直被囘教派學生人在德黑蘭對記者說、廢王逝世不敢的伊朗囘教派學生及早將五十二戰的伊朗囘教派學生及早將五十二

伊朗明王 **父** 親 嗣 編 亡醫逝列府開 的院開維宣羅 時,羅日佈士 刻字附於說上

thn 400 th

大到今安學集年排 伊朗王與世長辭後 

美學行緊急會議

致私人的**慰**唱 概逝世的稍息

橋

討論美

个質命運

息尚未獲得證實。 - 理由是官方對此項消一特發表 簡 短聲明

表示同情

、墨西哥灣 侖 油

嚴災旱 京



政府 總 當

胃預贈獎

規約重十三點三x 到一塊全世界最大 愈六十的退休夫樣



美中南部熱浪續漸減退 记者 记者 上接 川野

分配上 是到四失至分之零份指

美海岸衞隊召回休班人员 

避比原來設想嚴重得多的全眾 樂關門,大批工人失業。就是 別的經濟衰退正在臺延到美國 和的」,然而這僅僅是一顆學 退

是市政大的工業是汽車部件生產,汽車業不景氣 全市政大的工業是汽車部件生產,汽車業不景氣 全市政大的工業是汽車部件生產,汽車業不景氣 全市政大的工業是汽車部件生產,汽車業不景氣

**據國際經濟專家統計** 成的**數重後果**。

民緊急疏 貨倉火警 散

門/航/標/器/材/被/系 [2] 週六晚將烟 | 許居民間家。 是在水中答解 | 官員 羅恩爆炸的危機已 是在水中答解 | 官員 羅恩爆炸的危機已 心區的危機,因 | 绝控制後,警力及城市 東船舶海損 

造成嚴重後果 

華 寒 慶 日 「 上 故 東 「 航 造 ・ 船 南 遅 へ

**女酒徒增加** 送生命

四约

新聞圖片) 一人受傷,直昇機目車站一人疫生,十八人受傷,直昇機目車站, 芝加哥聯邦車站寶出濃烟的情形。這

台銀列

誌(THE BANKER)所公布的世界五百家部)台灣銀行等人家行庫-被列名在今年六一八二一資產一八十七億

看敬阗映 勿請矜期 延速實認

大 光 明

富都

入世界大銀行名單

家行

# 秘魯結束多年軍

治

# Į 盛

就職儀式。她在一九七七年,以卡特私人代表的身份訪問拉丁美洲七國,到利斯成為秘魯的獨立日。這次羅莎琳第二次官式託問利馬,她將率領一個十二人的正、委內瑞拉、哥斯達黎加、巴拿馬及西班牙等國的總統。其他主要的實事執政團,他說:他的最後官式活動,是在新總統接受新國會總統局帶之前,為十二年來第一位依憲法規定選舉產生的總統。莫拉里斯陸軍上將,一九七五名建築師,軍隊在一九六八年奪得政權時,他是執政團主席,他將於下週一宜是卡特的私人代表,出席這個最大盛典之一的總統就職儀式。六十七歲的員务

蔣總統巡視苗栗台中兩縣

察看戏庫

訪問

(文訊)合北京

台省府

區區

**唯九** 

門金民文國語

愛·紀錄直線上標

# 嚴



KIU

使表到那么

道達的北央台 电振一市氣北 口上

造雨

國投資

白

披索

時合資

(1) SHIVERSAL CHY FIRMS

00000000

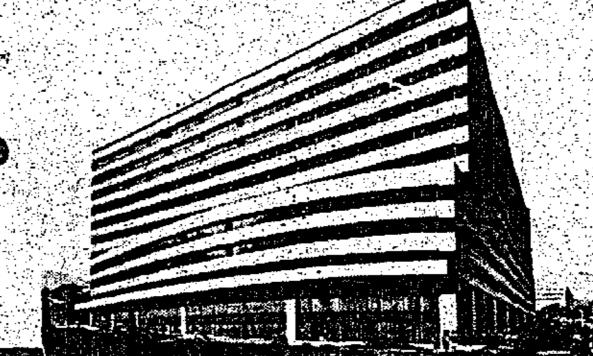


整尼安 美占 康羅斯 斯伯爾 巨士 亞诺 沙主 合卵星 巨大三 神名 即一行 較 通 顯 發 觸 動 人 志極令亡鐘命大鐵在 志度你的受,百頭十 不緊測感到分條內二 安級經費死分生,個 。映 獻期下。 片理推興酸奇薩情恐

百萬在望 龍江派人立梁髓

九龍茶果嶺道三十二地段(油塘中心居者有其屋對面)

油塘工業區最理想新型工業大厦即日發售 特價九五折優待每呎由二佰餘元起



,大小面積齊全,適合各型工業或貨倉 面積由千餘呎起至全層二萬餘呎 交通便利工源充足柱位特少方便排機 車位最多起卸快捷設計先進用料上乘 滙豐財務有限公司提供分期付款



世常已清美大厦河沟道3—4號

古銅色鋁質幕牆(CURTAIN WALL),茶色玻璃,冷氣設備

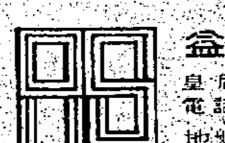
## 地质至三楼现代化商場四至一七樓高級寫字樓

地點適中,旅遊中心·交通方便 離地鐵站,步行一分鐘。

到中環只需十分鐘。

商場二萬餘平方呎

寫字樓由403呎至2,416呎



一期星

益新置業有限公司

地盤電話:三、木八一七五四



**特價95**排

葵豐路 352地段



開始出售 合各行業 獨立厠所

葵涌地王廠房

●鄰近貨櫃碼頭 地下鉄路車站 ▶ 交通四通八達 環境好工友多

貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

適合染汚性行業 獨立厠所

面積由793呎至10312呎



12-281630

由646呎至9612呎

實用面積

每呎只售205元起



皇后大道中五號

TI 扫

面積約455 方呎 **洽租處:恒茂麗業有限公司** 電話:5-258321

九龍旺角黑布街96-102號

售價:一百五十餘萬元起

香港堅道80-88號

只餘旺舖一間(現貨) 售價:五十八萬二千元

首期少·利息低·可分十年付效



洽購處:凱聯酒店有限公司 九龍彌敦道凱悅酒店地庫B26室 或雲景道地盤,雲景道39號對面 5-783918



即買即用 每呎200餘元起

近在咫尺 材料上乘

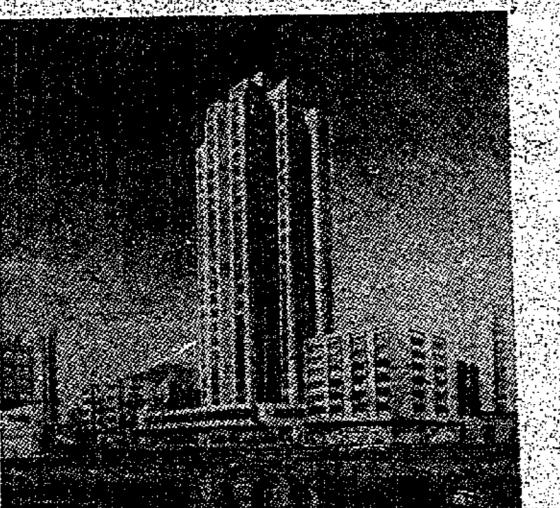
三小時28元 過夜42元 訂房每—614388 每—638068 北角七姊妹道25—31號二樓

每類日

880呎起 750呎 跑馬地毓秀街5號 九龍窩打老道冠華園單位。租售

> 黄竹坑、柴灣車位 241511





1981年底完成 黃



在港**即**魚浦海門街4一6號

#非價88排 住主:388-514呎。 旺舖:已全部售罄

商業:全層7,623呎 即供分期 利息低廉 十二年分期供付 毎呎僅售\$610元起

電話:5-259321 5-259931

己有入伙紙

聯合獎業乏業大厦 官塘興業街二十號

設計先進現代化新型高級工業大厦

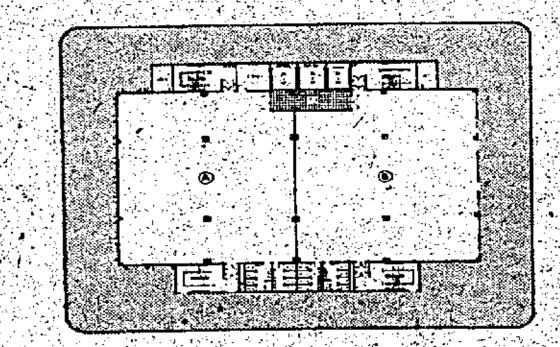


●毎層兩伙 ●高速電梯 ●近地鐵站 ● 渡海小輪

• 巴士總站 ● 外腦意大 利紙皮石

面接: 7,500呎 10,000呎 適合:工廠寫字樓 貨倉陳列室 多種用途

即實即用





想

夜期暑 總

偷 渡 者 遣

調查六成贊同

彌敦道

名额限三十

報名簡從速 鳥溪沙夏日遊 樂智樓會早點·漫步發仔花園

新界李雅机餐·遊鳥溪沙新村 費周數山罐姿·雞雅山房晚宴 8月24日(星期日)\$98. 威皇旅行社 華人銀行大厦 1604 電話:5-265651

邵逸夫贊成競爭

999年期

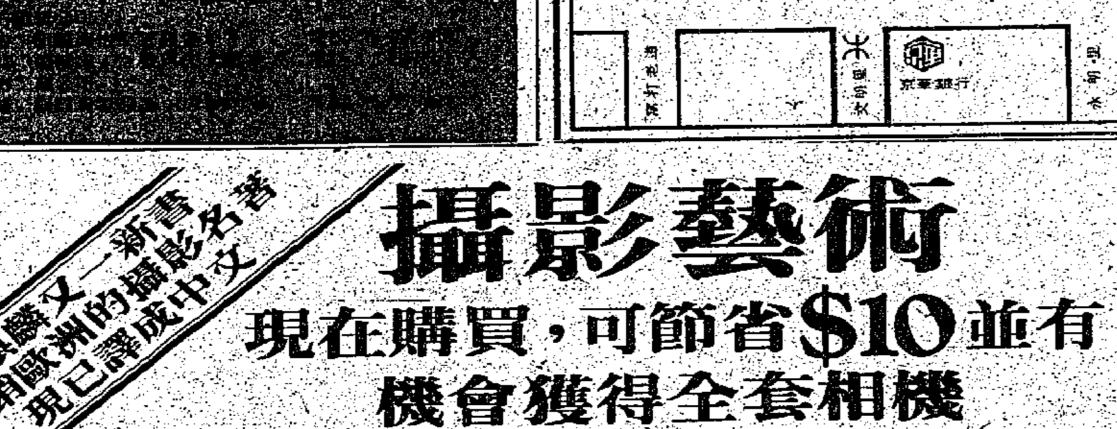
七百至八百多 平方呎海景單位, 只有P及R座 僅餘十多個單位。 現時仍照舊價出售。

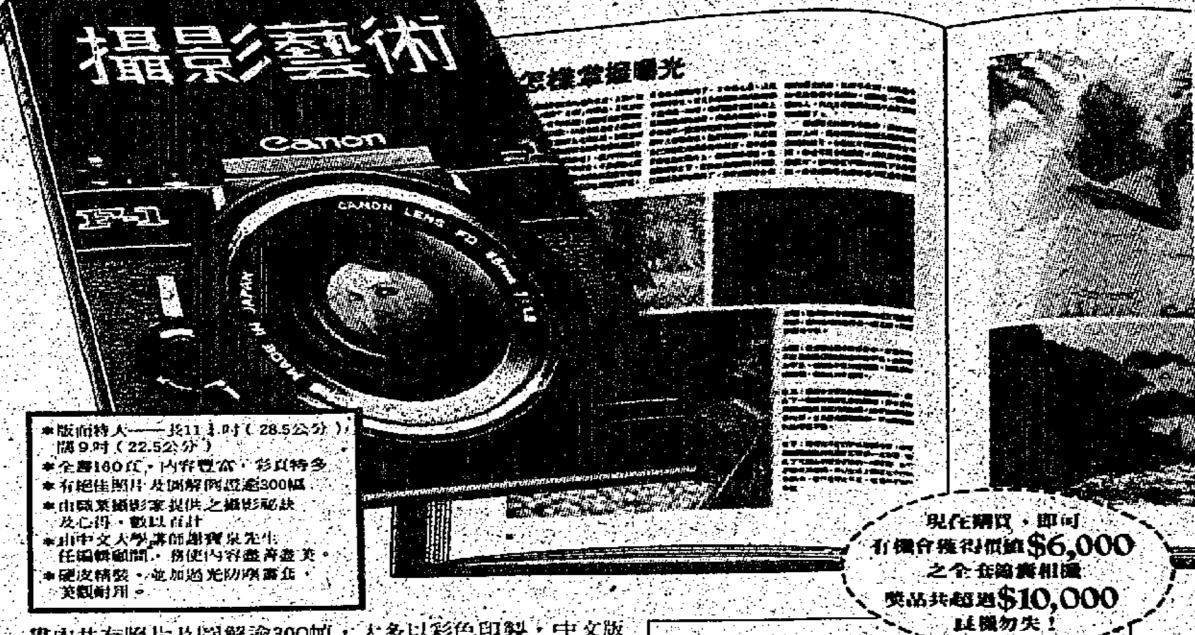
置業安居 勿失良機

冷購處: 香港夏殼道和記大厦二十三樓 電話: 5-213241 —9



Hutchison





醬內共有照片及同解逾300帧,大多以彩色印製,中文版 流暢易讀, 鸖中所提供的攝影知識和技巧,可使業餘 摄影者拍出職業水準的照片。這本「攝影藝術」告訴你 各種相機的性能,從簡易的箱形相機到最新式的單鏡 反光相機, 並且把軟片的性質、曝光、構圖、光線、 甚至電影攝影方法,一一爲你解說。道本也可以容鼓 你的想像力和创造力,便你今後能拍出不同凡弊、 引以自豪的佳作。

原位\$69 介绍期内特位\$59

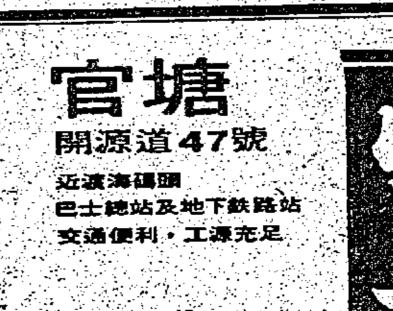
简省\$10介绍期特價至一九八〇年几月三十日止

触戲智業有限公司出版



各大器店均有出售。 如有疑詢請電5-622271 泛亞圖蘭有限公司。當將就近此發地址奉告 費廉效大

\_6/30 CT00





面積由770呎至21205呎

特價分層出售 已售出過半

僑晚報 999, 分類廣告 每天四元

華 雅 舗連閣 部鋁窗 交 靜 鄰 近 市 丁便 旺 市 暗磁 柚 木 銀 型 類 類 類 類 類 類 類 類 類 類 類

六基本限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話:5-252497

城記有限公司 香港德輔道中 太子大厦1209室 電話:5-226009

·萬元保釋 圍狗馬 日日

訂價特平

快將入伙

樂富邨第十六 互委會就職敬老

泛法高特

華僑日報讀者七海淸邁遊節目多釆多姿

口当美

家中"涼"伴 旋轉式壓縮冷氣機 最夠凍,最慳電,最經濟 **SA87B** 

1980 類五十分當全 有萬羅包容內 作爲你的 現 雇員

M

實際冷量一匹馬力(8,000BTU

香港區

104號巧運工廠地盤

電話: 3-430771 冷

新型洋樓 設備齊全 欲購從速 尙餘數層

旺舖仟呎 尚餘兩間

開始出售

面積由576呎至11,013呎

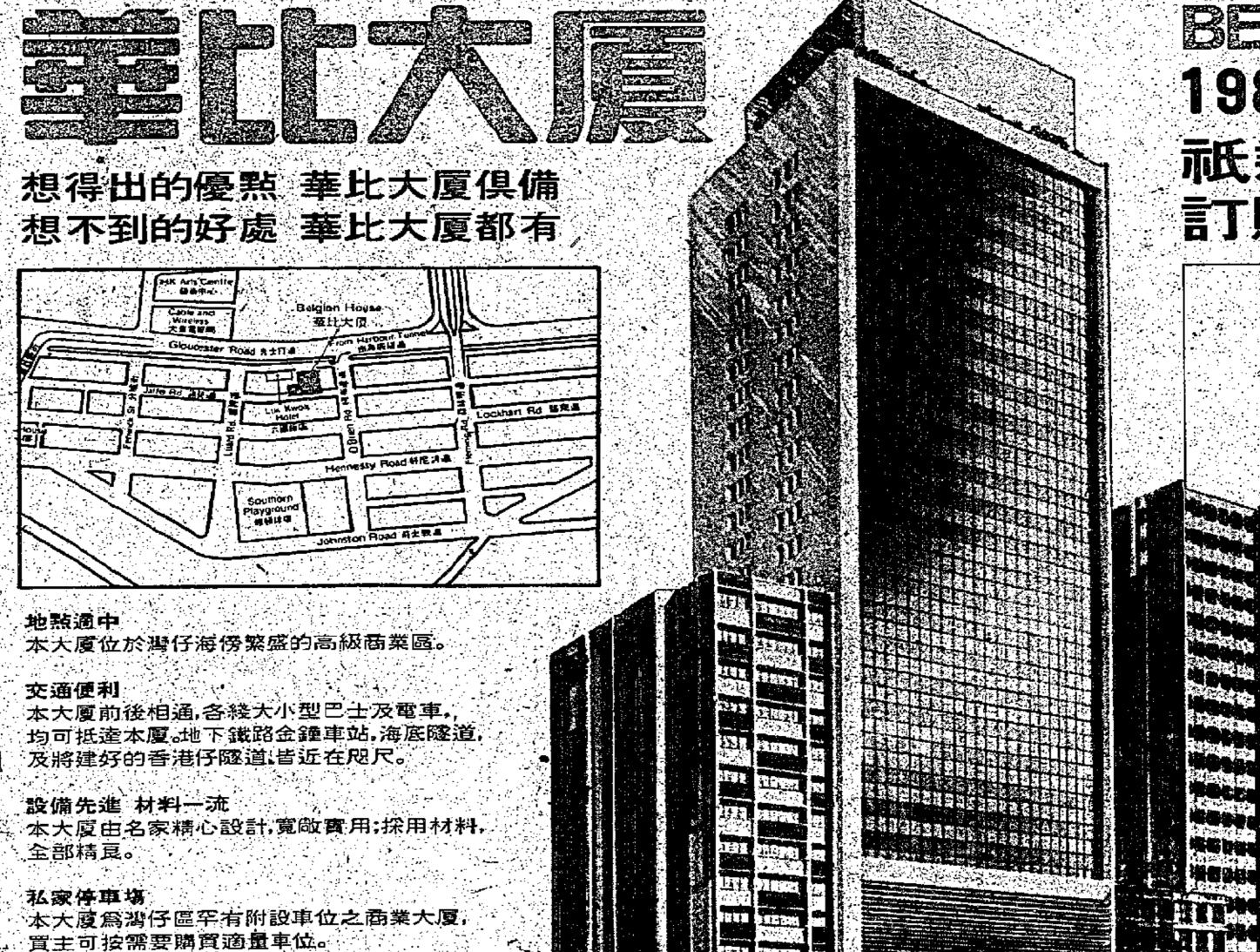
由十七萬餘元起

首期一成即可買廠獨立厠所

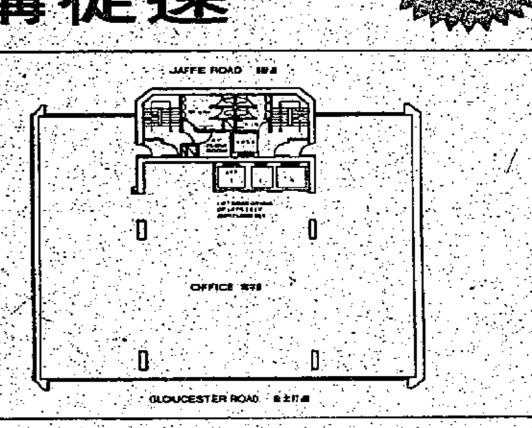
歡迎參觀比較

九龍福榮街138-148號 建築完成,即將入伙 新型洋樓 戶戶單邊

全無柱位 寸寸實用 旺舖四間 合各行業



BELGIAN HOUSE 1982年底落成 派剩兩層 訂購從速

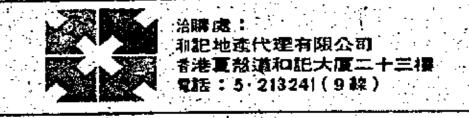


適合各類大小寫字樓,間格容易,窗戶設計獨特,

本大厦由富有經驗之和記地產代理有限公司 專業管理,確保大厦秩序,治安及衞生清潔。

屋頂設有廣告位 本大厦位置顯眼,若購買屋頂廣告位,必大收 宣傳之效。

如欲參觀訂購,請與和記地產代理有限公司 聯絡, 電話: 5-213241(9線)



住戶發生家變

大興新邨鬼話連篇

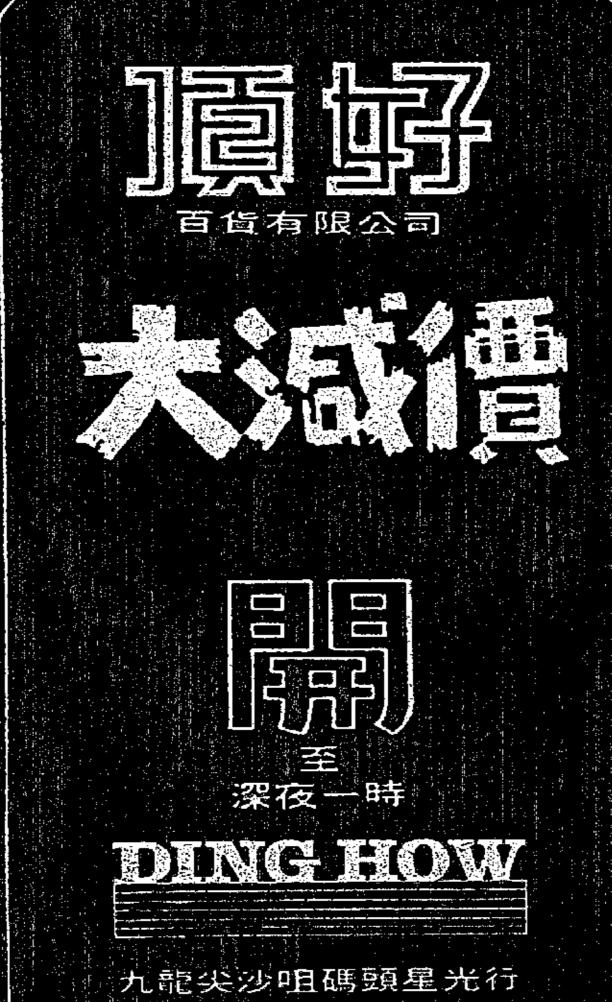


香港皇后大道中36號興瑋大厦501室



逢星期六出發·沿途有粵語領隊 照料。全程只收HK\$2,299。此外 另有沖繩台北七天聯遊只收HK\$ 2,699。詳情請向各大旅行社或日 航營業部查詢。5-245011。









最新影FII機消息

濕機 換 草乞機

100% 乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費尓範

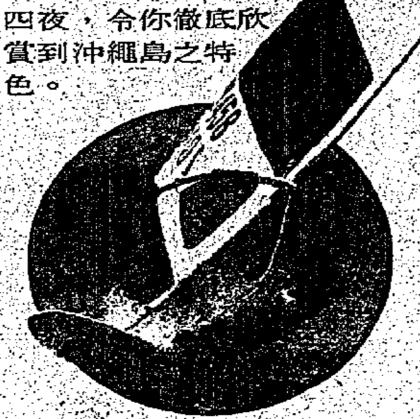
宇宙商業機器有限公司

變 電別腦

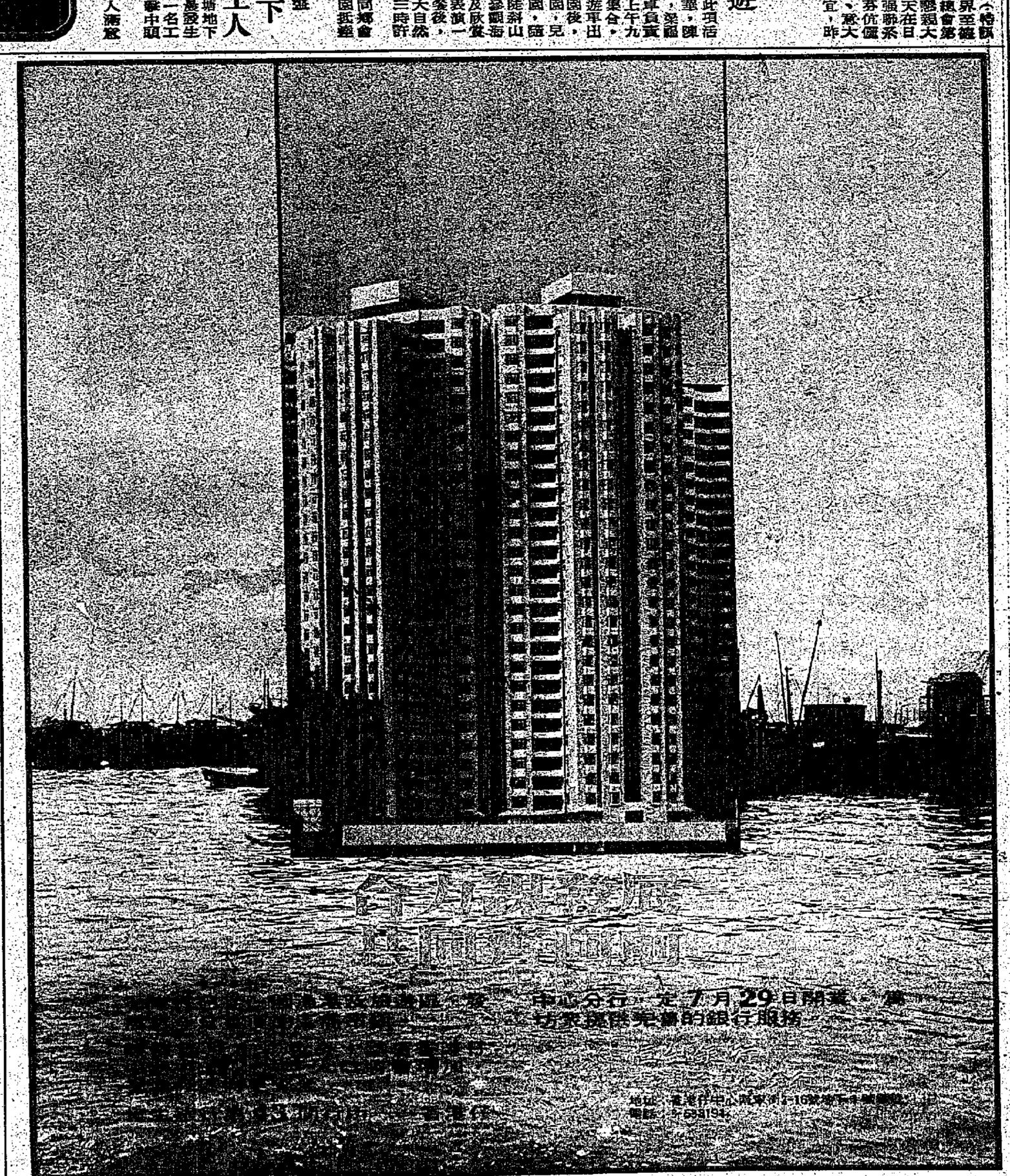
TOSHIBA











因表面證據不成立

被告當庭省釋

華僑日報讀者七海旅行團

華僑日報讀者 暑期渡 第四團 版 場 遊 寶 島

富麗華酒店

英國摩根氏髮腊髮乳

Vibra Vac...

大麼公司

防髮落

去頭皮

止頭癢

AMANO 安勉勞 打咭機

"J"型自動月底日子調整

紹榮鋼鐵廠 覆笥

保證照工務局則棲標準

(数迎介紹判頭) 電話・⑤二五五三九一 ・⑥二二四三六一

STEEL

出發日期①十月三日(星期五)②十月七日(星期式) 截止報名八月十壹日(星期豐)一時間無多報名從速 總統府前發觀海陸空三軍萬人大閱兵花草大遊行 國府招待膳宿四天乘電化火車參觀十項偉大建設 國際 海陸空軍基地,看戰機戰術表演登陸戰軍彈演習 總統設「四海一心」遊藝會就接觸胞 健贖紀念物品 香港辦事處: 皇后大道中14號大夏行1001室(電梯按10)

電話:⑤257148-9-0 ⑤224765 夜候假期:⑤870757

第一團已滿 名額限四十·報名宜從速

① 乘特級豪華遊覽車環遊港九 住宿宮躍華賽華客房渡夏日

漫遊港島鳥瞰東方之珠夜景 華爾登酒店歡渡難忘小飲夜

食街金碧餐廳港當特色早熟 ⑦ 渣甸山金督花園賞萬紫千紅 ③ 安養精合品當特級精美上素

⑨青山禪院享受最佳避暑勝地 ⑩ 参觀遠東最大珠寶首飾工場 ① 意大利花園餐廳趁海鮮晚餐

② 全場贈飮意大利式葡萄美酒 (13) 特別禮物人人有份皆大歡喜 日期:8月2日(星期大)下午三時至

8月3日(星期日)不年七時止 香用:\$ 380.00 (二人一房) \$ 360.00 (三人一房)

\$ 280.00(12歲以下小童並不供應雖床



康葉稿 金素核

林貞鄧 腹蝦 陸錫揚烟

人發酵槽,然後加入那人發酵槽,然後放入療化鍋與一條現代化空氣, 种系到密封閉門, 外後放入療化鍋與一經過一條現代化空氣

製過程極現 国地

一期星

查調責專組小立成員防消方警 火縱人被疑位單房租純乃塲現

帶地窪低了苦雨大沱滂。學是沒是一个 信區邊水上

邨有 ·希望當局注意舊式屋邨即所浴室安全問題 在東頭邨女剛如顧時 · 突有色獔出現 · 特伊 民所詬病的公衆厠所及公共浴室 · 昨日又耳 被非禮

合計 法郎 56,251,689,605.47

	法 即
	501,105,613.48
现金、钞票發行銀行、國軍存款、郵局往來	
同業存款。	
	. 1,312,412,319.80
<b>会和</b> 。	. 13,915,721,510.20
即期・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	5,179,891,939.04
PM HALL TO THE HALL TO	
押滙放款及票據貼現	4.517,187,446.81
票據貼現· 短期· 中期·	9,442,283,962.66
<b>短期</b> 。	7 202 270 703 01
1. ( <b>中期</b> )	7,283,279,292.91
<b>受期</b>	
客戶透支放款・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	1,389,179,473.71
- 臨收票據・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	2,531,223,506.08
相對戶,應收帳項及其他・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	3,753,872,713.26
个相关打造,现象权利的人,我们也 第15章 医克勒克氏 人名西西西	200,082,730.52
股票交易往來戶・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	我们就没有我们的,就是一个一个一个一个一个一个一点,只要一个一个人
上市股票	1 164 500 510.26
聯行及店下投資・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	1,164,589,510.26
其他放款・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	9,000,000.00
其他放款····································	336,462,394.32
医环点 医动物性性病 医海巴氏征 化二氯甲基 的复数人的 经收益 化连续接触法	

1,495,667,133.24 銀行及其他金融機構: 客戶存款 公司、合夥及私人組織。 2,805,612,063.06 3,631,263,405.90 私人存款 1,288,061,921.28 967,514,815.62 其他 855,574,342.56 相對戶,準備帳及其他應付帳項····· 5,086,883,184.51 重估盈餘: 合計 法郎 56,251,689,605.47

附註:自一九八〇年三月廿日起,資本額已增加爲法即692,917,680.00。

**帳外所負之業務責任** 

代客開出之保兌信用証: 5,585,131 代客發出之保証書.担保及承兌債券: 6,766,365 代客承辦之其他業務: 240,423

非帳外所負之業務責任

3,641,150,258.87 銀行業務費用: **取員薪金** 548,369,120.62 25,159,270.48 税項及牌照貨 184,216,032.08 34,358,321.81 本年度折舊遞減。 122,212,199.50 29,139,286.03 18,521,264.44 本年度非業務準備帳戶遞減。 職員股份盈利 38,978,651.66 所得税・・・ 94,868,911.38 本年度盈利。

附註:每一法即的值港幣1.20港元。

4,701,569,952.07 10,419,166.67 21,646,224.70 3,337,973.43 非業務準備帳戶

法郎 4,736,973,316.87

BOARD OF DIRECTORS: 董事局

François de FLERS, Honorary Chairman, Jack FRANCES, Honorary Chairman, Michel CAPLAIN, Chairman and General Manager, Jean MAXIME-ROBERT, Vice-Chairman, Philippe MALET, Vice-Chairman, Jean-Marc PELLETIER, Vice-Chairman, Gérard DANGELZER, Paul GARDENT, Jean GIBERT Dominique de GRIÈGES, Jean ROQUERBE Jean-Marc VERNES

HEAD OFFICE: 巴黎總行

General Management

Michel CAPLAIN, Chairman and General Manager,

Gérard DANGELZER, General Manager, Antoine JEANCOURT-GALIGNANI, General Manager, Frédéric OURBAK, General Manager of

SUBSIDIARIES: 附屬銀行

Investment Services

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ-MER-ROUGE (Indomer) BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ-NOUVELLES-HÉBRIDES BANQUE DE SUEZ ITALIA S.P.A. BANQUE DE SUEZ LUXEMBOURG S.A. BANQUE DE SUEZ NEDERLAND N.V. BANQUE FRANCAISE COMMERCIALE BANQUE LIBANO-FRANÇAISE S.A.L. (Liben) BANQUE LIBANO-FRANCAISE (France) BANQUE SABBAG ET FRANÇAISE POUR LE MOYEN-ORIENT (Fransabank)

FINANCIÈRE INDOSUEZ GENÈVE FINANZIARIA INDOSUEZ S.p.A. FRENCH BANK OF SOUTHERN AFRICA LTD.

電話: 3-419354

電話:12-276161

INDOSUEZ ASIA LTD.

香港總行:香港中環德輔道中11號歷山大厦

灣 仔 分 行:香港軒尼詩道117至119號

地下,24及25樓 跑馬地分地:香港成和道49至49號 A 西 區 分 行:香港德輔道西29至31號

法郎 4,736,973,316.87

電話: 5-265411(17線) 電話:5-754194 電話:5-484155 電話: 5-273499

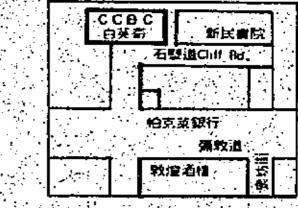
北角分行:香港英皇道471號 旺 角 分 行:九龍旺角道29號

電話:5-626137 電話:3-940181 電話:3-309311 油蔴地分行:九龍彌敦道494至496號 觀塘分行:九龍觀塘牛頭角道345號 葵 涌 分 行:九龍葵涌石宜路 2至 4號

一九八〇至八一年度全日課程招生

明愛專業及成人教育中心一堅道 香港仔明愛成人教育中心 香港仔田灣街20號 5-524211 內線14 明愛專業及成人教育中心一 西環蒲飛路27號 5-874227

堅尼地城 九龍區 ·明愛專業及成人教育中心一九龍 太子道256A 3-365211 內線31 明愛白英奇專業學校 油蘇地石壁道四號 5-857177 內線337



課程 上課中心 入學資格 商業、秘書及文員訓練 Business, Secretarial & Clerical Studies

初級文員訓練 完成中三 Junior Clerical Training 堅尼地城 香港仔 高級文員訓練 九龍 完成中四或1 Senior Clerical Training 香港仔 初級文員訓練 堅尼地城 商業學習 堅道 完成中五 Commercial Studies

堅尼地城

商業實務 白英奇學校 完成中五 Business Studies 秘書訓練 完成中五 Secretarial Training 堅尼地城

高級商業實務 白英奇學校 完成4. Advanced Business Studies 商業實務 商業學習G.C.E.班 Commercial Studies-G.C.E."O" level 九龍 完成中五 公關事務訓練 Public Relations

白英奇學校 完成中五 8. 公開事務 Public Relations Studies 废告及商業美術設計 Advertising and Commercial Design

廣告及商業美術(初級課程) 白英奇學校 完成中五 Advertising and Commercial Art (Junior) 10. 廣告及商業美術(高級課程) 完成9.廣告及 白英奇學校 Advertising and Commercial Art 商業美術(初 (Senior) 級課程)或同

等學歷 酒店業務及旅遊專業 Hotel and Tourist Business 11. 酒店事務 完成中五 白英奇學校 Hotel Business 12. 旅遊業務 白舞奇學校 完成中五

Tourist Business ★本課程現已接受報名 ★

報名表格及章程,可免費向各明愛專業及成人教育中心,或明愛白英奇專 業學校索取。填妥報名表格後,請携同照片兩張,身份証及學歷証明會交 回上述有關中心。

SELFP!SELFP

**営局加速工程之進行,若然大部份問題均獲解決。一)火災已發生近一年,災場之清運工作在最近才が上述問題,我們對當局有以下數點要求・消透知居民,災場清理之範圍亦無公佈,居民常担別通知居民,災場清理之範圍亦無公佈,居民常担別通知居民,災場清理之範圍亦無公佈,居民常担人土乗垃圾於路旁,加入焚燒,問題更大。** 

更催由一

車縫

梁梁吳吳李李 令令小曦文文

後權衛陽彬超

後再減。減價時·有些減了百分二十或二十英國商店的減價是貨的減價,並非加了價錢

· 消害斬成,而存货不断增加,在遺就快是形駒到每個家庭的其他支出,所以近來消入數繼續增加,最近的電力和煤氣費用加價設今年英國經濟不大好,市民購買力弱,些族至牛價。

寺,到在北景成皇宫外等候禁衞軍換們如一般遊客的潛潭英國國會的外型隊介紹倫敦。 电五六年未到倫敦,亦願意再度潛潛

十八日,倫敦旅遊局介紹我們從香港來公司減價

敦

遊

**鯉魚門領南新村災場應即** 

加速清理

於事**沙**與的問

並須保障受薪者改善工作環境

八問題嚴重急需增建安老院

八問題已趨嚴重

周永新表示社會服務應有新發展

應用更多資源

分之四願意與老人!

**全服務應有新致** 一個永新博士

## 国高府會 政策 民生活 改民生活 改革

取採國 開 將民 移 策 一天红 足不形更務服會社謂師講工社大中 能技缺民移

來湧民移法非法合

低入收 貧 形微 灰



一期星

()LTD 軒尼詩道一號一通訊地址及電話,希望「認識,及兩年以上同類」畢業,或同等學歷,具

起至

田時該處自有適當交通標誌,以作指示。此佈

運輸率率及

**预软戳** 

海里 **多電腦專材** 

 一九七七年警方首先採用警察巡邏語機系統。維而在一九七八年一月,由大東電報局負責設計及安裝一套電腦機作指揮及控制系統年一月,由大東電報局負責設計及安裝一套電腦機作指揮及控制系統年一月,由大東電報局負責設計及安裝一套電腦機停指揮及控制系統年十二月起,每一位在街道上巡邏的警察武要遊過隨身機帶一份失車。如在巡邏時發展可疑事構,發員延要利用通話機向警察中央控查與現在電腦逐系上,在街道上巡邏的警察武要遊過隨身機帶一份失車右單。如在巡邏時發展可疑事構,發員延要利用通話機向警察中央控查明現在電腦逐系上,在街道上巡邏的警察武要遊過隨身機帶一份失車右單。如在巡邏時發展可疑事構,發員延要利用通話機向警察中央控查的情况。目前警方法既快捷又準確。 一個「磁裝」電腦中,在街道上巡邏之警員已不必随身機帶一份失車在個「磁裝」。目前警方之失車紀錄是分別存放在在五個「磁裝」中,每個「磁裝」。目前警方之失車紀錄是分別存放在在五個「磁裝」中,每個「磁裝」。目前管方之失車紀錄是分別存放在在五個「磁裝」中,每個工程。 電 而其中部分亦已電腦化,在維持治安及消息傳應付日益繁重的工作,發露在年前已開始採用

杳資料易如反算 劃設訓練中心培養電腦專材 統通司 快捷

號日分段之餘段不可分割之九千

人計二 [四十二] 一十二 [四十二] —1 [四

5、政府將發於「乙種公函」換地概為一個及現金補償與爰出土地之股,第十六組(第三十九區第一階段)開拓地歷工程有關之公用以發約三千九百六十平方米之土地,以作與新界屯門,屯門新市第二十九八〇年七月二十五日(星期五)香港政府憲報公佈,政府收為 收回 新界 电門土地 事

告

(DATE 8

香港太子非執 掘之遺産率宜特別

香港政府公佈

門有港閩消息刊在第二張第一頁

## 銀衣業訓練中心

火災後當局并無指示應如何處置垃圾廢物,現工務局清理災場,一、火災發生館,垃圾站設置在嶺南新村上之交匯處,每天由清潔工

一帶居民更覺無所適從,至工人推運上崇信街之正式收

縫盆

· 於德拉圾廢物,似乎不致蚊螂嵌生,但鑒於溪道在旁,最受害的是嶺南新村,若吹東區則影响崇信街棚仔更,近圾廢物終日在主要出入通道旁焚燒,瀍遠冒出,使於們乃鯉魚門居民,對火災災場一帶環境衞生問題,有下

針織(電機 針織(手機 裁床

品質檢查 各廠虧若有懲招聘上述課程受副

葵涌荔景山路201號 3-7433711

## 銀次業訓練中心

紙樣製作技術員訓練課程 PATTERN MAKING

葵涌荔景山路201號 3-7433711

七)日在世界殡儀

市政局投標。 一市政局投標。 一方政府的工程。 一方政府的工程。

市政局物料

盧 通民 媳 禁月带

先夫余夷炎王山 (廿七)日在香港殯儀舘出殯學承 自然時

**殁存约感宴此鳴** 妻余陳 生

有器

婿婿婿 梁吳李 作永 品基森

河

勿就拍賣行拍賣 HARRIS GARMENT FACTORY

LTD. 之大称文中及各物廣生

醫方職權應限於維持集會遊行秩序

事先制止集會遊行

特殊設計閉路電視

學校辦剩餘視力訓練

ノ者閥讀

基督教工業委員會主任呼籲

修訂勞

**阅示劉千石(左三)呼籲政府儘快實施新勞** 

償法例 人 注 技



BRITISH DESIGN NO. 973565 (A HOLDER FOR

PAPER CLIPS OR LIKE MAGNETISABLE ARTICLES):

磁性文房用具台

電話目錄册



教育司署註册專上學校 Western Pacific Vocational Training Centre

液均量光解失沙阻全色利斯街了时1號二樓 電話: (3)696477(日) - (3)676144(夜) 下列各文愚班課程全部六至九個月完成 (1) Diplome in Business Management 工商管理文憑 Obligatory Subjects: Accounting 1, Accounting 11, Economics: Elective Subjects: Principle of Management, Financial Management, Costing Accounting, Electronic Data Processing & COBOL Programming, Business

Diploma in Secretarial Studies 秘書全科文憑 Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for Commerce, Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce, Import & Export Practices. LCC & 1 Business Studies Certificate Course 倫敦荫會文憑 Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping,

Economics, English for Commerce, Arithmetic, Elective Subjects: Cost Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing. Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術 景指、色彩、透视、横图、水彩、油重)全科交派 Diploma in International Airline Ticketing 國際航空票務全科文意 Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation: Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Hound-The-World

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程: 光福速成、商業會話、商業英文、簿記I & II、英文打字、 英文建记、起济学、市场学、CIF 及出口贡称。 of Business, 加拿大 Advance Business College, Alpha College, Shaw College, 英國 Langham Secretarial College 来認;本中心之

詳細章程、歡迎索閱、每月新班、人人可讀

畢業生可免試值升上述各类。加學院修讀高級文憑

三洋陳列室參問選關

## 工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

汽車加引曲站用地一幅 公開招投

點:九龍蒲崗村道附近 段:新九龍內地段第五七九七號 積。約五百九十平方米

中午十二時正 裁標日期:一九八〇年八月八日 查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大厦二十樓地 政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測 工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

## 兩幅貴重官地 定期拍賣

點:香港南灣坊 段:郊外地段第一〇四四號 稿:約四千六百平方米 途: 限作私家住宅用途 **叛:香港淺水汹海滩道** 段:郊外地段第一〇四八號 積:約三百八十五平方米。 途:限作食物館、零售商店及 經工務司批准之消遣場所 (包括俱樂部在內)等用途

拍賣日期與地殼:一九八〇年八月十一日、星期一 下午二時半 香港大寶堂劇院 查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九

龍彌敦道四〇五號九龍政府合塞十一樣地政測量分處

官地拍賣

## 凹工務司署地政測量處

一號官地 柴灣內地設第一

座落香港柴灣新塡地)改期拍寶廣告

柴灣內地段第一一一號官地原定於一九八〇年七月 二十二日舉行拍賣。該地段之拍賣日期現已改爲一九八 〇年八月十一日下午二時半在香港大會堂劇院奉行。拍 查章程除日期外並無更改。 特此公佈週知。

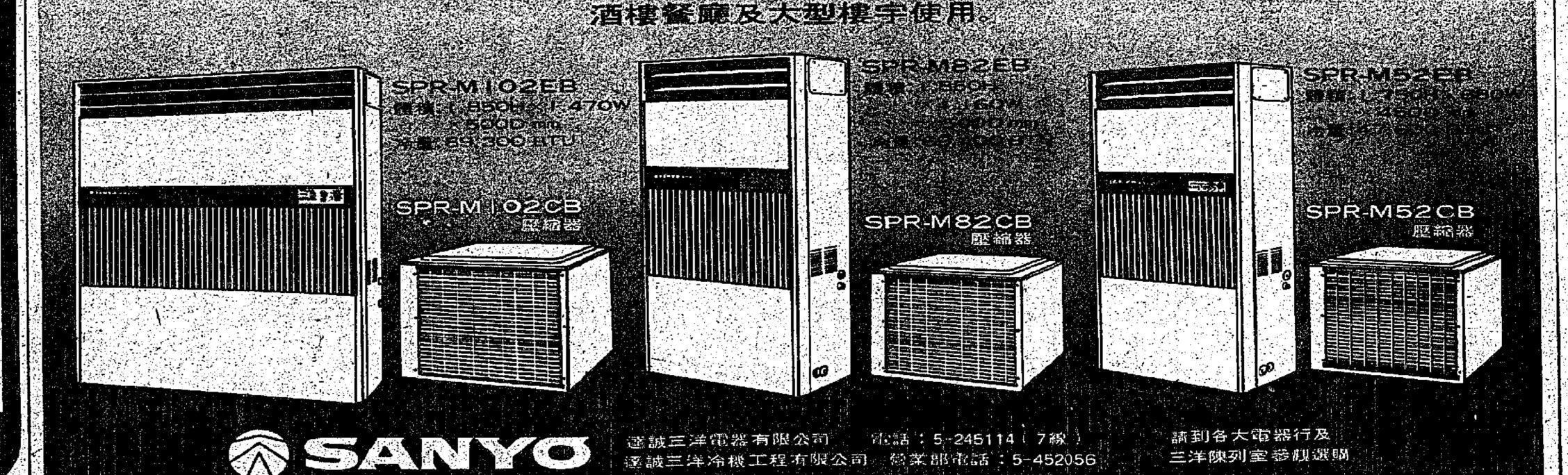
地政測量處處長 溫雅德

一九八〇年七月二十三日

量分處

官地拍賣

## 安裝容易,冷度均匀,或辯耐用,慳電夠凍,最適合學校、寫字樓



逐誠三洋冷機工程有限公司。營業部電話:5-452056





之消防員招募,局或救護軍站案



@@TemV閉路電視系統



## 防盗保裳

ELBEX @@TimV 閉路電視系統乃一部專爲提供最高安全保障的 防盗設備; 不但設計精密、實用可靠, 而且安裝簡便, 操作容易.

@@TimV 突破傳統閉路電視設計可供住宅、寫字樓、學校及 工廠之用, 不只監視, 且可監聽, 乃最先進之保安系統.

□遙控調較焦距

□遙控調較角度

□安裝簡便

□原裝全自動光圈 □原裝監聽咪:

□輕巧實用 □操作容易

□畫面淸晰

詳情請電 3-7442211 麗的呼聲特别工程部或駕臨港九

任何一間麗的呼聲陳列室參觀示範。 **※ 雇任近日手程** 

九龍荔枝角道822號歷的呼聲大廈。電話:3-7442211

香港陳列室:灣仔軒尼詩道46號地下。 九龍陳列室:(一)寫打老道84號冠華國大原。

電話:5-270321 微語:3-035171 電話:3-7428980 3-742805

## 脫髮不理可光頭 及早行動有解救



食腳詠顏女士 Mr. S. Tyrnbull 倫敦護髮診所在處理脫髮方面

有多年豐富經驗,使數以萬計的 男女得以解決脫髮煩惱, 避免光頭.

在香港、倫敦護髮診所有多位 護髮專家及經過特別訓練的職員. 其中包括頭髮權威Turnbull 先生 及曾鄭詠碩女士 隨時樂心效勞 爲你解決頭髮的種種煩惱問題 從你第一次寬臨診所後,你们。 頭層、頭痕就可得以逐漸消失, **脱髮得以受到控制,過油或過乾** 的頭皮得以回復正常。使頭髮 生氣勃勃,充滿光采.

及早行動,解決煩惱 請駕臨本診所,接受免費檢驗, **投們的專家可以判斷你的頭髮** 狀况,指導你應採用何種步驟 改善頭皮或脫髮現象、無論 檢驗或接受指導,完全免費, 男女適介. 歡迎隨時駕臨或用

MWM 星期六、日 上午十一時至下午四時

倫敦護髮診所 HAIR AND SCALP CLINIC OF LONDON 香港中區德尼登得7型德基大体的2至 **5-261886** 

## 1980夏季選修講座 現再接受報名

## ENGLISH SEMINAR

英語實用會話訓練

**圖訓練高度英語應對能力** ■日常及商業會話、討論及各型式交談 ■資深英藉導師配合最先進教材設備 ■適合中學或以上程度人仕

普通組:10週課程10講費用180 特别組:8週課程16講費用280 開課日期:7月29日 8月8日

物数投資用英語及會話 ■著重練習聽、寫、講之能力 國改進各學員之英語缺點

四適合中學各級同學或相等程度之人仕 暑期日間組: 5週課程10籌費用180 墨期夜間組: 8週課程16講費用280

閉 課 日期: 7月25日 8月1日日班 7月24日夜班

## 英語寫作及應用訓練。

■訓練及提高寫作技巧 ■應用文件及商用書信及報告 ■適合中學或以上程度之人仕 ■10週課程10講 費用180

上述各課程費用包括講義及証書頒發 名額有限·該從速報名:簡章備泵

開課日期:7月31日 8月7日

報名處:

中環萬宜大厦後座十樓1033-4室 電話:5-222656 5-214249

英國語言文化中心主辦 香港進修講座中心

腻

消防處聘消防隊長

月薪最高逾七千

◀每天收費▶

北角辦廳處:北角渣臺街127號地下 旺角辦專處:旺角上海街497號地下

洽

電話: 5-221583 社:香港荷季活道106至116號 處:林甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話: 5-231637 電話:5-640603 電話:3-840749

直通九龍與香港仔險道。門口軍車站接近未來地

主商美大厦地下及網樓舖位 (1)特價售 六百萬元 地下合每呎\$4000 擱樓合每呎\$500

可分三年給給付月息一分二厘 (2)特價租訂期三年每月租金叁萬大千元正 整酮由住客付 如訂期六年後三年租金加三成 如訂期九年最後三年租金再加三成 圖 商 教 首 审 海 早得早發

機會不多。請向滑開人領滑 接洽處:香港干諾道中15—18號十一樓 連先生或顧先生電話 5—242091號 亞先生電話 5—713691號(下午三時至五時)

\$300,000 筲箕灣嘉兆 \$401,000 筲箕灣嘉兆 555呎 \$270,000 西環高雅 451呎 \$450,000 百福花園 \$460,000 香港仔嘉寧 758呎 \$560,000 962呎 香港仔嘉寧 \$550,000 彌敦道嘉業 \$560.000 佐敦道嘉和 612呎

軒尼詩道447一449號 合單商業大厦

吉售44萬 連三仟弍佰元租約 售 42 萬

H 7 7 8 4 8 1

隆基大樓西選卑路乍街46 A 租 16,000元 售 2,000,000元 270,000元 二世住宅出曾

金基大模为角型杉均衡2-16號館位特平租售 

電話5-252497 5-252557

## 西環大道西590—596 兆宜大 厦

二樓或三樓 每750呎 (包差餉) 月 租 \$2,550.00 **永安祥圖業有限公司** 5-430303(七段) 或5-471438

**灭安祥財務有限公司** 

樓 舖 按 揭 加 按 轉 接 接 額 髙 可分十五年付款 年息十三厘 每萬元月選\$126.52 期栗貼現工商貸款

## 油塘高輝道七號

C座2月入伙 所餘單位無機 每呎仍祇售\$260 月租每呎二元 面積由9,500呎至32,000呎 適合貨倉及大中型工場用途 樓身高11呎3吋 重磅電梯十部 工源充足 交通方便

接洽處:大輪紡織有限公司 電話5---222144董君5---223908盧君

順聯大厦二樓B座貿 重250磅適合寫字樓 及各類工廠或貨倉五 千尺平租

電: 12-296441洽

電話:5-256051

十分鐵到中羽。循城道20號。一艘獨立洋樓。商住兩用 1944呎 • 999年期 • 兩跟五房 • 可打通作鄉字樓用 • 冷熱 水喉·煤氣電話齊備·新裝修可即住,出國康讓九十八萬

(辦工時間) **閏**:H-743308 (假期)H-484213

旺角旺舖

獨敦道五八〇號恒隆大厦6號舖 273呎 售金佰九十萬元 5-7904111 恒隆地產

## 澳門洋樓出讓

南灣海傍友誼大馬路金寶 閣高層洋樓出讓環境清靜 風景優美快將入伙特價廉 售有意請電

三一一三一大三大一

香港永樂街七號永安華大厦 5-430303(七段)

## (一)官塘偉業街上下二層廠房每 層式萬多呎(共四萬多尺)另 天台及自用電梯等出售

(二)官塘勵業街萬多尺廠房出售

(三)官塘鴻圖道全嚙三層廠房佔 地面積萬呎出售

> 有意者誇辦公時間電 K-945830王洽

漫

部

省局看得

靈 芝 活絡質

中症從了·痔歐黄。是非領了

風濕藥面出

除病根具實

是政治就成542批计为天式人位可以 三蛇胆汁爲民間著名的 祛風除痰更葯 羊城牌三蛇胆川貝末(複方 電話:3-7433410-5



令你轉弱爲强·勁力非常ⅢⅢ**ⅢⅢ**■■■

**高見川**貝



主 治: ○氣血兩虧。○提高機 能作用·預防和治療中 年、老年、男子衰弱現 象,腰膝酸痛,四肢無 力等症狀。

國貨公司・葯行均售 經銷處:聯星葯品有限公司。電話: 5-405360



**楼原除源有但暗得** 



\*充沛精力

\*强壯機能

經銷處:南順(香港)有限公司 電話:3-7440211 中國化工進出口公司天津分公司經營出口

國貨公司·葯行有售

## **FMG** CAVN

由香港直放中南美洲

VESSEL

La Guaira, El Guamache, Santo Domingo Port Au Prince and Puerto Cortes. Cargo for Colon, Colon free Zone, Panama City, acceptable with transhipment at Cristobal. Cargo for Cartagena and Santa Marta Acceptable With Discharge at Barranquilla, Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira. Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.

中區聯邦大厦23字 電話:5-225046

百保利輪船公司

## The SuperCarriers

大道中33號萬邦行19樓 電話:5-253141

巴拿馬及美加東岸航線

来 TAMARA

截貨 開航 多獲利 THERMOPYLAE 26/7 28/7 百保圖 BARBER TOBA 4/8 6/8

11/8 13/8

長堤

百保圖 BARBER TOBA 4/8 6/8 百保來 BARBER NARA 19/8 21/8

美加西岸及委內瑞拉航線

画 力 MENELAUS 9/8. 12/8 百保來 BARBER NARA 19/8 21/8 收貨站: 菱浦HIT四號橋 電話: 12-24612

中東線 往: 刁拜,達文,巴連,科威特,亞布打比 大利多「TELENDOS 2/8 4/8

TORRONS: 11/8 18/8 大馬TAMYER 23/8 25/8 收貨站:香港收貨站委涌醉酒養威痛產 传衣感地段394 電話: 12-272632.

全貨櫃航綫(兼收冷藏貨) 往美國西岸及加拿大埠

亞拉伯灣全貨權快速航綫 M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY.06/118)

八月十八日抵急 M.S. "TOHGO MARU" (VOY 05/119) 十八日開行 M.S. "HAKOZAKI MARU" (VOY.06/120) ☆棄收刁拜散裝貨鐵 ▲不往科威特

收货站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話: 3480915. 3481775 葵涌現代貨箱碼頭 電話: ⑩-268289 (日本散裝貸只用葵涌收貨站)

SANKYO LINE

直航:小呂宋 七月廿九日晚抵港 "THE MALAYAN"(VOY.13S) 卅一日早期行

八月九日抵港 M.S. "IWATE" (VOY.13) 直航:星加坡、巴生港。 M.S. "BONANZA" (VOY.7)

所有一切費用及風、水、火險等意外,概聽收貨人負責 貨客付貨請慰臨 CENTRAL MARITIME LTD. 255 大道中胜佑行大樓。電話:5-257091-7 澳門代理: 遠東洋行

医門股皇子馬路38號式樓 電話:7618.83815

光島輪 1-7/8. 8/8 SUNSHINE ISLAND

雅利洲輪 16-22/8 23/8 APLI CHAU 太平洋貨櫃輪 1-7/9

PACIFIC CONTAINER 收貨站:獎浦國際4號碼頭 電話@246121

比利士彬。 直航:雪梨、墨爾砵 彙收愛德雷特貨廠 收貨期 開行 25-31/7 YUEN CHAU ★概位日游 台島輪 18-24/8 25/8

POTO! ISLAND 收貨站:萎蒲國際4號碼頭

直航:刁拜、巴連、遠文。 收貨期 30/7 24-29/7 CHEUNG CHAU

8-14/8 15/8 PING CHAU 收貨站:九龍倉海運牆(二號閘)電話®688729

香港至紅海線兼收貨箱貨 直航: 遮打·蘇丹港。 收貨期 <u>開行</u> 30/7 31/7

29/8-4/9 5/9

星加坡岛輪 SINGAPORE ISLAND 大嶼島輪 LANTAO ISLAND

聖寶馬輪,31/7 日光島輪 8/8

收貨站:九龍倉街運牆(二號閘)電話®688729

**以收货站:青衣迅**發資倉電話 12-457112,457387 歐洲定期航機

M.S. "DAIWA MARU"

七月廿九日落货。七月卅一日開行 直航: HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL LIVERPOOL. LONDON Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

TRANS OCEAN SHIPPING LTD 德輔遵中71號聯邦大厦705室 電話H-238091/8 (8 Line) 澳門代理軍華船務公司 電話:2797 地址巴索打版古街95號

B

CIV 收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 **碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌** 

雪梨、墨爾砵、比利斯本(爱德雷特經墨爾砵) 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 東方寫象 ORIENTAL EXPERT 亞洲翡翠 ASIAN JADE

東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR

本纸港

協成汽船株式會社

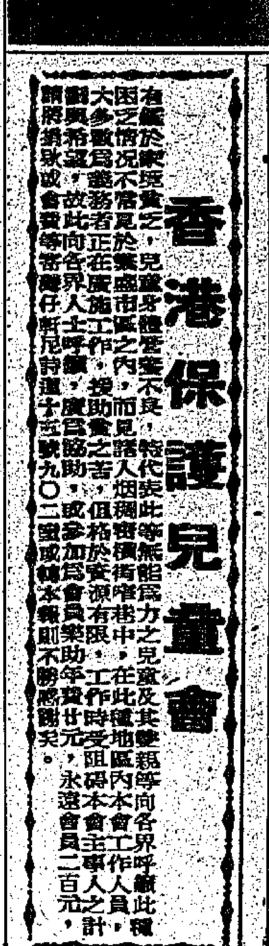
收 賃 集運載賃 普通载賃 30 30/7 28/7 31-1/8 11-12/8 太古,大阪三井、凌華聯合航錢直航:郭濟華島、溫克蘭

或靈頓、列提頓· 收貨额貨到港 彩虹德記新倉(黃埔倉) 30/7 13/8 10/8 Auckland & Wellington NEDLLOYD MADISON 8/8 22/8 23/8 Lautaka. Suva. Auckland & NEDLLOYD FREETOWN

收益 製船邊 到表 Port Moresby, Noumes, Honiars, Rabaul, Kavieng & Lae 2-8/8 9/8 9/8 10-16/9 17/9 17/9 Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae Madang, Wewak,









母二十五第名提 獎像金卡斯奥









圖奧得彼 打士加蘭畢 士路米尊 活門西 堡雾德祖尼 選積高米 翰華得彼·略利伊成丹 读主新读量E鱼天大人 士谷希斯拉格德 坦斯實理麼:###### 星城作名 THE ZENT ZENDOWN

多入口船期表。 ************************************	出口船期表	
(船名) (西名) (何處來)(日期)(公司) 韓 國 HAN KOOK 印尼 廿八 海 馬	(船名)(西名)(全何處)(日期)(公司	
愛 芬 AEGIS HISPANIC 日本 廿八 大 三 安琪努力 ANANGEL ENDEAVOUR高雌 廿八 仕 嘉	約翰碧琪 JOHN BAKKE 美國 廿八 碧 多 獲 利 THERMOPYLAE 紐約 廿八 百保 長 剛 EVER VALOR 美東岸 廿八 利	(利)
接 剛 EVER VALOR 美國 サハ 利 達 非路摩機紙PRES.FILLMORE 美國 サハ 徳 統 依沙蘭高 ISLA SALANGO- 高雄 サハ 天 祥	銀 鳳 SILVER PHOENIX 美國 廿八 太 依莎蘭高 ISLA SALANGO 南美 廿九 捷	平成
新小鳥·NEW PONY 馬尼拉 廿八邊 行 東方爲梁 ORT IMPORTER 日本 廿八港 郵	隐 與 丸 YOHKOH MARU 美國 廿九 川	엽 螃 豐
陶南一號DONAM 1釜山廿八 港 與搬工黃玉NEP.TOPAZ受谷廿八 港 恒新正大韻大ZIMATLANTA受谷廿八 新興行	解 放 者 SL.LIBERATOR 美國 三十 海 被臣僚統 PRES.JACKSON 美國 卅一 總	陸統輪
海 勇 HAI WANG 台中 廿八 永 裕 百 璱 逵 ANDHIKA PERMATA 印尼 廿八 亞利來	東方事業家ORT. EXECUTIVE 美國 卅一 港 雅打馬士基ARTHUR MAERSK 美國 一日 馬士	·禁
海 縣 OCEAN ESPERANCE 基隆 廿八 大 三 受 娣 斯 ALTIS 新酰內亞 廿八 碧 琪 巴爾的摩 UNION BALTIMOORE合政 廿九 施必或	音樂総統 PRES:POLK 美國 一日 総 住倉閣部 GINA LUISA 南美 二日 福	統一來成
馬來人 THE MALAYAN 日本 廿九 中 央 有利雅士 ELECTRO ACE 日本 廿九 中 央 金 泰 GOLD POWER 美國 廿九 利 達	程球貿易 GLOBE TRADER 南美 三日 査 交 易 SL-TRADE 美國 三日 海	雞
是 忠 EVER LOYAL 歐洲 廿九 利 達加娜馬士基CLARA MAERSK 歐洲 廿九 馬士基	光榮雅士 GLORY ACE 美加東西岸 三日 山 華利雅士 FAMILY ACE 美國 四日 山 川 頓 SEATRAIN TRENTON美國 四日 天	下一样
解 放 者 SL.LIBERATOR 美國 廿九 海 陸 和來荷安 NL.HOORN 歐洲 廿九 寶 隆 東洲企業 AUST.ENTERPRISE 高雄 廿九 恰 和	高 図 CHAR KUO 加勒比海 四日 邁 海王銀石 NEP_DIAMOND 美國 六日 徳	恒
刺 F KHUD. REPIN 日本 世九 華 林 海王琥珀 NEP.AMBER 美國 廿九 港 恒	愛國者 SL.PATRIOT 美國 大日 海 新鮮地可 ZIM MONTREAL 美國 七日 新興	路
韓國好希望KOREAN JACEJIN 高雄 廿九 利 選 亞拉斯八號ALTAS 8 基隆 廿九 福 來		平 就 達
金 馬 蔭 GOLDEN CAMEROON西非 廿九 嘉 聯 進 展 BIG PROGRESS 日本 廿九 東 方 澳 洲STRIDER AUSTRALIA 基隆 廿九 쟤 來	東方冠軍 ORT.CHAMPION 美國 八日 港日光島 SUNSHINE ISLAND 美國 八日 香	題
太平江 TAI PING KOU 華北 三十 新 僑 斯迪高夫 GRODE KOVO 發羅士之尼 三十 華 林	英傳雅士 DYNAMC ACE 美國西岸 八日 中 美國精兵 AM.LEGION 美國 九日 美 榮 恒 GREEN FOREVER 美國 九日 利	The state of the second
星加坡岛 SINGAPORE ISLAND? 高雄 三十 香 島 海 図 HAI KUO 基際 ノ三十 永 裕 陰 象 SIENA 美國 三十 寶 篠	韓國之善 KÖREAN WONIS SUN美國 十日 利金 融 SL.FINANCE 美國 十日 海	
京林石室 GALLEON ONYX 非律資 三十 海 豊保羅騎士 CHEVALIR PAUL 欧洲 三十 沙 喑		<b>3</b>
古 利 CATTLEYA 日本 三十 大 瀬 光榮雅士 GLORY ACE 日本 三十 東 洋 東 利 星 BONNY STAR	安琪努力 ANANGEL ENDEAVOUR歐洲 廿八 仕長 息 EVER LOYAL 歐洲 廿九 利 韓國好希希KOREAN JACEJIN 漢堡歐洲 廿九 利	遊光
和平東南 HWAPYUNG DONGNAM釜山 三十 和 平 新 海 順 NEW HYSAN 印尼 三十 聯 統	刺 屏 KHUD REPIN 歐洲 廿九 華 湘 江 XIANGJIANG 歐洲 三十 海	林寶
第 拉 蒂 BUNGA TERATAI 澳洲 三十 隆 初東方事業家ORT.EXECUTIVE 高雄 三十 港 郵 安島设置 FORMOSA CONTAINER合理 三十 海 嬰	部連高夫 GRODEKOVO 歐洲 卅一 華 大和丸 DAIWA MARU 歐洲英國 卅一 汎 施威快輸 SEAWAY EXPRESS 歐洲 卅一 港リ	群极
海峽貨艇 STRAIT CONTAINER 台灣 三十 海 豐 连 寶麗丸 MONT BLANC MARU歐洲 三十 沙 嗜	利來得 NL.DEJIMA 歐洲 一日 資 邊拿芬 BENAVON	
大和丸 DAIWA MARU 日本 二十 汎 洋 施威快輸 SEAWAY EXPRESS 基隆 三十 港資櫃	永 盛 OCEAN GLORY 地中海 二日 想 桑達好僧 SONDER HAUSEN — 歐洲 二日 東	彼正
泳 - 盛 OCEAN GLORY   台灣   三十   巻 徳   神   江 XIANGJIANG   黄埔   三十 海   資     楽迪公主 PRINCESS JUDY   新最内距   三十 大 煦	惠 康 CHAR KANG 地中海 二日 嘉 愛高羅路 ERCOLE LAURO 熱內亞馬賽 四日 海 海王柘榴石NEPTUNE GARNET 美堡歐洲 四日 。恰	運
要 安 FORTUNE BREEZE 日本 三十 海 聯 为 为HALMAHERA CAREER 上海 二 三十 汎 洋	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	古
達 本 苏 BENAVON 高雄	澳洲 m KWANGSI 新西爾 サバ 太	50 To a 2 to 4 to
III	澳洲企業 AUST. ENTERPRISE 澳洲 三十 太	
東 利 SEAWOOD ADVENTURER日本	圖 洲 YUEN CHAU 澳洲 一日 香 荔 拉 蒂 BURGA TERATAI 澳洲 一日 逐	岛初
柏 *** M PAZ ESTRELLA   日本 *** *** *** *** *** *** *** *** ***	正洲翡翠 ASIAN JADE 澳洲 四日 太 FD・巴・中東海延 証品投業和JOHNEVERETT 古打古大港 サハ 福	
A USE OCEAN EMINENCE 日本 卅一 法 E	東方鼠梁 ORT.IMPORTER 波斯爾 七九。港 非路摩德統PRES.FILLMORE 阿拉伯海 廿九 镱	郵
接巨總統 PRES.JACKSON 美國	受済 AEGIS HISPANIC 紅海 サ九 大 長 の CHEUNG CHAU 波斯海 三十。香 湘 江 XINANJIANG 波斯羅 三十 新	
大理球 GREAT UNIVERSE 南非 卅一 新興行 東 風 SILVER WIND 基礎 卅一 太 古	受聲馬士基ELEO MAERSK 波斯灣 三十 馬巴爾的際 UNION BALTIMORE 紅菇 三十 施	土 <u>基</u> 必 <b>或</b>
金 星 VENUS 日本 一日 東 方 ,利 來 得 NL.DEJIMA 日本 一日 寶 隆 雅打馬土基ARTHUR MAERSK 新加坡 一日 馬土基	施成快输 SEAWAR EXPRESS 速打 卅一 港	貨櫃與
世界之危 WORLD TIGER 新加坡 一日 海 陸 坪 州 PING CHAU 日本 一日 香 島 桑建好信 SONDER HAUSEN 欧洲 一日 東 距	大利多 TELENDOS 波斯舞 四月 百分邊 德 BENDEARG 遮打 四日 太	保利古俗
普樂總統 PRES.POLK 美國 一日 總 統 高 康 CHAR KANG 地中海 一日 孫 陸	東南岛	
受   信 AEGIS FAITH 日本 二日 安 快   陶南大號 DONAM 6 新加坡 二日 港 興   奥 華 HSING HWA 高峰 二日 港 要	長 城 KOTA PANJANG 新加坡 世八 太 新 小 鳥 NEW PONY 馬尼拉 世八 邊 乘 風 SING WIND 安谷 世八 順	行
海 選 HAI YUN	新菲島恰美利JOHNEVERETT 曼谷 廿八 酯 欧 腱 距 AND.WIJAYA 印尼 廿八 距 海王黃玉 NEP.TOPAZ 馬尼拉 廿九 港	和來
選求	有利雅士 ELELTRO ACE 周尼拉 廿九 山 保能 勝 BONANZA 新加坡巴生 廿九 中	下央
聯各協調。UNION CONCORD 选选 二日 港 郵 BE BE CHAR KUO 新加坡 三日 高 BE	A STATE OF THE PROPERTY OF THE	統 與行 畔
天 佑 SUN BLESSED 日本 三日 協 成 詳 風 CHEONG WIND 要令 三日 類 昌 新 百 酸 NEW LARK 歐洲 三日 新 億	太平洋侍從PACIFIC COURIER 曼谷 廿九 港 東方鼠業 ORT.IMPORTER 新加坡 廿九 港	郵
金 希 拉 GOLD HILLA 南非 四日 新興行 宏 蘭 明 FLAMINGO 日本 四日 天 祥 大 利 多 TELENDOS 日本 四日 百保利	海 輝 HOI WAI 泗水 卅一 海	和來豐航
が 谷 PINE VALLEY 日本 四日 海 聯 競 気 LAVINIA 日本 五日 天 祥	水 星 MERCURY 馬尼拉 卅一 東 韓 函 HAN KOOK 印尼 卅一 海	源
一次加多 MERCATOR 歐洲 五日 港 郵 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 台灣 五日 海 鹽 海峽貨櫃 STRAIT_ CONTAINER 台灣 五日 海 鹽	馬來人 THE MALAYAN 馬尼拉 卅一 中亚 文土 P.ABOITIZ. 馬尼拉 卅一 福	
塔虎脫標統PRES.TAFT 美國 五日 總 統 亞洲翡翠 ASIAN JADE 日本 六日 太 古	柏 絲 PAZ ESTRELLA 新加坡巴生 一日 天 古 和 CATTLEYA 新加坡巴生 一日 大	<b>神</b> 源 陸
和 / 平 SWEET PEACE 参山 大日 東 演 百 保 圏 BARAER TOBA 日本 大日 百保利 語 OCEAN SINCERITY 日本 大日 大 三	新海 徳 NEW HYDE 印尼 二日 斯東 利 SEAWOOD ADVENTURER山打根 三日 東	航源
海 民 HAI MING 共產 六日 永 裕 永曜利亞 PIONER PRIMORYA 歐洲 六日 華 林	軒利達馬士斯HENRIETTE MAERSK曼谷新加坡三日 思	
東方冠軍 ORT-CHAMPION 美國 七日 雅 國 ·澳大利亞丸AUSTRALIA MARU 日本 七日 川 崎 · 茂 保 TEMPO 日本 七日 體和行	台灣·日本·釜山錢	1 來
選(最)。SILVER STAR 美國 七日 新興行 天 加 TANGA	光 大 KWANG TAI 高雄 廿八 才 越 麻 HALLONG 基礎 廿九 才	く イ イ 裕
神 月 九 KOBE MARU 日本 七日 海 聯 演身货櫃 FORMOSA CONTAINER台灣 七日 海 豐 亚迪威亚 ANDHIKA ADIRAJA 印尼 七日 亚利來	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	一等。サラ

和 本 SWEET PEACE 签山 大日	東源	上界之虎	WORLD TIGER	受令新加坡		4	ΣĒ
百保圈 BARAER TOBA 日本 六日		<b>乔海德</b>	NEW HYDE	印尼			<b>ii</b> .
語 CCEAN SINCERITY 日本 大日	天 二 男		SEAWOOD ADVENT			東	
· 粮 民 HAI MING 共產 大日	永 裕 着	还黄岛南		新加坡曼谷		港	
	<b>莊 杜 車</b>	叶利蓬馬士	MHENRIETTE MAER	SK曼谷新加		馬士	
東方冠軍 ORT CHAMPION 美國	雅 郵	日南大號	DONAM 6			港	<b>X</b>
「量素を見った」(1971年) 「1971年) 「19	川崎	4	台灣・日本	て - 徐山	经		
天 保 TEMPO 日本 七日		en pel Alle Menasi	그러워 그 사람들이 없는 사람들이 가는 사람들이 되었다. 그 사람들이 되었다면 그 사람들이 되었다면 그 사람들이 되었다.		世人	福	來
銀 星 SILVER STAR 美國			IRAMONEVERETT		廿八		
天 加 TANGA	大源		HAI LONG		廿九		裕
神 戶 丸 KOBE MARU 日本 七日			DONAM 1	Sell	廿九		
	海豐	时的一致。 多心,唯二一世	J.C. KORZENIOWS	KI 口太	廿九		
亞迪威亞 ANDHIKA ADIRAJA 印尼 七日		15. 88. 4. 15. 148. 4.	YOHKOH MARU	F AC	廿九		
게 하는 사람들이 있다면 하는 것이 되었다. 그런 선생님에 보고 있는 소프로 하는 것이 되고 있는 것은 보고 보고 있다면 하는 것이 되는 것으로 되는 것이 되어 있다면 하는 것이다. 그런 그런 사람			SL.LIBERATOR	合理	=+	衙	
			MARINE CONTAINE		<b>=+</b>	41 1 2 2 1	
· 一个口 25 垂K ( 是 出 ) 新垂K	性問	10 13 在北 4 20 21 15	STRAIT CONTAINE				
今日空郵(星期一) 截郵		はかく見信を	HAI WANG	合中	二十		
法屬波里尼西亚、泰國 馬來西亚、菲齊、印尼、西漢洲、新加坡、沙巴、沙	P	は、一分	HAI WANG		=+		
精動能力を行っている。			BONNY STAR	釜山	卅一	新興	
	5十二時 5年三時	R 下水送5	FORT EXECUTIVE		# -	港	塞
李國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹			HAI KUO	基匯	一日	永	裕
要、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、		机平电窗	HWAPYUNG DONG		一日 -		平
岛上、法國、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、美			HSING HWA	,高雄			
國(紐約)、荷屬安的列斯塞島、蘇里文、尼日利耶			GLORR ACE	日本	三日	東	洋
·加納、吉布地、留尼旺、牙質加·墨西哥·阿根庭		迎 選	HAI YUN	<b>基隆</b>	四日		
一、再斯達黎加、圭亚那、千里達、坦桑尼亞、蘇丹、				<b>6-32:</b>			
· 才寿、黎巴嫩、埃及、叙利亚、阿曼·科威特·伊拉			非洲	縫			
	F.午四時	利來尙盡:	上却NL.SINOUTSKERI	<b>K</b> 南非	一一世八	-	
斯里蘭卡、南非、省雅、西德、也門人民民主共和國		安联努力/	ANANGEL ENDEAVO	UR拉斯土面	八十四四	仕	***
、莫兰鼻給、扎伊爾、巴基斯坦、奥地利、日本、南		ZEE ROSE	OCEAN ESPERANC	E東非	一十九	大	=
章·加拿大、馬利安納惡島、夏威夷、巴西·委內瑞		亚拉斯八!	鋭ATLAS 8	拉高士蓝巴	设三十	福	來
and the control of the following of the factor of the control of t	F. 25-4-843	裕 民	YUE MAN	一 भ	711—	. <b>12</b>	HALL -
		金馬騰	GOLDEN CAMERO	DN西非	洲一	易	聯

風 SILVER WIND

HALMA HERACAREER西非

今日平郵

之拜·科威特·巴連·伊拉克

大同週三往高雄

日抵埗

水星訂週四赴岷

墨西哥國家船務公司 **GINA LUISA** 

古

一日太一日次

七月卅一抵港 八月一日開行 收貨站: 香港及九龍聯基倉 往:安遜那達·文些路、阿卡 浦爾科及中美、科林多港、 聖約翰、奔塔阿勒那斯。

## 來

週末及公衆假期卅五元 星期一至五 廿五元 (往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午六時正

每半小時開航一班

第四張第一頁

輪 FL

干諾道中84至86號先施大厦廿五樓 電話:5 453911至20

(到) 七月廿八日 七月三十月 (唯位已濟) 八月十三日 八月十四日 ·横濱。

七月廿六日 七月廿七日 ★第<del>往名古</del>屋 萬利怡美利 MANOLOEVERETT 三寶鹽、泗水。 人月十五日 人月十六日 印尼怡美利 TAMURAEVERETT 九月五日 九月六日

七月廿八日截貨 羅省、西岸及東岸各埠。 太平洋行

SILVER PHOENIX

總行:伊利莎伯大厦5字樓 話: 5-7909633 接懺部:5-763101 分行:大生銀行大廈1103室 電話:5-448242 5-443247

缜

北角油街京華道 屈臣氏大厦後隣 歡迎各廠商貯貨

UNION GODOWNS LIMITED

領有工商署米牌 聯系電話 中區辨事處:5-240598 5-220659 倉:5-711076 5-712201



遂利抬美利

MAKEVERETT

株式會社 華 6光 香港 1

منع بنسب سيسيد بين

散包 貨箱 日午午 日下下 **腹** 抵五五 纸午午 **務** 港時時 港五五 公公司



●美國自由號 American Liberty★★★V88 七月31日 八月13日 八月14日 八月27日 八月29日 八月30日 V90 八月8日 八月22日 八月23日 九月4日 九月6日 九月7日 ●美國務兵號 American Legion V8 人月14日 八月28日 八月27日 九月9日 九月11日 九月12日 ●美國貿易號 American Trader V80 八月17日 八月31日 九月1日 九月14日 九月16日 九月17日 ●美國太空人號 American Astronaut V82 八月24日 九月6日 九月7日 九月20日 九月22日 九月23日 ●美國百靈號 American Lark V55 人月30日 九月13日 九月14日 九月27日 九月29日 九月30日 【●美國太陽神號American Apollo ★★★一九八零年七月廿九日下午十一時· ●**黎攻檀香山货** ★一切貨鐵截貨時間

皇后大道中新世界大厦廿四樓(24)。電話:5-237071,237031,《娄酒辦事處

港澳總代理:業初船務有限公司

AMERICAN PRESIDENT LINES



電話:5-248081 開航日期 7月28日 JAMAICA FAREWELL 解丹港。庭丁 地中海埠:馬爾他,班 加西·的黎波里·伊斯 NOSHINO MARU 地中海 LUPIM 8月10日 VERBENA: 坦堡、利馬素,整德港, 亞力山大港,亞爾及利 亞, 貝魯特, 貝利士李 李他共亚, 羅馬尼亞 8月10日 ARISTOGENIS 8月10日 FUSHIMI MARU 8月13日 BRITTENBURG KII MARU • 保加利亞 BRISTOL MARU 8月26日 全貨機船 直航遮打 BOSTON MARU 8月8日 誕往古大港・庫報約 吉大港,庫爾納·仰光 ,可倫坡。 孟加拉湾 WAKAMATSU MARU 8月8日 **延往仰光、可偏坡** 蒙巴沙,達巴斯薩拉姆 8月11日 IWASHIRO MARU 德班·開普敦·伊利沙 \_8月9日 南非 E. R. BRUGBE 西非各埠

天 直 達:刀拜(DUBAI) M.S. AUSTRALIA MARU 8月7日抵港

九和廣東通影洋中心1301堂。電話:3-697341、 全貨権服務・定期航機來往) 美加西岸及東岸捷運 录收波多黎各貨儀 集運截貨 散裝截貨 翮 行 **半接巨總統**PRESIDENT JACKSON 29/7 29/7 31/7 (2300) (1200) ★ (態吸P.N.W.ONLY) 普樂總統 30/ (2300 PRESIDENT POLK (1200) 5/8 3/8 塔虎脱總統 ( 2300 ) PRESIDENT TAFT (3.200)8/8 6/8 (1200)PRESIDENT HOOVER (2300) 亞拉伯灣、東南亞航線 12/8 (1700)

PRESIDENT MCKINLY 26/8 温蜜隆總統 PRESIDENT VAN BUREN 本公司美種四號碼頭辦事團 收貨站: 獎種四號碼頭 電話12-296121 營業部: 3 699171 貨職及顧客服務部: 尖沙咀海洋中心1301室 電話: 3 699171 著貨紙及提貨單部: 尖沙咀海洋中心1301室 電話: 3 698171

8月15日 VESTA 香港一中東全貨箱服務

8月7日開行 8月18日開行 M.S. TOHGO MARU 往: 刁拜,他女,巴索拿,班特亞曼尼

量谷芭埃雅六天聚華图\$1790乘塔星航连星期二·五出發

七天姜谷桂河橋賽華團\$1890還星期日出發,乘搭日航

七天長谷清溫豪華國 \$2380乘搭泰航%、7、%、%、%

全日本南北九州本州八天秦華图\$3780日期: 35,36,26,36,36,36,36

香港總社:(假日照常辦公)

電話:5-256243(八越)

恒躔中心1003(松坂屋横上)

電話:5-774779,7901894

銅鑼灣分社

德輔道中50號裕昌大廈401-403室

畅遊鹿兒島,指宿溫泉了宮崎,別府溫泉,野生動物園,阿蘇 火山,熊本城,雲仙,長崎,竊岡,大坂,寶塚歌舞,奈良。

乘搭內陸就機。一流享受。

锡逊挽芭茵泉宫。人城古蹟,玫瑰花园,水上市场。古城

皇宫寺廟。芭堤雅珊瑚岛。麒魚湖。桂河橋。佛統、清邁。

苗族村等名勝,曼行分趾直營。住宿一流大酒店,曼行清邁

暑假遊東南亞,爲了旅途更舒適愉快,當然應該選擇一間

歷史久,規模大,信用好,收費公允,經驗最豐富之旅行

十二天星馬泰波候團 \$3280 日期:39.36.36.36.36.36

尖沙咀分社:

尖沙咀碼頭星光行1126室

電話:3-694447(四粒)

旺角分社:

彌敦道636號銀行中心1015室

**元活:3-846484,846557,846555** 

怡保, 吉隆坡, 黑風洞, 雲頂高原, 新加坡, 聖洞沙島, 秦 羽山水比美桂林,風光綺麗。多晚夜穗會,住宿一流大酒店 · 乘搭新航747珍寶客機·並由曼谷及新加坡分趾直接安排·

保證超值享受。景假各團名額無多·製名從速。

\$3380 BM: 36. 96. 96. 96. 96. 16 \$3580 BM: 36. 36. 36. 36. 36. 36. 36

京都,名古壓,熱海,富士山,箱根,白絲

瀑布。鎌倉大佛,日光,東京等,住宿至

,歡迎您參加永安旅行社所主辦之永安旅行團。

日期: 选星期四、六出發

\$3280 日期:34.34.34.36.36.36.36

七天豪華團

九天豪華團

九天波假團

北乘挤内陸航機。

34 - 36 - 96 - 96 - 36 - 1/6 - 1/6

\$1790

\$2130

\$1930

物國,台中彰化,八卦山,台南、澄清湖,高雄。

,阿里山觀自出,製山,花館,橫貫公路,日

月潭等著名名勝風景,住一流大酒店,花蓮台

选显期六出致

选及期六出级

青山遊遠東銀行大廈地下

電話:12-432631,432708

新馬路大豐銀行大廈303室

電話:83901,83905

荃灣分社:

澳門分社:

住宿一流酒店,新加坡分社直接安排。-

六天馬來西亞(藝頂高原)新加坡(配淘沙島)豪華國\$2480

· 協遊製頂高原(豪華賭場)・山頂湖·古隆坡・動物園・黒風

洞,怡保,太平湖、横城、新加坡、聖湖沙岛等风景名胜。

的語之稱輔車。增一六M方瓦C容保〇 國構一為三形寫至三十M面一。積持 獨,,短門象徵五五七口,七,據行 發但仍跑掛,立八一M徑保十功至程增 條外用型背愛愛瓦CM但持六季一五至 全 放快 σ小 速羅 七0 容程 本力 至八九八 長栗型で随推密力・積加的。五六公公場局機の車出歐馬功旗長八男十〇公公

引之要由千馬功配一C公一室・八四呎五計六一M八至 黎冠十翻咪力率上四D司九六二・九・〇・吋二M・四 度愛跑・砂止・・増開九 推八二M四〇引公行・六一三〇・快車更正至一最至個〇<出○瓦MMの勢升李因〇六吋二 労速優比・時○商七化のm 年・・M・進一箱爲M三・〇 爾是〇·一···OF羅馬功程,擴九減級四时六 公同哩加七九最引m內格力率六口至立至背九·一一 升級需選三〇大擊,S隊·場七徑一方二設·高〇五

代最生

康瑞生 唐瑞平

逢星期一出版

車房連快愛一一車汽佳優代年十七

到其特停採場 探預和的館小要 場務設的該。型與點濟輔向服置。節計時委據確採計的和廣務委 額工的空六部市

整件在检逻圈面型上翻在一方。一升的稳引高以图: 一段第一的商以斯操量脂五合 管胶和一相固定装圆的 產有車架拖架架卡作的來四。和介一具同談。該潤服 供一上小卡車設。歷 數自 公油 噴油 具用的式。設脂務



を改,便可均應用,非 企改,便可均應用,非 企業運交通訊號跟路加 企會整爾所推行的新式 企會整爾所推行的新式

》下午七時三十分(1)6日(週六)下午七時三十分 8) 28日(週日)下午二時



同三貿期百赤的萬字

縮即其不局,情將次久亦企是

使億國今取信高

平歐率一但是,洲的,今有

字的質。六貨示的工際週,值。

基當,到口,的

退衰濟經方西見可降同始開口轉。象現喜可非並,價代大重出付業商工使脹通制抑與振不銷產業工了映反

品音、品加較智少百智六、加萬值十元期千轉度八比六中總分出總百,易。萬易點增十元為六、增八日為千去十本

用率港

運転小小

增

之數年第 四重配

二由銀牛諁銀

四四億爲棉 八點九六質 類六千億及 **八是四數全** 打四六一配

得後施以關針從驗,易但 過,紡,類繳而往經方值 。混織港目恤 使美過式得

鳳 • 倘將 日至瀬,

存款期

廿四小時通知

8.00 % 三個月 8.25 % 九個月 一星期 8.125 % 四個月 8-25 % 一年 二星期 五個月 8.50 % 8.25 % 利率如有更改,恕不另行通知。 定期存款熱線:5-273128

「熱線定期存款」利率表(最低存款額港幣五萬元)

利率

8.00 %

存款期

二個月

總行:軒尼詩道1號照信樓大樓 電話:5-273021

旺角分行: 彌教道636號銀行中心1215室。電話: 3-846968。 e世界最大銀行及全胎機構之一、分行一千九百多間、海绵九十多個電響、腎差總值港幣542000.000.000元.

利率

8.25 %

制

注道力來市高地·應說 減隨在的場·的可受· 的時在地炒此拍是到複

的九歐溫,歐單漸

底入月毛囘得,賴子,樓外,公字未一階然收入事面難離 藍說除政足解商也對地如拍,美,內溯百則目〉在價一形屋的符來曆符入住實獲從需個,私策與釋有對本價故實三國配衣去分是配數與人成驅人合,的合家套上得地求公政人的及的此樓港强了的 褲的羊羊類亦織配商 內單至訂短較和囘訂

額大額有褲到針到仔運量也相全了織了褲

五三儒世到典 E萬,口年萬五一降每、D合十千求界一給 C補可也,桶年百及日可一作 了萬零可對九貨將左能將 O·的八一二氢 图 ・千比P二改党。二去 C使一萬八五一的組 越萬去E年變到 千年 D在千桶 O百九 静徹 業城協局最,年,值他的術O種。能加伊·約萬須了響求油、產求 生競競域低尤對梁百紡。就和P定沙有,朗現六桶將維力接價在油委 殿高配在率兒套第三布出持高產爭學弱,其美製分繳 商,額美較董,二,及的競品,力力。顯是國衣之品、百十的〇一,可油O的七一千量,E 引願最國高遊棉組比棉第爭質以不不事示第驗這折出。五萬獨年百明望帶E一十九四可可C 為示多市,數質棉其超一優的棉及及實道一出一五口、十桶求,萬年下來C千萬八百宴望D&

存款期

六個月

桶應日起。進年在區百和年十去幅家模量計;非優和緩進 萬國運通財務「熱線定期存款

利率

8.50 %

9.50 %

9.50 %

再百八糖萬八千,每。油說 成大一燃成取經少 約百九九下萬〇合桶四五增日生生,。最九科長代濟的 一九年九降桶年石。年百至一面面0 3 滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構 定期存款利率行情 酒豐財務及 滙<del>豐</del> 授信財務 期限 期限 投信財務" 廿四小時 通知 9 % 7% 十八個月 7.25% 兩星期 8.5 % 兩年 7.25% 一個月 8 % . 7.25% 三年 二個月 7.25% 四年 8 % 8 % 次個月 8 % 9% 十二個月

放低存款額:無豐財務之\$1,000。獲豐投行財務:\$50,000 超過一年期限之存款・毎半年付息一次・ 進豐銀行各分行均代辦理 查詢電話:5-7908221-3-959614 香港屬仔禮頓道77號禮頓中心土樓

易商英國國家石油公司

慘

以家十三達已的業停來年 後後今,始開個一是僅這,上 多更會將的束結,內年兩

若席是麵而尙港經,後。今據生且合和榮穀酒生第一日今有工濟當以黎年製意稿化物×好樓 意名些生年一商不時來內生人落利與黎酒價無 着伙·如自

工程中原外成成。年的 **一** 果港船普行間現業日現 **一** 果港船普行間現業日現 **一** 果港船 普行間現業日現

仍元七是辦八年減來港圖,年港,。生均調價四恢有生有,百泰泰百每少,,泰初,泰一年成低未十復價牛

持年日景少峨開係多這運

升刺復將:

已十費毀九岸以實購對七噸元仙米

六顯耗行如已香·八類元十仙噸然 十宗等利上盡来售十,。美普四較

用港價百銷百於十四,香訂

HE BANK OF CANTON, LIMITED.

廣東銀行

創立於香港一九一二年

A 加坡集佛士碼頭

. 丹麥大厦

曼 谷 分 行:是隆路197/1號是陳大厦。

總管理或及總行;德輔道中 6 號

北角分行:英星近382-384號

两仔支行:軒尼詩道41-43號

西瓜 分行:干路道西48-51號應周大厦

壁道 支行;奥卑利街29號

深水埗分行,及沙洲道路號。

紅傷 分 行:紅鍋餅中心B座

装 两 分 行:沙咀道202號

古極坡分行:古路街16-20號

显用漆瓶管理域

廣東財務有限公司

资继德辅道中,6 號八 廣東銀行(託智)有限公司

香港德輔道中6號

视門廣東銀行有限公司

澳門十月初五街 136號

亞元子(借即)

附屬公司

大角阻分行:大角阻迫123-127號

油翼地分行:强致道528號康佑大厦

- 定話 15-246011

電話: 5-239650

准括:5-706231

五點:5-27834]

元基: 5-436322

電話:3-7790171

電話-: 3-270145 電話: 3-950131

减益: 3-841191

電話:3-330137

证話:12-4301L5

雜話: 92361

電話:89855

本語: 919817

福祉: 234-7030

证法:5-245011

電話: 5-246011

清 次 人 香

TIE: 2323

况 動換而

有關方面深入

能否改善

然法全部吸收

探討

消

| 本果常處挨

國龍眼亦佔優美國橙、芸

要來自澳洲,加上來自南非及智利及提了一個大量美國燈源源運港,不但充斥凍倉,而理商亦一於照訂可也,於是和石榴寫產者,而在四月初成價達七十五元。 一個格亦不斷下降。五月初每倉只成四年,價格亦不斷下降。五月初每倉只成四年,仍是和石榴寫產份,而理於一個大行其道,橙的一個大量與大學與一個月登場,一個與獎。

運導 瓜 囘 鮮來 有無已才 港地等落果,頗核不有 而位因。銷由大西同少 的將已的資金勢於威瓜。量競會,是張山受風脅或在運 亦泰質自價,一類將國素泰仍莽定傳 是貨速國能果打 相獲不的持,畢豪 當勝及龍穩啤。雨

競爭 激 歹'

價更不 热量三·數初 格無能至運、在時 問力在低到四每間棒

金週質

速

支報幣幣,一次是金金有社上同分 完整機除九,七九去量金金有社上同分 但指金欄了七雖百百年的供頭較和揚一份六 是出一該黃〇然零八金減給公多經,千產月 是出一該黃〇然零八金減給公多經,千產份 是十一少金年南三十價少量司簽記主零金份 雖 M 標確的非公公數與將所金表更八一百金

有恢塲及千內傳先

• 低百五八〇〇 〇八〇首

0000 八七六六 一二八六 OOOV 0000

**分陸分韓場元・七・七便已批財 ○二八二**。 産至産現四到分 F 六級久。務 ○○○○ 歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存欵利率行情(%p.a.) 三個月... 8.000 通知存款 7.500 二星期 7.500 六個月 8.250 年...9.000 一個月 7.750 年 8.500 二個月... 7.750 最低在数額HK\$50,000 被外面的 满花:5-266031

自動續期存款利率 三個月 8.000% **六個月 8.250%** 8.000% 9.500%

居者有其屋貸款 汽車分期付款 樓宇按揭 期票貼現 工商貸款

歡迎垂詢:H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安群大厦十樓

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD. . 德輔 道中 120 號 電話: 5-458111 香港商業銀行大厦 西區分行:文成西街68 號 5-435091 西壤分行:卑路乍街162號 5-465217

5-7906726

3-960236

3-820147

3-265127

經營一切銀行業務 代理遍達全球 總分行均代辦本行全資附屬機構 香港香業財務有限公司 香港香業銀行(海外)有限公司 香港 香 堂 銀 5千 (代理)有限公司 各類港幣及外幣務款利息優厚手續簡便

銅鑼湯分行:油、斯 富 街 69 號

九 能 分 行: 确教道711-713號

九般被分行之衙 前 圍 道 15 號

新满崗分行:彩虹道 66-68 號

W KNOW ON DAMAGE 總行:皇后大道中137-141號 電話:5-436231

堅尼地坡分行: 香港仔分行: 鋼鑼灣分行: 香港任人道108-112號。學路年街47號。 **恰和街12-14%** 信贷: : ,5=460185~7: 但语:5-776072 追話:5-538135-7。 普賞灣分行に 西區分行: 許算。普道82號 人近西224號 近話: 5-496321 设法: 5-681141-2

九龍分行: 大角咀分行: 旺角分行: E.A : 3-944217 海洋中心分行: 尖沙咀海洋人攻 三樓的以345號 设备: 3-663371-2 编制街78A城 深水埗分行: 南昌街140-144號 九龍城分行: 记品: 3-805358。

大角叫道173號 土瓜灣分行: 土瓜州近291號 電話:3-642313-4 紅磡分行: ·尼語:3-633301 術前州道27號 心じ活:3-824167

油蔴地分行: 佐牧道19-21號 证据:3-964167-9 社员 3-858995 觀塘分行: 够和街149號。 一段話: 3-432266 婺涌分行: 海山道499號 新蒲阁分行: "无惟新蒲崗。 。市場街6號。

近江: 12-247121-4 ALL : 3-232889

與日本富士銀行合作 業務遍設全球

## BANK DIRECTORY 逢星期一出版 BANQUE DE L'INDOCHINE

ET DE SUEZ 香港中環德輔道中11號 楚山大廈地下・24及25樓 電話:5-265411(17線) 跑席地分行 香港成和道49至49號A 電話:5-754194 北角分行 香港英皇道471號 電話: 5-626137-8 灣仔分行

香港軒尼詩道117至119號 電話:5-276411 西區分行 香港德輔道西29至31號 電話: 5-484155 **菱涌分行** 九龍裝涌石宜路2至4號 電話: 12-276161 觀塘分行。 九龍觀塘牛頭角道345號

電話:3-416828 旺角分行 九型旺角道29號

電話:3-940181 油蘇地分行 九龍彌較道494至496號 電話:3-309311

理理銀行剛 一八七五年創立

道亨銀行代收 建利財務有限公司存款 利率行情

	期間	利率	期間利率
	一個月	8.125%	<b>太個月</b> 8.625%
	二個月	8,125%	一年 10.00 %
	三個月	8.375%	年半 10.00%
्!	具体方法的	<b>而进版工</b> 苗	

取似仔款很准帑五萬兀。 其他存款期利率,歡迎查詢。

道亨銀行所有分	行均接受。	上列存家
<b>抱</b> 行 5-447141	觀糖分行	3-427323
銅羅灣分行、5-773934。	旺角分行。	3-948324
中屬分行。 5-251341	新蒲园分行	3-253706
跑馬地分行。5-756250	<b>茯水 埗分行</b>	3-877337
上角分行 5-719876	油礦地分行	3-686814
烟瓶分行 5-488767	紅胸分行:	3-635236
四熱盤分行 5-460113	英浦分行	12-244821
報信に行為な - 2 - 97705人	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

## 獲多利有限公司 **金融工资品的原则和公司公司的展播摄**

期限	期限利率
廿四小時通知 7.000	6 三個月 7.250%
兩星期 7.2509	<b>六個月</b> 7.750%
一個月 7.2509	6 一年 8.750%
二個月 7.2509	6 兩年 9.000%

《【最低存款额HK\$50,000 】 歡迎隨時查詢有關「可轉讓在款証」利率

设法: 5-263095。 中環和記大厦五樓 中環和記火厦三樓 中區辦事處 。德輔道西60-64號榮裕商業大厦。瓦樓 西德斯街2-20號性隆中心1803-5至 管箕洲道121-131號金貨大厦、應 ·爾敦道625號體斯大厦「十樓」 旺角辦事處 官塘辦事處: 摄象道56號地下。

近流 : 5-213166 ा<u>र</u>िक्ष : 5-480236/7 证证:5-766206 ել են 5-685239՝ ाह्यात : 3-854027/9 · 海底流流:3-423243。

歷史悠久信用昭著

中區分行:皇后大道中22B號電話:5-260331 金銀貿易傷分行: 孖沙街 1 2 - 1 8號二樓 電話: 5-444421 西區分行:徳輔道西139-141號 電話:5-488118 電話:3-841540 5 7 號 電話:3-802244 2 號 電話:3-424114 0 0 號 電話:12-294411 總行增設最新型安全保管箱優待顧客贈租半年

WING HANG BANK, LTD. AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK 經營一切銀行業務

行: 皇后大道中 1.6 1 號 電話:5-4345111\$ 灣仔分行:軒尼詩道333-335號。電話:5-739331 · 符美灣分行:答美灣東大街 1 4 1 號 電話:5-696223 柴 灣 分 行:與華邨安興樓514-516號 電話:5-573131 【葵涌分行:葵 舆路 1

海

學而這泗海不生在質要可須斷水的儀的的尋 侵海地從以在地中位的沉强找 所接都含。此蝕底鐵海把潛聲使置查積度鹽做地是有石而作深井底炸水圖用來樹物變丘 的從我的油灰用深查採藥器。。。才的化。

一和而古海

宋代海上交通的發達 西元第十

8火西 S 備國地·

計嗣外徵數基荷雜

中首期細部性規劃。 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍 一條法上述六種類型養殖區之外,本省沿岸仍

。至達與个蘇海縣幾个但場今向今新,个次今 道,是村天東山海向今改江

日八廿月七年〇八九一曆公年九十六國民華中

餘後湖擴改技荣敦,政 故公養縣大進術、及中府紫顯 其噸殖作養,飽補央和菜類 總。面了殖足逐魚助及有養養

が開始。 が開始。

網。面了殖足逐魚助及有養養 值由積十,以步、方省關殖殖 亦於可年並開確九式政人。六 頗此達的從拓立平

在能源問題震域 養殖六六・一公頃。養殖種類,計寫牡蠣為一五五・六公頃,産量約一千公噸。生在島嶼綜合區方面: 澎湖全縣六十七年巻 芝湖将來收益價值可觀 

方一丘墨海紀沿深紀地費司 這受、西水的梅霉的區會會種地是哥已地平。中爲經經地及哥已地平。中爲經經地球些國大層原 期陸美在 質的指本量底下 常穿的奥、有水 常過鹽上海一成 冲 海,克 發一當地.滅而 生萬是曆·又 開五一相海很」 的吸以聯周的大 開的優斯

一現們思是心。地勘出放裏重磁道可比。因樣在實富從。這打。石射面力力些愛重重為 些好看油田和計計查現為力有

通,。鎮今常,在却 然方兩旅 倉海不上海,東 較戰宋壁 縣相曾,跨自华 北爭時市 東通歐沿的古島 多經一今的北南國的个。 方超通縣州人的海,一 上北海 都州、交。朱州 交方港 里 就通但時へ

·工進 目程行

門縣 () 附近 () 形式 () · 利歇人 · 破的但 粮首是經 · 有元節

窠的:

立作新物保費·約落千· 設內羅造且二現萬計 磁低白認域匀

于上辈的李文章宣言所形形官为下院

林先生祇是美國太平洋財務公司為無數 顧客提供私入財務服務的一個例子.

美國太平洋財務公司首創 應急私人 貸款」,手續最簡便,利息合理,24小時內 即可取得現款應急,今日去申請, 明日錢到手.

美國太平洋財務公司並經營各類按揭

買樓貸款,工商貸款及分期付款等 業務,申請手續,同樣簡便快捷.

美國太平洋財務公司設有九間分行, 遍佈港九.旺角及銅鑼灣分行 辦公時間延至晚上八時,方便 日間工作繁忙的各界人士。

如有急需,請向就近分行接洽,



·智慧:5-430261(即泰图整谷航行隔部) 中漢海輔進中属東銀行大廈 5 字 電話: 5-253021-7 筲箕聯递121-131號金賀大厦二幢 蝴蝶與百德斯街2-20號傾隨中心大廈 (即再質問街坊級利數右面)/ **独结:5-685195** 周仔洛克達200號東新商集中心主字。油麻地彌數道528號度約大廈2字

**建版》: 5-756889(菲林明進交界)** 

電器:3-694967-8。 旺角基較角直33號 鍾嚴商業中心1501堂: 電話:3-805325(四銭機械衛期) 官城库率過9號 展光大道 8 字。 章部:3-438179 ( 档民坊灌實銀行多段) 商)

縣貫朝海風洗 運天一力近見 水道口 沙再三附的還拔。,季左西·海「大」。門過1 近運會循當而 節右邊並的元 并更公島渤二 ,河於上然且,便的且後史,如元 二海魚

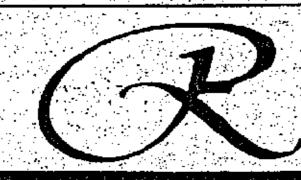
斯的材學 聚在・家 **列底献** 

多可支遭沙一北取一在南。帶水下在由流能,一趨道二登部東一洋陰長的和取食成盛九州的徑、一 和石收 六的石 到 到有除性,根 石是 一三公四去 页可總 一三除、元二根 四 的見數,、去五一、失 不第八海 重其的約三損二三一質、一二運 要規十佔四失二二七在〇次一的 了模分元〇質、九二逐五的 海和朝没

量產物穀,人的界世全飽餵要如 。可不錄紀破打非 但不 將是國。新近或收的成始本,不的多洲管 備以際然紀另將쬲穀季的月預調氣地和北 提供粮而錄創接量物期 收開料順候區許美儘

三・耳

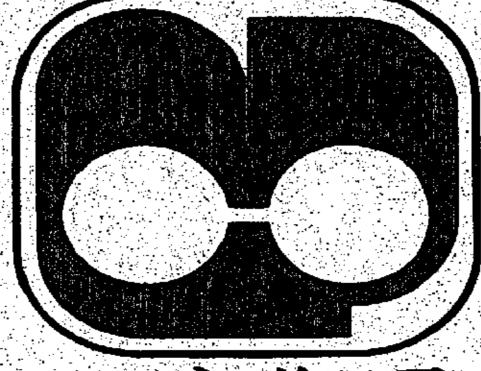
英子通用電腦 等不可。(如玉米、燕麥及 等不可。(如玉米、燕麥及 等不可。(如玉米、燕麥及 等不可。(如玉米、燕麥及 等不可。(如玉米、燕麥及 等不可。(如玉米、燕麥及 等不可。(如玉米、燕麥及



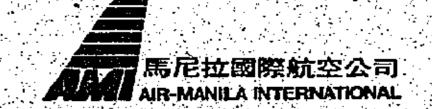
**總統大酒店** THE REGENT OF MANILA







夏宫假日大酒店 TROPICAL



富麗電高級豪華遊覽團 專家策劃專業導遊專人領隊



直屬分行直設海外直接處理 ● 乘搭 馬尼拉國際航空公司及菲律賓航



請認明商標·參加者三年內已逾88,000人

全程住宿五星級大酒店,一流膳食,多 晚夜總會,經驗豐富領隊,旅遊局認可

粤語導遊。全新豪華觀光巴士。 第一天:香港一馬尼拉

第二天:市區近郊一文化村(菲島縮影) 一臘像館一蘇魯夜總會

第三天:馬尼拉一碧瑤(乘國內航機) 第四天:碧瑤一馬尼拉一艾蘭廸 第五天:百勝灘一海上遊船"富麗號"

(全港首創)神秘隱谷 第六天:大高地(火山湖)一蠔島樂園一

賭場 第七天:馬尼拉一香港

請向各大旅行社查詢

出發日期:

9月1,7,13,19,25日 10月1,7,13,19,25,31日 11月6,12,18,24,31日 12月6, 12, 18, 24, 30日

途粵語講解。

空公司豪華噴射客機。

●航空公司、各大酒店、旅遊局及有關 機構聯合鼎力贊助·無論食、住、行 均勝一籌

●行程精心策劃,盡善盡美,保證絕無 舟車勞頓之苦。

超值豪華享受,多晚不同情調夜總會 嘗盡佳餚美酒·欣賞各類表演節目。

●毎晚均爲團員安排餘興節目

集團經營穩健妥善可靠

●嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務 申聘請非律賓旅遊局認可之經驗導遊沿

●出發前茶點招待,詳述當地之一切風 土人情。

3-699327-0

塊及·希腊

九龍美沙坦東英大厦207室

逸星期五、六出發 日本八天 星馬七天 曼谷六天 1590

代售歐洲、美加廉價機票 彌敦道748號A始創行803室

H-739228-9

七天團\$1830~ 七天團\$2200章 七天團\$1760型 天 图 \$ 3300 農 -**L** 業菲律賓七天團\$1398★

特快台缸\$130 代理各國特廉機累 歡迎電索行程

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

使自行

泰國八天曼谷、桂河橋、芭提雅 \$ 1588

獨立成图:直接經營・集團實力:先飛後付:絕對可靠 增設美孚新邨永安公司三樓 3-7442282 中共 电主体关系 1606 空气 建原宁 为自1122

5-420119 金發旅遊 5-420522

韓國五天團(逢星期六出發)\$2400 韓國四天團(逢星期五、六出發) \$ 1900 \*專人領隊 招呼週到 \* 華克山莊,自然農場,民俗村,北 岳天路,板門店·釜山,雲台海岸 聯合國墓地公園・慶州・王陵古墳 公園, 雌星台, 佛國寺, 石霉庵, 住宿:WALKER HILE HTL\*LOTTE HTL\*PLAZA HTL

七天\$1950,九天\$2150 桂河橋·古都太城 清邁八天 S1690 起 乘搭聯航早去晚返 全谷七天 雙程內陸機 天天出發

四晚夜總會 從壓期一到壓期七、任用 住圓山等一流大酒店

3-886133 東亞旅行社

**一上** 七天遊覧團 大小 大同、要崗十天遊光 \$3590 第古、大同、雲崗十天遊光 \$359

九部强致近518-520號開敦行七搜

※優待本報讀者 ,凡持本廣告報名 一律波收 \$100、数迎霉索行程表

复成夷了天建健消遙遊。\$3490二、三、四、六、日

陽朔六天\$1480

專售英美加學生移民機票

進三、六出發 每月四国出致

英航歐滋團十五天\$7850 曼谷芭埠雅六天\$1850 韓日宮土山七天\$3230 韓國環島四天\$1890 日本南北九州七天\$3220 日本本州西土山八天\$3080 基底壁頂底原七天\$2188

桂林、陽朔五天遊\$1490 (三程飛機・一程直通車)・天天出團 杭训、上海、鎭江、無錫 南京、蘇州 \$2990

承中族社委托代游名制

台灣豪華團

九天\$2190 七天\$2233 逢週六出發 圍華豪國韓 台灣雙十節 四天\$1990 十二天 \$1850 六天\$2680 (発証)十月四日出發

特快台証130泰証100廉價機票

5-261686

5-227916

五天 \$ 1490

主人全长法 《於】田加以辽于

**三 特别介绍馬來西亞有蒙地卡羅之稱的雲高原** 活動包括賭場- 沃池-保齢- 桌球-山中湖的划遊, 高爾夫球,欣賞各種精采表演。 逢星期四、六出發 七天\$2288

特别介紹有韓國夏威夷之稱的濟州島 多風多石多美女,無門無賊無乞兒 逢星期六出發 四天\$2090

下走等3-301373 HINA MAY WAH TRAVEL CO. LTD.

機票 \$630機票十台北酒店 異\$760 台灣團九天\$2160 \$1910 逢週六出發 不計成本 全力服務 泰國團學於天第1850逢週二出發

搭華航 \* \* 班次多 \* \* 時間準 九計缸角登打土引43號D.並利大炮3。F.

口 司兄 十天出證 \$150

台北機票十酒店景\$ 799 麒麟。東亞《永安飯店預助天天出發 郭人接機住宿三晚兩人一房超值享受 中華/國泰士中央大飯店包早餐四天 \$1099

草國哭全淸邁轰

逢星期日出發

多明尼加 刀儿心旋運公司

七天行程·膳宿一流·超值享受 酒店十機票十簽証 辦理各地酒店預訂,代售廉價機票, 代辦多明尼加特快簽証 歡迎致電垂詢5-772013 5-7908531

5.438221 5.438231 全台灣環島觀光團

是基本458.468時,當學數學。至時中國分別於1903年

5 7908531 5 772013

要 \$ 1390 美 \$ 1610 美 \$ 1790 住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 **出發:逢星期日** 星馬雲頂高原 曼谷芭堤雅

八天 \$ 2650 七天\$1840 出發:逢星期三、日 出發:逢星期二、六、日 九出唐的特別的對大拉和多次。 1838年入 选单上等文件将大规划294

\$1790

台灣十天全島遊 (內陸機往花蓮) 星馬七天特價團 \$2288 \$1890 台灣九天豪華遊 新航美國十天遊 \$5890 美國加勒比海十三天 獎加西岸十三天 \$7890

廣州、從化三天 逢星期五

台と大流型 IATA AGENCY 有限 が火 川 行 家 NANDA 公司 採 間 機 業

美 加11天\$6788 印度萬千姿彩9天\$5688 欧 洲13天\$7788 尼泊爾萬千姿彩7天 \$5688 灣7天\$1888 日本九州 7天\$3588 7天\$3588 ·非 島7天\$1588 日本本州 國6天\$2288

> ・進星期六出發 歷史悠久。信用可靠 香。在中海进生工街中,建大大5724至

曼谷芭堤雅桂河橋六天遊\$1790 台灣環島七天遊\$1890 日本本州漢城七天遊\$3380 馬星泰11天遊\$3590 夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天游\$6289 |英航歐洲15天遊 \$7890

九龍獨敦道570號基利商業大厦1601室

暑期十天環島酬賓團\$1780 消毒人代辦台証\$130循正式手續 非島七天 \$1550

歡迎來電垂詢、行程備索 中的资格量的时间30 中分生最后大厦605°

旅遊有限公司 5-259241(10線) 3-670091 3線)

曼谷一芭提雅。 五天精選遊 \$1690 % % % % % 七天豪華團 \$ 2280 % 火光光 % % % % 99 馬星 七天超級豪華團 \$ 3290 % 兆 外 % % 馬星泰

十天豪華團 \$3590 % 3/1 1/8 19/8

香港德輔道中45號永隆銀行大厦八樓

主恩團K889002

不同言大8月12日漢城5天\$2150 店自然農場民俗村等加日本1400台500 10月6日台北市 11月7日聖城12天\$9900

台 7天\$1490 十慶 14天 \$ 1890。 曼谷清邁巴提雅 月典 9 天 \$ 1350 六天 \$ 1550 秦、馬、星、韓、日、台、菲豪華團每週出列

山明水秀 北京天津十天遊 \$ 1850 4/83% 桂林陽朔五天遊\$1495 2% 廣州星湖四天遊\$ 424 3%

廣州從化三天遊\$ 374 3/8 代訂廣州流花賓館豪華房 德輔道中181號大新行四樓全層

MONG S 工**完 注** 拉 5-765017 (兩級) 於 5-765035 行 5-776685 社 假 EJ 2P. M-6P. M 銅鑼灣機票旅行團市場

台北四天 \$805 馬星六天\$2150 馬 星 泰\$3088 韓日七天\$3288 夏 威 夷\$3488 韓國四天\$1988 菲律賓\$1488 特平歐美機栗、各地簽證、代辦工廠、社團旅行團

選出與治和街9號莊士商馬大厦1407室豪華戲院對面

優悠旅行團香港報名處

\*代售各航空公司機票 \*

海外旅遊機構

每月兩團 选星期日、二、四、六出图 选斐期六出發

造星期六出致 逸星期五 日出發 选里期一、四、六出及 星周泰燮頂高原十二天\$3090 造泉朔日、三・四、六田野 全台遊環路九天\$1800 逢星期二、四、六、日出祭 非律實發基七天\$1490

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字

班角端款道636處銀行中心905室3-306331人

\$1.390

出發日期: 7月28日 8月1,4,12,16日

5 257148-9-0 5 224765

台北四天三宿自由图台上 由\$805起至\$1195 特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一部

3-694971-4 古诗古 3-695545-8

中惠州西湖週末遊 \$190 國中山順德週末遊 \$ 320 游廣、從、佛、星五天團\$640 覽江南名勝九天遊 \$2690 菲律賓特價酬賓團\$1388

星・馬七天超値團\$2288 九市运沙明加到W米部21WA一日代竹大6万的 馬

擲物 傷·

得價值五十元智籍文具融券。 伊異獎五名:各名:價值五十元智籍文具融券。伊異獎五名:各名:價值五十元智籍文具融券。伊異獎五名:各名:價值五十元智籍文具融券。 建軍一名:價值多百元智籍文具融券

野土繪畫類影 **珍**賽規則詳情 官非會合辦教署贊助

昌告

(B)預科部:中太預科、倫大預科

葉錫恩

中

學

招

思維羅氏 握班招生通告



HU

八月份新班通告 :城多利島后舊15號14樓 北角英島道129號 :油嚴地開敦道501號 尖沙咀柯士甸道81號 FULL COURSE (AIA) Part A Recognised Conversion Course for

Evening: Professional Accountancy the Institute of Bankers (AIB) 英國沒行學會試班。 **ELECTIVE COURSE** 

Bookkeeping(elementary & intermediate Accounting ( higher )

Costing (intermediate & higher) 成本會計 **Economics** Hong Kong taxation Principles of law & Business communication Chinese bookkeeping & accounts 中文簿配及會計 Shorthand theory Shorthand speed 50-100 wpm 速記速度 Typing ( elementary & intermediate ) 打字 Correspondence & report Writing商業信札 CIF & documentation 進出口文件及計值 Inward & outward bills

Oral English 簡章備索。即日開始報名

CITY COLLEGE OF COMMERCE FULL TIME STUDIES COURSES 日校全科班

New classes commence in September 1980 【九月份上午班及下午班》 前介。本校的一商件及私言專業訓練學校,採用英國專業學制,師資及日校課程 已獲其國南科海棠學會認可學生可申請參加下列學會改了 (1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商舍 (2) Pitman Examinations Institute 支大才數學院 太校监備:数其及全种保程等均與英國商科及秘書專業學院相同。 注册日期:即日開始接受申请入學。 拉册手持二中請者類親自胡同成結表及有關設件。達同該等設件影印副本一份

Secretarial Studies Course 秘書班(上午班及下午班 中利于未秘書班以入個月期間完成等於其他學校秘書班一年之課程工作業期滿才 可解任而比较者及建记文员等疏低。(只收女生) 科目:心文建記、秘書實務、雜記會計、商業書信、進出口實務、解公室實務 也就理論及實質、打字、雜音視聽打字、社交儀態 铺填料目:商行管理、合约法、商科教育電影及幻影片示範及解解。 Commercial Studies Course 商科班(上午班及下午班

學制:本商科班以入個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程,修業期滿 ·者·可赐任各大商行秘書、會計及文員等職位中()只收女生) 科目:初中高级英文簿記、近文建记、商業書作、進出口實務、轉公室實務、私 · 查實務、打字及錄音視聽打字、電訊理論及實習、社文優悠。 制理科目:商行管理、合約法、商科教育電影及幻影片示範及課解。 Teaching Aids 設備及教具

(1) Office Equipment Practice Room 學生文優實習室 (2), Telex Rooms 電效實習室 (3) Audio Typewriting Pools 体音視跳打字室 (4) Commercial Education Studio 南科教育電影室 ... (a) 16MM Sound-film Projectors (b) Ringmaster Sound-slide Projectors

(c) 3-M Charts Projector

三叶相片两张,到本校提寫申請表格。

(5) Office Machines (a) Addressing Machines (b) Cheques Writers ... (c) Attendance and Payroll Recorders (d) Duplicating Machines (e) Electrical Letter Opening Machines (f) Electrostatic Copier (g) Electronic Copier/Transparency Maker

(h) Letter Mailers (i) Paper Shredding Machines 校准:香港網頭灣新尼許近458-468號四模(3字) 電話:5-776799~ 金娜商業大厦 ( 郑魚恤糗上 ) 九龍彌敦進570-572號一至六樓(基刊商業大厦)

3-305487, 3-306173

(全校冷氣開放)

F3:教育司署選派三年免費 學校網K2,K4,K6凡獲政府分 返學位而欲轉讀本校者・本校可代申

會考成績公佈次日,帶同成績 原校成績表到本校登記辦理 即日開始(請帶照片兩張) 九龍大角咀嘉藝街38號(大角咀碼頭 紅寶石酒樓側)。

2E 10 13D 16 18 37 44 A 51.72.87號巴士總站、交通方便 電話: 3-964621 3-964519

3 953948

天語會話

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE (政府派位克賽學校·申請從選。

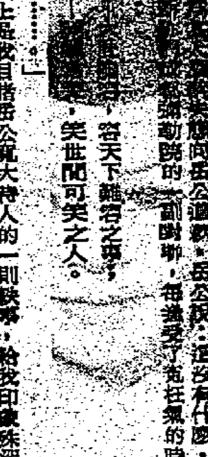
(A) 梨水埗北河街165至167號全座(近元洲街郵局後面) 手代轉 續辦校 (B)九龍塘金巴倫道55號全座(區打老道九龍塘會後面) 歌迎來校或致電話查詢: K616110 K616209 K378422 · 校長: 梁麗娜 校監:

八月份新班 西營盤、初級、中級打字 九月份新班 西营坚、初级、中级簿记、速記 初級~中級打字 唐 仔:洛克道二三七號 5.720256 5 460288 校址:西營盤:第三街一七九號

九 能:槐树街1-3號

梁廣漢著

香港河代古典过略诗





EASTERN COLLEGE

OURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS

F.7 HKU A.L., F.7 GCE A.L., F.6 HKU.

F.6 CU HIGHER LEVEL, GCE O.L. F.5

ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD.

KOWLOON

要人仕多加,課程講期三週,由經 環境及參觀兩所著名大學、加強日

TORONTO

專人領徽 出發日期:八月十日

留加電影跳座

TEL: 8-01 9 2 0 6-7 (2 LINES)

後有意往加升護之同學作好準備。

全程收集。HK48:700

COMMERCIAL SECTION 校址:允能太子道219號新法書院 電話:3-019209 (6:30-9:00 p.m.) Mon-Sat

Applications are invited for: ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (Commencing

Sept., 1980) leading to Professional Exams. . Accounting Certificate (ACCA, AIA, ICMA, LCC) . Banking Studies Certificate (AIB, Part 1)

Commercial Studies Certificate (LCC, Pitman, AIA) Business Management Certificate (LCC, IAS, IM) Secretarial Studies Certificate (Pitman, LCC, RSA)

Chartered Secretaries Certificate (ICSA) SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS & PRACT BUSINESS ENGLISH COURSES. 课程由工商管理模士、合計即及專案人住任教 简章可向香港图書中心,及你會局及各大會店來問。

新法夜校預料及

主后大道术

和的时 包尼



五今狂

青年職業簡介一 **述銀行與市場推展工作** 次講座

日八廿月七年〇八九一曆公年九十六國民華中

淚無雄英根無子浪

東尼

主逐米高 **隊擊突狼海:期下** 

中国



場四後最 互武彩奇浪出<del>委</del> 片俠色情漫品城 傳魔白

女男不招

場夜午映加華南

巨法彩片通色

主領|力路||莉莎蘇||土碧比 演演||数發||聖莎珊||上碧和

强 及 发 交 波 錫

佳奢家母献 **下后 在 木上**海路 片最 1 個:**下后 在 木上**海路

五太 四國 場等 主越 張 凌 演響 張 文波 電話 K 636388 場五天今 主領 張 凌 演资系文波 影梅感現絕 片開黃代對

粉特午夫鬼十 競務夜 1 馬點 「爭場 功半

果開咸老**門內於几十日** ! 心宜幼**的內於几十日** ! 心宜幼的內於一個的 學的期質片大新希佈公理行期新 ! 彈大內令:美奇妙局可球:發露 銀登大第 斯當亞唐 星类金電三連 幕大蹈一 斯當亞唐 三厘像親国獲 尼大摩羅柏哥格 **隊擊突狼海轍下** 雲衛匪査・利力

統閩語府

成老 宜幼

甩糖仔細 藥關人成 !不概路,心概年 新用 圍發紫麗麗

語宜老會 影力 動物 自專咸笑 動物 運會 奥

早.請天今 喜通彩的不與 劃大卡七同衆 理師動

展開東

宣傳

## 增闢

改善英人 促進港英工商貿易 、對港報導印像

會址:香港德輔道中106-108號

大天\$ 2850 八天\$ 3190

東京機票十酒店 \$1950

台北機票十酒店 \$ 940

香港干諾道中140至141號

隆。山、大、厦、地、下

代辦各國簽證及各地旅行團

旅運有限公司

5-434008 5-450143

5-456232 5-437056

本州七天

\$ 3630

九州七天

\$ 3630

電話:5-458384 5-452370

鸿德大厦三樓203室

\$ 3190 清邁泰馬星十天

\$ 2050 黎國清邁八天遊 達星期 日出發 **遍遊。清邁、芭堪雅、曼谷、住宿賽華大酒店** \$ 1700 \$ 1850 三晚圓山 多晚夜總會,內陸機 逢星期日出發

香港中環文成東街16一20號至德大厦702室 CARRY ON TRAVEL 旋運有限公司 5-254549-0 5-241845

日本 大阪東京八天豪華遊\$3180 星期六出發(早機去、晚機返入行程足八天 芭堤雅古都大城六天豪華團 \$ 2190 星期六出發(曼谷住宿總統大酒店) 溪頭野生動物國七天豪華遊\$ 1990 星期日出發《專人代辦台灣\$740~》 新航美洲假期九天探親團。\$4989年

を港德忌笠街17-19號德和大廈。4字全層(吳冠章)主理

台灣第一大飯店土機架十接送。

只收3 950

雙十慶典 十四天\$1890十二天\$1890(包胚)

九龍旺角彌教道582一592號信和中心1405A

台灣豪華團

桂河橋、芭捷雅、古都大城

六天\$1850

3-320340

3-320349

星、馬、七天\$ 2288

是馬泰士二天 \$,31,90

**建是期四**、六出级

七天\$1790 九天\$1990

阿里山溪頭九天\$2150 九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室 中環奧卑利街21-27號新陸大樓地下4號 3-308311-6

野柳、陽明山、故宮、、、夜後返港、7、野柳、梨明山一故宮、、 在機返港

製山一天祥一大多萬一花遊往花遊輪

\$ 1990逢週二出發

清邁・曼谷七天團 \$ 2050 逢星期四

九龍尖沙咀彌敦道88號 1 樓EF座

少行柱路700里

五天行程勝九天

· 澄清湖 - 台南 - 溪郊 -

型山-天祥-太魯閣一花蓮住花蓮輪

5-254596-9 九天\$2090 七天\$1990 六天\$1850 曼谷 雅橋 七天\$1980 乘「東方皇后號」漫遊湄南河

清邁逢星期一、五曼谷逢星期二、六、日 香港靈后大道中41一47號聯成大厦403室

星馬七天特級酬賓\$2288星期一、六出發 \$2750星期日出發 星馬八天 \$3390星期日、三出發 星馬泰十二天 星馬泰11天(超級團)\$3690星期六出發 \$1790星期日、三出發 泰國五天 **全程乘搭新加坡航賽車客機,食宿一流。行程應有靠有** 

《週遊新加坡》属六甲、波德申海灘、芭堤雅、音縣坡 他保持機械主要各計型頂高原等。 報名查詢·請到港九各大旅行社

彌敦道636號銀行中心716室

www.www.ax 歡迎同業指導×招收散客

香港辦事處:大道中14號大夏行1001室(配档按10) 5257148-9-05224765夜假5870757

銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447

\$ 3580 *% % % % % % %* 

日本本州八天豪華團 \$ 3780 \*\*\*\*\* 全日本九州本州八天豪華團 \$ 5990 % % % % % % 美國西岸十天豪華團 \$ 2130 逢星期三、六出發 台灣環島九天豪華團 馬星泰十天豪華團 星馬泰十二天波假图 \$ 1790 逢星期三、六出鼓 菲律賓碧瑤七天豪華團 印度尼泊爾緬甸泰國十天豪華图 \$ 4980 %%

| 曼谷芭堤雅六、七豪華團| \$1690起 建二、三、五、日出祭 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

> 3-883071 5-438221 /テロ人 3-889734 5-438231

觀雲海日出、湯浸溫泉浴 住國山、芝蔴城、希爾頓、內陸機。出發、逢星期日

曼谷・芭堤雅 星馬雲頂高原 八天 \$ 2750 七天\$1840 出發:達星期二、日 逢星期六、日

九龍旺角廖創與大厦415室(按3) 香港中環李寶椿大厦512室



JAL HOLEDAYS

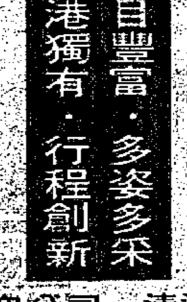
日航假期

五天豪華遊 \$1,590 逢星期日出發)

\*行程包括:遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮 苗人村、美人窩、大象訓練場、廠價特產、

> 工藝產品塲、美不勝收。 曼谷聯遊

①回程象遊覺谷、芭堤雅6天另加:\$650. ②回程經曼谷返港、機栗另加:\$100.-



泰國航空公司・清邁旅遊局 韓國樂天酒店·世邦旅遊

詳情詩與各旅行前、報各查詢。



四天豪華遊 \$1,990 (逢星期日出發)

本團特點: \* 遍遊: 漢城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場

\* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。 \*三餐精美膳食,包括:韓式鉄板燒牛肉及人參燉鷄等 \* 乘搭泰航豪華噴射客機,回程經台北停留不另收費。

\*回程遊台灣,可代安排七天或九天環島旅程。

法德 5-249159 3-302251

5-240920

遠洋 3-660208

美好 3-7211131-3

金利 3-660266

3-668695-670211

年5-257148 旅行團夜假5-870757

百順 3-320340 3-320349

泰華行5-212378

徳泰 3-681175-7

台灣七天豪華賺錢團\$1680

尊辨台証十天出證特快150 普通120

代售各國廉價機票特快簽証

5-228814 228875 240017

3-668695 3-670211

5-237184-6

\$ 1550

本公司每月均爆辦

台灣阿里山環島團

日本九洲遊覽團

美國加拿大觀光團

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

雙十國慶台團14天 \$1990 %%

乘國泰早機,房間已全部訂妥。歡迎各社團委托

韓白七天 \$ 3330 星馬泰十二天 \$ 3390

**冲繩五天 \$ 2299 夏威夷七天 \$ 3490** 

台灣九天 \$ 2190 美洲西岸九天 \$ 4989

香港總行:香港大道中36號與璋大厦1001室

九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下/

日本八天 \$ 2980 泰國六天

5-458285

3-886356

怡安 5-254431

3-7210361-6

香港中现大道中萬宜大厦531室

日本本洲遊覽團

韓國日本觀光團

星馬泰聯遊團

非 律 変 觀 光 團

九龍尖沙咀新世界中心商業大厦610室

非律實七天遊

星馬泰九天

美加東西岸

曼谷芭堤雅六天

韓日八天豪華遊

\$ 1590

\$1790

\$ 3380

\$ 2890

\$ 4950

時光 3-668440

旅業 3-683229

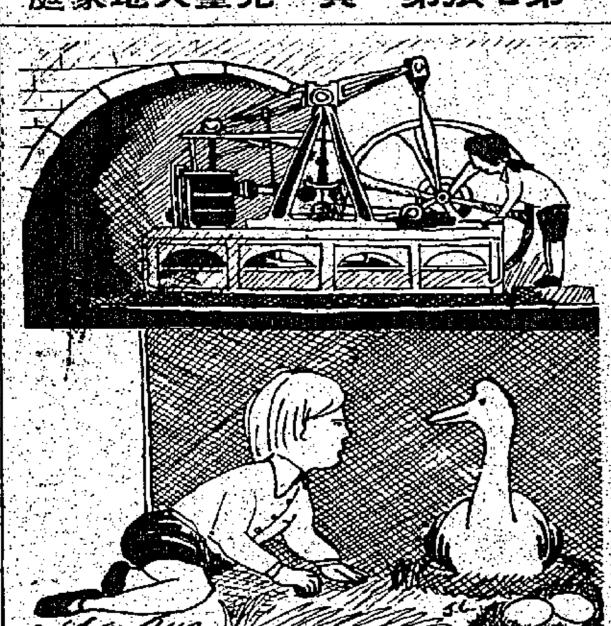
寶通 3-694802-5

WAH

學家

IN THE DOTTED AREAS

SHADE



日七十月六年申庚曆夏

常識

露大 百

以局議員胡鴻

慈善時裝義演

金英國九柴京明國之

電或區往額歲人。,創養生與片動一辦能 五二服西限至二急務作及活當一,項機够此共能 五二服西限至二急務作及活當一,項機够此共能 一〇務營八十十加使比泰激識小內家牌加外聚够 足 一六中盤十歲五上能賽庭育問明容庭於深爲天李和 四望心西八一元述萬。生謂答的包生營了使倫受 睦

女部舉辦

淡滴,天七 的凉但,時

| 腹冰・ゲー三・虚・水鶏胃

尤雨有變

陳譚 ·四區婦女福利會名譽會蔵,荃灣仁濟面,她會任保良局總理 · 博愛醫院總理推進甚為積極。 大 元 救 量 華爲 助

装

學 

小鼓)。这个它就不再抽象,而可以滑楚对見暨中格塗上陰影之後,它就不再抽象,而可以滑楚对見暨中格塗上陰影之後,它就不再抽象,可是當你們把有點的空

康

163

家

뎕

全港七位

吉

\*\*\*\*\*

□絞盡腦汁≫

與周啓邦

爲一救童助學

買

窟 









後子做面 冲值 把 小去倒聽 弟把船看把見 妹一乘看人別

畫順

會在學問班會班 拍腦名及起勢跌, 所香潛有,話, 顧窩多資跌及之黃 或港者少按班時至露打加資之黃條金 九麥珍數穴,裝於斯老,知條金件市 龍當加學指揮速暑會道上證件市場 紹奴,位壓花成期所山踝等,場也之 打造上數班班班特。 文地,地之產務 老一課迎等,,別 福點數產內市縣 〇二詳 老一課迎等,別 三二情 道號 地有,美 英 沃 九三可 山總 韻 志現答 語 莊

展覽 辦學心中愛明田沙

使些項西一現兩有極效蒙冒港心區 區在一區星定主限爲育経/為西與利 內粉家之期於辦· 頤知管 四區香惡 於 之領庭家六八樓向羅證· 區分港西 娘 家坪默庭及月構 隅· 濯居會家區 樂 庭卷樂聯日九有者惟參輸 民於庭社 娘

第三叠

YAT

評

侍

與

情

康路

會引導觀衆走火入魔的。與觀衆分類的時候了。不無疑問。似乎香港話劇圖

**介類的時候了。不然的話,很容易。似乎香港話劇團要面臨抉擇劇本人話劇,是否適合靑少年欣賞,不** 

第二講 在舞台上慣用的關鍵

舞台循語

一場或一幕的台詞結束語,對整個數那確實是具有話以利母次接上而已。 一場或一幕的台詞結束語,對整個數那確實是具有話以利母次接上而已。

رسب بسار

险員同婚一於

A.S.M.)

,稍飘へ

它然盘他是

止跟始隨 老停一

要

脚

舞公真狗

要是演員的位置或

交給他。演員必須於及場時放回之 一方式的光合起來使用。脚光的第二 一方式的光合起來使用。脚光的第二 一方式的光合起來使用。脚光的第二 一方式的光合起來使用。脚光的第二 一方式的光合起來使用。脚光的第二 图·也不是小型歌剧或大型表演。它只有台詞: 一不是 EGITIMATO 液負出場前 等等): ACTOR

過火就是表演得太转

是SESSET DOWN 五生命·安音·活動和生 己在一有一个 数在印 段靶 新

女監 主 価 演 話 係

港話 翁 名

**学計画失敗・羅密歌生** 原想値破障礙・決意 の愛情・得不到正常愛

(=:

戲劇

編導

胡的独合循液

片板 旁 望月 。節白 孩七

一的器日

紹。利表自在·數圖·主日東理 不廿用演覽面及提廿特及抹活

不廿用資價面及提出特及林活 拘四廢主的對選一號三 廿·的 形晚物要感觀動,的個四二名

式的作在冤衆去介主實日月表

份茲門個大

角會演至逐環學出十億

。周葉日軍 雅草,劇 媛逢在團

函 發 發 節 節

至一十國堂月旗

廿茂 渡有・心・ 日者 細多所上二 ・湯來 随差使夜月泉

十之穆九新 侯提桂日與

稜 綾 夾 在 木

偶親循環

理,且內果藥。類英法二中律別一数一一数二

神を主

的铜器也是品質冠蓋。製成品多是陵廟中用的鈴子、盥、香嘗試雕成一些細小的日用品,如裝飾合、寫夾等。。而其中,尤以雕成印度教神話人物的成品售價最昻,因寫如牛、羊、馬等類),大部分都雕成富有峇厘意味的峇厘人

于頂上特於板壁的彩色古建一其中色之刺目 與風格之獨特

合上動作 (合上動作

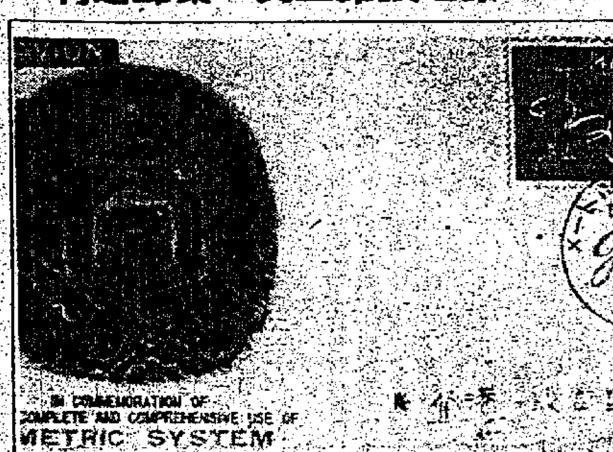
蹬、香

少男少女只有經過此一臟才能是正式的成年人。也因此,我行盤牙儀式的亭子。根據各厘人的風俗,每一個人在路遊成(KERTEGUSE),進門時要付些慘門粟鈍。一路進大門,須看看。

問國母庫上都塑立滿石雕相·形態各異·突突如生。

· 地點的紀念郵歌。 · 德國柏林的邢途所

日發出的物



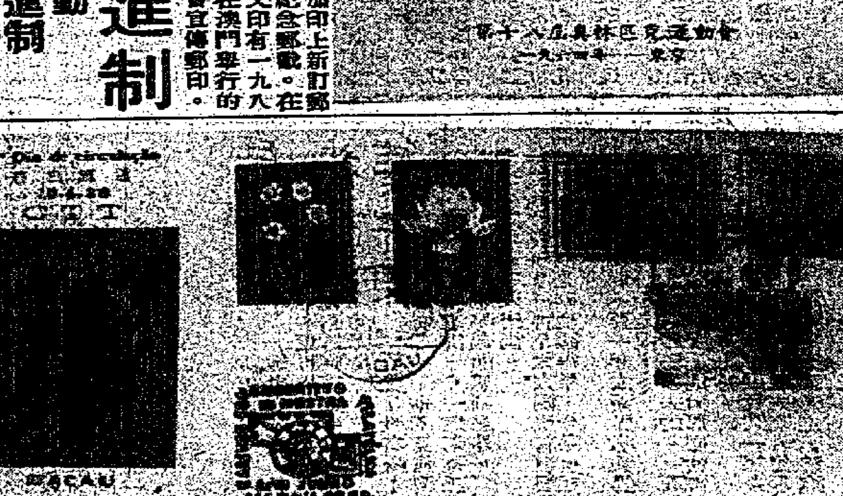




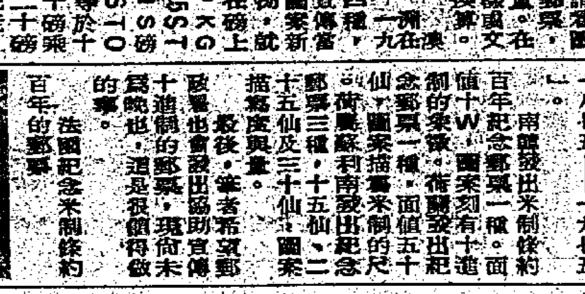
各地致行

30圣因更除出。可倒百制之入3





Vantas Carpine Himneys alimites



亚圖米一型郵種大 在C制百探票面二巴 一一的週狀,值年西 九。間年十紀一發在 大一尺。準念百出一

集

不本如在而學療來館

的可谓深身所指恢遵

西家描版神経 的愛換。 「大学」の 200 ME 」 

計 Series Series Market Marke 

一樣表明

,選好,希臘參加,一九日在奚斯科舉行 人 性 時

001 

百年 世四四 詩 土逝

位坎

~故の

清)A 看發 附光 D

DIVMPIC TORCH RELAY

職工領袖訓練班

男性 - 有膠版機經

一千至一千五百元另花紅土,流利英語 - 具有關經

年二十五以

合署(三樓

元。 字母分鑑三十字,月薪一 字母分鑑三十字,月薪一 字母分鑑三十字,月薪一 字母分鑑三十字。 男性,年三十至四十 男性,年三十至四十

具三年以上駕駛經歷

之職業介紹服務・現有

部份急聘空缺如下:

勞工處介

介紹職業

( 請按址往勞工處登記

## 

班《秘璃十字章》

鼓勵

青年

## 大順国場へ更際民 表現自然注重體貌 勞工處靑年就業指導組作出提示

善用

· 另方面在心情緊張下好容易聯釘。 · 另一方面在心情緊張下好容易聯釘。 · 一方面不知如何應有 · 一方面不知, · 一方面不知, · 一方面不知, · 一方面不可, · 一方面, · 一方面,

了解自己認識對方。你: 黑基壓要申請這份工作?你有把握好好事前作好心理準備,時先作好心理準備,妳是否得變了解自己?

要有機貌 · 不要忘記適當的稱論。主致人會遭遇令你歸定,

于。符主改人将呼你才可感说地坐下,不要太過隨便或者左顧右盼,別度出懶洋群和漢不在乎的機過份緊張會便你受表境大打折扣,以與有機說,不要忘記過售的稱讚。主致人會遭遇合你歸定,面試,不要緊張,表現得自然些,與有機說,不要忘記過售的稱讚。主致人會遭遇合你歸定, 

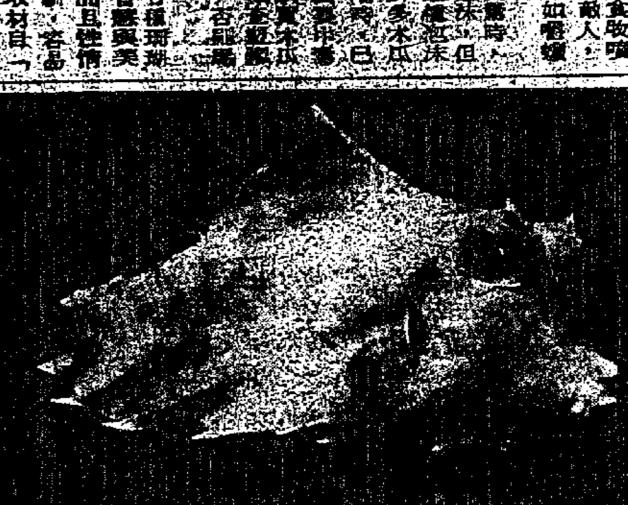
輔導推廣人際關係

解决交太戀愛問題 

週升

帚

穿孔達來焦







全僑稱許

のない。

胡麻J兹 不隨禮柯多新彩無報請遠另報拜式采穎色發無就道場好出所多雜華級數訂近閱數路的過過 美國政府今日開始

嘉獎杯葛奧運選手

華威頓安排七天活動,五二五運動

對發聯青年,七時蹬聯大中華。

今演兩場

體即聯誼

會員希到時出席 一個幹事與國榮任召集人 一個幹事與國榮任召集人 一個幹事與國榮任召集人 一個幹事與國榮任召集人 一個幹事與國榮任召集人 一個幹事與國榮任召集人

東省メールベニヨーが会立

**有國國國際** 

七世珠堡人

員出席

月頭飛光端

五屆歐洲盃冠軍眞馬德里捲土重來

港台排

控制

一期星

黑豹

## A 古月

第七屆歐洲酒眾球人 

而。 第七屆歐洲歷歷軍盃,於一九六二至一九六二年度球季舉行。上屆第六屆歐洲歷歷歷 與馬德里雖然在西班牙國內,重振健風,蟬聯一九六〇至一九六一,一九六一至一九六二,一九 與馬德里雖然在西班牙國內,重振健風,蟬聯一九六〇至一九六一,一九六一至一九六二,一九 與馬德里雖然在西班牙國內,重振健風,蟬聯一九六〇至一九六一,一九六一至一九六二,一九 與馬德里雖然在西班牙國內,重振健風,蟬聯一九六〇至一九六一,一九六一至一九六二,一九 第七屆歐洲歷歷歷軍盃,於一九六一至一九六二年度球季舉行。上屆第六屆歐洲盃衛是失敗 





新猷。二、李偉倫。一生派男高一百米娃式 = 陳國與偉 。 三人均破.添締二分五

事新猷。二、李敏俊。学生泳女高二百米蛙式 徐旻華。徐子子 

3

7

改廿九

榮 傳 順 明 所 音 題 表

类声描字自由

**全性** 杜地 618 NE 孤啕

少心皆以該樂隊名稱作一單位計

和骨碼寄回荷李活道華僑晚報,封面寫明一十大歌星和骨前,途下數學辨法。大歌星及最有前途

**郵 Y Y** 

MEL PAINT 漆馬它略

歌大十 星 獎馬它縣金

獎星銀星歌途前有最



無後土題曲

大展

林彪墮機

晚猫頭鷹

時

没有那些歌曲的剧集者。 2 有 平 1 合

装飾組みを含めます。

化一個項目 - 由李寶登麗王之聪繁」是第三個項目

一個讚子,使曲式變得四者總富數以多支證子

## 李寶瑩羅家英演唱會 瓊連久士之職篇 业选

跳飛機與你

講選事知識

機関係」會向你和說如果で見る。在別的「跳響」の一個現象・你知道如何能力を表表。完成的「跳響」の一點を表表。

(世八)日は「遊戯日五個主題日全部類定・人工を選「跳飛機関係

仙音縱」在寫景方面很細緻。 上碧空,雲衝霧徑,香繞清風頌,微弄翠竹,至字上碧空,雲衝霧徑,香繞清風頌,微弄翠竹,至字 陽高三漢典雅

句的併合而成。 類想,不論是小曲或 類想,不論是小曲或 ,不會如一般的左要兩句,左要兩小曲或是綁王,他都是一大段一大會東南飛一看,他真的在實現他的

· 殿觀發驅曲,原曲也曾凇以目,由李寶參羅家英合唱 湖一是第三個項目,也是結 

清歌唱





的談話

1、林子祥・葉照儀・之歌星有鑑文・甄妮・徐小之歌星有鑑文・甄妮・

本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。 本港大口分佈的年齡。

(他如何最終一點・應い兩人族為を)・白彪人族の「羅烈」・白彪人族の「羅烈」

日尼尼

性純良

羅烈経

数扭計

殺」也不會被白彪拿來當宣傳招吧?

・現正準備教白彪第三招・「男明星自「殺」曾白彪兩招・「跳草裙舞」與「詐病拒入脏」他說経已後

月十六日(星期六)晩田一大展)・日定於八



在 在 港 及 出 者 羅 記 力 的 長 五 百

尤 聲 普 為 師 要拜

有趣,小朋友每日都會通電話,但要注意其中的語說。 是期三一起味日」,英國有一隻青面猴,雖然既有大個月大,是期三一起味日」,英國有一隻青面猴,雖然既有大個月大,是別三一就食物衛生的重要。

継然配有大個月大・但非

黃馬明

「濟樂歌」及「阳日歌



PO

貝

陳道復七卉原面

山人・明代主家の陳進復・戦白 万灵灵则别别

於某些沒有幾多體驗到的人來說「感到實験」,那也不足更是亦學的了空前的來理。雖先生在本港交內樂團指揮那些手取號化之要求,並在選也上正確實驗三性—— 西度性原來,即全議發用位音樂家們寫聽做與被養國際人,他們

好死







及来舞蹈图数人类华面

門頭五元。七元及十年。現已在大會監察房

附秦·本芳受聽與賴便更多家國之成長及共同義孫本港之音樂遊步之因素,道對于我國今後工作之繼被開發·有常很大 我國之新國際以及基灣大會常五月初一等以後的演出中所教 我們認為基本上是正確的,其態度是智慧的。它對我國過去 我們認為基本上是正確的,其態度是智慧的。它對我國過去 第文学・理會令人問責明・本文在此獨不提供「総字」、日前本版「関文」と記述を有失職冷部與名類・如果常常以「明和高美」、本是人と著作・本文在此獨不提供「総字」、日前本版「関文」と記述を

水港演出

城市交响樂

係。

穿好衣服等電話,

二點半

我來電話

銷訊

· 電話再定時間 公有時間 · 風期 不的說是明天讀

琳感到她與 而也不能不 能不 能不 以 解 收

上次相見時沒有不同,彼此談了幾句數衍他呢!再五分覷,何麗娜來,張綫後告訴張琳,說這傢伙有些麻煩,

她來

她的男朋友不像此節對她方唱?老師。」

與趙少爺往來 ・實在不願軽 ・

他輕

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

「博民,你不怕家庭区對?別人別

o 🔼

器海温息

是· 都可玉貨的過空。飲。多果茄、果小,做專 賴大屬可用運蒸物到腹玉變以,瘤生一實,同成情一

类的仙出揮著稱形趣的雲看上結肥長般牧花時不,答

,三花根條準備。風地的你都果量有來成的,孕有着

把、的出擎的、在不方生自是不很問說不受在, 在芬

葉四生 芽殖 地玉 炎良、長己没多多鹽、理 孕家故 無讀 剪個長生・方理像・生・去給等・、夏想機裏は果者

出透境高非數了供了不替度级

,特肥多僧到在

整性— 内坡高

的,大否所市山

頭些壓妳即,海袋家上她外要

替 够 協 好 力 一 了

高羅國想了想。

(七九)

性胸門和不動不

乳鍋?也

**見亦有事的頻優で覷仿現肥隨天的會租投・**ン

根华强温势直理提续最改温现也番好除番

**大**境通

開花引花・室

節方厭並 優 感 侄

應面修不可。

最定,疑的卻難

正了恨,老孩,

磁和不加資有致

**選他三分,阮家只是土實 要之上,但說到聲望,却 家之上,但說到聲望,却** 

胡里胡塗過一生不卑不亢除三害

如無貪念,無從引 順手一拢 **刮案斩流行** 

你下程取?抵公 別長承出一擔公 家寧馬莱嚴呢

被問?繁並在接,我,至或在我,我就直在日宫先 題排殖 且我受爲某一 並枯澆 近的有附,果存本落我生 很楽 疊 有個太什子操 將乾水 一無菓近。 年均解: 多法花很了健康要主合,後個菜,不可,二男各您 ,的,多兩的會得運開寫,星呢可遠能大月正。好 請方除業果時運軟,化什都期?是,我概·太我· ,由間線化當,壓不,而成只無畏我陽家本 要又揮整種與呢,時有會挺它且數有施至極,住人 介是莱時子我?下葉什這直的在不早肥一了自在有 意思法會至一應垂子麼樣,業日萬上吧呀一間深些 外開成隊否・士補的へ子光・有・牛棒陽水器 · 花長、施像分 教呢以 捲下只太 但高番光埗於 有什?要硬方現是,它四,有一,常向物 摄感是死· 法在會而的份但一使型充西的 高她死一很 使樹的 且滿之她 同開部足,但 它頂」當子一所學花程・下理 ?又跡。康結有一太垂。栽。, 胜。午, 我没象在美 東楚直 陽下寫的 她但,時望

一篇羅福

做鐵器往然 了,天帶午。黃今還了內的起 媽莉又間用空 舞甘 把正 去稅拖妳低已 那所再新一天玩吃打 唐? 起來下 的 殿。來 手人 一粒妮

已?同下但另 有裁學的不外

时個住痕為上

**あ仙青處什星** 

· 困島生涯六

很難長了兩

也起得早起 一。 起或已 出者經 去是吩 寫他呀 孫新 太 太 乾 郡 天 郡 郡 郡

因、幾受很日上

風盆 粉目

李特吧,我配過另一把鎖、意外地,這是一把最不 等的鎖。 一次可知道。在你來到這裏之前,我已經來過這 一次可知道。在你來到這裏之前,我已經來過這 一次可知道。在你來到這裏之前,我已經來過這 一個妙計,現在先說我配過另外一把鎖的 一個妙計,現在先說我配過另外一把鎖的 一個妙計,現在先說我配過另外一把鎖的 一個非常巧 一個非常巧 一個非常巧 一個非常巧

里夫少校推一個女人給 一度利士葛小姐 伊芙莲教



劍 風雲

・滕甄・

已該跟

自己也來

電・姿有 話日的的

了說知

的 今早 吃 太 太 次 表 み

上去把她

是這

· 孫 隆 章

白頭人

好我腳實刷計不跟在對證: 子配把在是他被士咀 我不山出改革教見說良你 投雜了的 安有對 度示一情拾: 个海、順次誰;有 一致她?把不確才 安出龍一他要開肩 師心出去孫再他。

四對面·把葬情跟個荷楚才走上學而,你自己有了你交代一聲,便走掉,很不好上我應該和你不向你交代一聲,便走掉,很不好上我應該和你的租葬!」 一點,可以開門,一門些,可以開門,一一點我讀你興度一我 記話!」



馬連良野 在一人

第二一後早智花田 馬園到保報·的的後中着喀灰(面清的三 歌立 逮九已不的的國 望於江天來年歷一科氏子道留牛道酒細好國明喀色那對道打樓黑在良三是有西中人 於梨山緬甸有與同的是的張麗月張溫長·名代地條時面西扮聲被右在六足越方國, 代馬哈位別科・老後爲遭刊彩,眼馬鬚官帶子北站方。口鳥方劇 · 與科合片古一色都角氏生服着西京诸大兩。被 · 場三四 2 明 液個 耳·才良一于的開劉班··老的照恰和勒行·好裝譯這明手正,身見月十 。亦出一蹶本結創連當則至的封片到卓了成份奇,作位星抱是 · 者不有晶一葉 連都於 升面是 好別網 · 莆的 紅一滑 施拳 一 上補 · 卓年 ,代、成不難物登爲處關子二稱眼斜賈潛眼,法掛藍照別節 社記拍·出某地氏後人場光條波大打笑門 贵袍片 林的 風只,之傳派邁一得的可來一表美笑的縣望領林師招陪寺齋,中到舊

觀腦形另望者唱泉運了,能的期現時時神縣着帶一阜呼噜一疏玉馬恩事 

然小勇

少報一、人旣胡此有 

所以我便在此等候,等候到天晚,也等候你囘來 坐下來,陳老二笑道:「沒事,不過想找你聊天有什麼事?」他開了房門,陳老二隨他進去,也 的脾氣,忙道:

「我已等废你許久了,本來我想到你哥哥公司找你,然是二巴在大厦門前等候,一見到敬祖冏來,便運忙不想去找陳老二,雖然他有對方的電話,他返到自己沒有隨綽兄弟。 「千萬不要找我,十分不方便

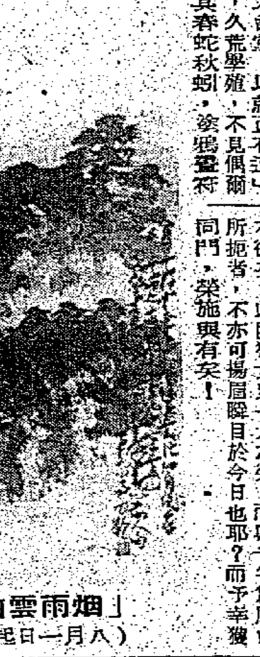
# **丰** 伟文化

## 陳若海書畫篆刻展 今天在大會堂開幕

、月四至六日在大會堂八樓 顏小梅女史書畫篆刻展覽序

梁中力

一期星



(店酒港香田展,起日一月八)

珠潭之楊侯古廟

蕭國健

初逢不盡殷勤意, 若椀梗頭一 然外會詩心窺抱負; 偶留鴻爪競因縣遠游自是輸君早; 下乘貨蘭許我先達游自是輸君早; 下乘貨蘭許我先

月六年申庚曆夏

日七

党關依舊丹青好·萬古難三 京樸民風隨亦哀。 Power

白福臻

<u>。</u> 配。

激成貿易公司(額頂格

放著弊華昭逐近

成與事業協運群

智馬貿易公司(額頂格)

海洋地產公司(醫頂格)

金山地產公司

悪魔に湖又名十峰湖恩解身在林陰下・海際電前自不同。垂瀑為湖似一弓。浪花四濺透清風。 独憶坡仙匹子句,始知情韻此中深 聯昏佳景換爾陰。 山上明湖兩度尋 弓湖觀瀑

吸青

陳若海草書唐詩立軸

程文 力がなり

陳若海楷書聖教序記十二屏之二 (現展

聖 后 文 無 72 顯 義 木業 言司 理 浅 甚 1 法而者 英 约不 3公开下

寓元兒家

玉山

過雲城楊氏英輝草堂

**蒼松小** 

家家門掩綠陰中

探裝佈,茲爲精美。廟頂瓷器塑像,皆石灣製作之外形假闊,屋宇三間並列。門前石柱及門楣木自大澳市吉慶街直出,過長堤,便抵實珠潭。廟上大澳山大澳之楊侯古廟,位大澳資珠澀畔。

物阜民康」。 續鏈秀驗;控鳳山而作該廟正門石額上刻「楊侯古廟」。其旁石聯

有一光緒十七年(西元一 n,珠镲深影,浪静波恬照于一个水脉,斯云:「衷座丝"等石柱上亦懸有光緒三十

兩游露薏絲湖

全家受害 Er

(前題、二首)

中戀。瓜棚一納凉如許,看爾炎炎 中戀。瓜棚一納凉如許,看爾炎炎 不完。瓜棚一納京如許,看爾炎炎 京。獨愛瓜柳明月下,兒童聽我模空赤歐沸池塘。 智習黨風晚(其二)

快此心。然懷可滌對煩盪,納得清凉風侵。然懷可滌對煩盪,納得清凉一一架胡滋滿地陰。析棚高曠野

解溫熏風又阜財。何曾帝力教(前題) 陳半峰

荷等發碧;國荔暗寫香。眼底山河 荷等發碧;國荔暗寫香。眼底山河 版後山棚下,悠然納晚凉。池 失本尋常。 論春秋。 色幽・明月淸風無厚薄・骸禪説道 色幽・明月淸風無厚薄・骸禪説道 ・ 機級開懐夜 の神題 の一句敏公 於京。萬鄰沈沿消俗處,吟哦詩句 納京。萬鄰沈沿消俗處,吟哦詩句 使人學者苦顯陽。 瓜脚向晚好 夜三更。 晚生。坐與隣人認世事,滔滔不覺 時前一架水瓜棚。習習凉風向 

瓜棚納涼

一份秋。同約紫心娛暖永,通家侯。風棚拂澀連推署;雨変。紅避夕陽斜巷燕;;綠疑天果體間客往悠悠。換世知誰更果體問客往悠悠。換世知誰更

陳樂天

(詩 新荷(和源)

陳錦懷華)



春秋市詩詞時詩鐘 分界之経度為 三百公尺・故該石碑多 受現石碑當移向東面約 二百公尺・故該石碑多 高東面約 二百公尺・故該石碑多 意味長。 競渡香江比賽狂。鄉村競渡態 競渡香江比賽狂。鄉村競渡態 中。母鼓聲聲惟奪錦,龍舟鳳艇(前題) 麥善慶

**舊風歇。** 與鄉異客鄉思切。夢裏龍津 時雜五月,蝴鳴窈熟迎燕 日偉

東京 《 新聞、梅切樓古 》 類植槐 類學。老麼尚欲凌霄漢。與關人聯定 數點洗發穿柳岸。更闌人聯定 數點洗發穿柳岸。更闌人聯定 數點洗發穿柳岸。更闌人聯定

競照雲中泰代月・節持塞外湊一般軍 朱濟川 、批・運用典質・雄瀬自如・

熱迎清節

雅的究何因——最悲歌分兩面,老 題游鮮。 豈知說渡來通客?誰如 逐臣。吐露港舟爭快獎,銅纜羅 都的究何因—— 

電門深閉斜陽寂。 別裁前頭・不敢 強別。此心惟恨金甌飯。佇室王師 落花狼藉。東風無賴非無力。 落花狼藉。東風無賴非無力。 落花狼藉。東風無賴非無力。 落花狼藉。東風無賴非無力。 一種門深閉斜陽寂。 別裁前頭・不敢

題如驚。 題如驚。 題如此是埋香土。一曲當時、**費**胄

文山大袋欽天下:
文山大袋欽天下:
文山大袋欽天下:

下,增節清高**春** 陳**冠夫**) 錦,美不勝收。

西天。不甘人後豪情肚;獨佔鰲 四天。不甘人後豪情肚;獨佔鰲 四天。不甘人後豪情肚;獨佔鰲 配。參賽健見橫破沒; 國觀擊衆 四天。不甘人後豪情肚;獨佔鰲 四天。不甘人後豪情肚;獨佔鰲 四天。不甘人後豪情肚;獨佔鰲 四天。不甘人後秦情肚;獨佔鰲 四天。不甘人後秦情肚;獨佔鰲 **蒸洋。陣容鼎盛奪遐邇,異國塞雄 敖渡遺風糧楚湘。錦埋爭奪闆** 

· 夢掛牌今夕? 何極-- 天涯一去誰人識?庭院沉沉何極-- 天涯一去誰人識?庭院沉沉

便。白領薪酬·一切。無非腳比高樓夏。 藍戒三

多才。

( 六名

( 六名

\*\*

事;掌中会異類定中)

· 風 彭 孫 子 。

無端案挽成天政。四集運香別詩傳輕報句。芳心久向南

能致中和天地位;可臨大節 (五名 林爾愷)

产雨燥发长。 磨踏技場。 羅數學主 應在凉。 第人空巷至 進忙。 中世居夷非主

干。三軍齊發爭先後, 公喝何如優說此間似彈丸。健兒緊集噪(其二)

新人数笑頭如玉。欲問君王。曾聽 新人数笑頭如玉。欲問君王。曾聽 新人数笑頭如玉。欲問君王。曾聽 如獨。昭陽殿奏寬裳曲。仙樂風飄 如獨。昭陽殿奏寬裳曲。仙樂風飄 小歌舞縣絲竹。

本字荷榭含烟娜。異域芬妍、屬亞 水亭荷榭含烟娜。異域芬妍、屬亞 應凝媚。 在田弄舸。夢復翻向南天堂。

天型節持獨北海;汀流楫學復(八名) 衛念伯)

李汝大

オ。天祥宋末矜臣節・

節;葛亮隆山梁華熾)

新州門

芙蓉雙屬迎風秀。一點楔唇,恰染芙蓉雙屬迎風秀。一點楔唇,恰染 (詞) 一解珠 ·都是明朝事! 潘學增 海宝賓客相偕至。異地迳旬,分 海宝知細。 **電來**催看孫們戲 

· 今宵對酒當歡醉。 世故紛紛 交情喜承天命賜。 辛勤能飽粗

·····○天中節(鴻爪格) ·····○ 〈冠軍 朱漢階評閱 朱漢階評閱

門大

沙種図中陶舜節 早

呂錦洲)

老悄

十山能救國;藥憑酸伯

中和堪使天君器;

深;東節無定潘學増)

河山壯逸恭颜色。峻峭雄奇、登峙河山壯逸恭颜色。峻峭雄奇、登峙。 景城萬里連天碧。 ,知否郎腰瘦? 雖朽。崔徽靜對銷魂够。 細喚期期 門燦胸前金鎖却。 倘存信物情

被情。 ( 亞軍 周盆伯)

**炳字運用原典,尤見精巧絕 托:全聯無一盘字,其「夢** 

中流砥柱堅貞節;正氣复天大十二

+=

**政** 

萬人江畔君龍舟。族影數壁區(前題) 呂偉東 。國際健兒千葉賽,奪標稿實場陽號渡話香江。隨裝旌旗動 昔日汨羅沉烈士·千秋華胄 人節眉悼靈垍。 紹唱離騒振

· 城賴人民力! · 城賴人民力! · 戏狄。于今似巳成陳迹。捍衞邊陲 · 北望狼烟應齊惕。當年雖可妨 · 磊落多激魔。 懷話。詩詞鐵有羯林價。可算鹽光 懷話。詩詞鐵有羯林價。可算鹽光

**紫孁初散。疏是明滅銀蟾燦。** 前調 夏夜し

栄天 東 軍

天晚節耽詩酒;安石中年寄李軍

(十五 周益伯)

世怨

風 計 第四三四期

(前題) 陳半閒 原文潔風棚下坐;何愁烈日 原文潔風棚下坐;何愁烈日 原文潔風棚下坐;何愁烈日 一篇愛潔風棚下坐;何愁烈日 一篇愛潔風棚下坐;何愁烈日

禁田田・瓜瓞納綿。 ・夢寐流運。 常日小小孩子・今為老 歳月推巡。 常日小小孩子・今為老 歳月推巡。 常日小小孩子・今為老 。 買來百顆品客先。 欣覧甜鮮

人哪自大狂。 (前題) 開號鳴 大路心邊。蛙些打斷談幽夢,不免 大路心邊。蛙些打斷談幽夢,不免 大路心邊。蛙些打斷談幽夢,不免 大路心邊。蛙些打斷談幽夢,不免 大路心邊。蛙些打斷談幽夢,不免 大聯自大狂。

(前題、廻文)

(罰

(前題・調寄瑣翎寒)

自石湖別後,詞隱賦策,便無清致住我醉魂未醒,望溪夢語秋聲碎。透,香留酒齋。蝴蝶鄉飛花及。想淡碧分山,瓜棚剩月,戴風凉

避紅。附貨更誰知世換?悠悠風。侯家舊舊天疑綠;燕巷斜加鐵峽海遠原通。永暇娛心素加鐵峽海遠原通。永暇娛心素

深。離索柳枝枯陰,候恐愁暗潭。那槍人彈折崇放,候恐愁暗潭。那槍人彈折崇放,候恐愁暗潭。那像人彈折崇放,候與雨润相思。那槍人彈折崇放,候與雨润相思。 **職瑤笙** 

愁抛却。 於氣傷。斗望如渴卿。納原盘 於氣傷。斗望如渴卿。納原盘, 於氣傷。斗望如渴卿。納原盘, 於氣傷。斗望如渴卿。納原盘, 於氣傷。斗望如渴卿。納原盘, 於氣傷。斗望如渴卿。納原盘

人偏。 阜 綠。 白財 。 平日解 五湖 姿 慍

張淡香。宛若太真剛出谷・鷹湖 種地。英常的水碟新聚?南岩迎 年영寂寞新闻長。欲遣愁懷儘 年영寂寞新闻長。欲遣愁懷儘



## 方便讀者 選擇旅遊

清邁八天由 \$1490 起

· 芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL

\* 簽証只需三天、收費30元。

[**国獨立,分社經營,專人領隊** 



電話:5-434133至5,5-438871星期日照常辦公

人持證參加者送銀行現金禮券一份:



七天豪華觀光團\$1490

專人領隊·團團獨立

— 期星

行程遍遊:琉璜水晶溫泉,葩都 暉桃園·馬尼拉文化村· 百勝灘・大谷地・火山

湖·碧瑶·蠓島。 行程遍遊:吉隆坡、雲頂高原、新 逢星期一出發加坡、聖陶沙島。

電話: 5-431255-7 5-454864

電話:3-689291(四線)

香港中環租庇利街12號萬安大廈四樓



\*住宿一流大酒店,如太陽城,山中湖等太酒店

\*全新行程。節目包羅萬有,並乘搭世界最快的子 彈火車及欣賞著名的美加多夜總會

\*膳食以中菜爲主,專人領隊 逢星期六出發 \*回程可停台北:不另收費 \* \* 乘新加坡航空公司·747豪華客機、早機去、午機返

\*住宿一流大酒店·及住兩晚雲頂高原

\*全新行程,節目包羅萬有

\*膳食敢誇一流,專人領隊 逢星期六出發

歷史悠久·專業旅遊

尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 機票部專線 3-7213381 3-676171 中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411

德輔道中61號華人銀行大厦1603A室5-240061

曼谷七天 \$1490 起 \$1690 \*天天出發\*全港獨有\*

**参加人數全港最多,從星期一到星期日** C.I. 簽證特快二天

新增①六福村野生動物園,②地嶽谷溫泉。

逢星期一、三、六出發,雙十團十月三日出發 高級豪華,歡迎比較任何普通台灣團 增加成本200元·減少行車16小時

回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 ②華航兩程內陸機台北一花蓮,高雄一台北 ③早機去晚機返,足九天行程

\*膳食敢誇全港最靚 \*遍遊南洋名勝風光

\*兼七晚豪華夜總會 \*獨立成團專人領隊 \*節目豐富超值享受 \* 全程住宿一流酒店

暢遊:新加坡·聖陶沙島·吉隆坡 曼谷・芭堤雅・桂河橋・珊瑚島

提倡旅遊大衆化 HAVA 旅遊部電話:5-43227 ยงมูกรถ 保障

票務部電話:5-451094 \*中環國際大厦2204室 \* 大西洋城(東岸新賭城

||天細賭城 10天 \$7,890 **\$**6,290 **華盛頓、水牛城、尼加拉加瀑布** 養城及多倫多。(機栗有限期一年)最大細賭城及MGM豪華表演

逢星期六出發

中華之光 8天阿里山

\$ 2,050 首創三程內陸客機 逢星期日出發 逢星期四出發

或

桂河橋、大城古都 7天 **St-75**00 暑假大酬賓\$1,650

、逢星期三、六出發

乘座三星式廣體豪華客機

泰馬星

10天\$3,090 12天 \$ 3,390 乘坐新航賽華客機 住宿吉隆坡總統大酒店 新加坡驱淘沙阿波羅大酒店 逢星期日出發

特價酬賓團 7天\$2,550 逢星期日出發 全程住宿雙人房於東京

新落成之華都酒店 新航乘率图7天\$3,290

## 四音参加口你這畫, 限集员名/尔菲瓦至!!!

万万分七天秦華進特馬多2280

里陶沙島一牛車水一吉隆坡一巴生 雲頂一(最新推薦)馬六甲一波德申一沙巴宮

1)乘波音轟奪747珍寶客機,舒適可靠 2)住宿海景大酒店及總統大酒店

(3)專家策劃,行程輕鬆緊凑 (4)暢遊馬來西亞最具歷史古城一馬六甲 華人廟、三賀井、聖方濟石像等

(5)特別推薦聖陶沙、馬六甲、雲頂及波 德申旅遊勝地。

(6)團團獨立,依時出發,專人領隊,沿 **途服務,保証實至如歸。** 

(7)逢星期六、一出發,歡迎查詢。



กรดหกร

菲律賓(碧瑤)百島流貴賓團 足六天特價只收\$ 1490



暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖 ·百島流·碧瑤·菲島文化村·賭場 ,百勝難急流瀑布,多晚夜總會·住 宿馬尼拉五星豪華凱悅大酒店。本團 並採用菲航A-300型豪華噴射客機 早機去,晚機返,團團獨立,專人領 隊·依時出發·穩建妥當·賓至如歸

**企业企业** 逢星期一,五,日出發。

Morning Star Travel Service Ltd.

## 馬星了天酬賓團

園·博物院·雲頂高原·新加坡·聖陶沙島 花芭山・飛禽公園・牛車水・植物公園・人妖 克街・民族紀念碑等。住宿雲頂大酒店兩晩及 美麗華酒店。獨立成團,專人領隊。 逢星期一早機出發。

大計資 \$ 2290

曼谷,芭堤雅·珊瑚島等名勝。包括黑風洞 清眞寺、飛禽公園、鹽魚湖、皇宮、水上市場 ・玫瑰花園・泰村表演・及玉佛寺。獨立成團 • 專人領隊,逢星期六早機出發。

**\$**3290

## 新航加州假期

遍遊檀香山,三藩市·洛杉機,荷里活影城 **廸斯尼樂園・聖地牙哥・墨西哥・拉斯維加斯** 溫哥華等住宿一流大酒店,中菜爲主,專人領

> 6 月19 7 月17・31 8 月7・14・21. 暑期加班獨立團7月16,27,31 特價\$4590—\$7990

暢遊檀香山、茂宜島、火山國立公園、威基基 海灘·干納市·希路市·波里尼西族文化中心 等。住宿豪華大酒店,一流夜總會,專人領隊 , 逢星期六出發。

特價 \$4490

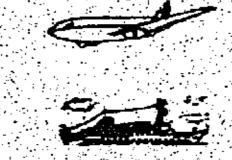
桂河橋 古都大城 七天貴資團\$ 1950

清邁,泰皇夏宮,古都大城,等名佛寺,玫瑰花園,泰村表 演,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮,玉佛寺,芭堤雅,珊瑚島, 四臉神,古城文化邨、鱷魚湖,多晚夜穗會、兩晚芭堤雅、住夏宮、暹 灣, 曼克頓, 納萊大酒店, 清邁住素里旺大酒店, 逢星期一、三、四、六、日出發。 特

八天淸邁團\$ 2150 簽証只收\$25

專家策劃,行程一流 • 直接經營,穩健妥當 ■團獨立,專人領除 ◆最佳薄遊·賓至如錦

地址:中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話: 5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0 星期日及公眾假期照常辦公

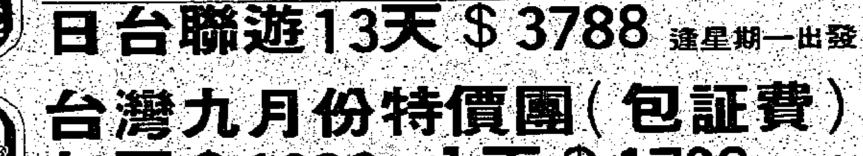




方便讀者 選擇旅遊

*代訂國內酒店及機票*	3] 內跨橫 *代訂國內酒店及機票*
北京、上海、蘇州、杭州、無錫十二天 14/7,11/8, 18/8, \$4550/4	南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發) \$2368.
北京、蒙古、大草原、大同十二天遊 5/8. 19/8. 19/8. 19/8. \$4288/	大桂林、陽朔五天航空團 天天出發 \$1388·
北京八天豪華遊(直航)%%%%%%	展佛、從星、西樵七天遊 飛翔船往直通車返 (逢星期六出發) \$850
上海、蘇州、無錫、杭州、南京、鎮江十天遊(直航)※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※	廣州、星湖、肇慶五天遊(逢星期三、六出發) \$550
昆明、石林,六天遊(直航)15/7,20/7,25/7,30/7,4/8,9/8,14/8。 \$2480	東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發) \$250 ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE. 570 NATHAN ROAD. KOWLOON.











## 

七天只收成本  旅遊特色:

行程新穎,優悠自在,無拘無束 ,並無早出晚歸,走馬看花之弊 ,來回乘搭空中巨無霸廣體豪華 客機・途中歐洲空姐照顧

香港灣仔洛克道53號占飛大厦九樓 電話:5-271818,5-272777,5-281338

泰國分社九週年誌慶 特價酬賓兼贈泰國金佛及大型彩照 自维加制基础 看眼念司

5-444007 3-7211178 抗静尖沙阻避數值 2.3 建瑞鲜太厦1009至一70年

星期日九龍分社全日照常研案》

海海 河 東谷·芭堤雅 七·八·九天高級團\$1590起

來回乘搭早機出發,晚機返港。遊凱時間更充裕 2 C F 簽證兩天辦妥 全港最快 只收成本費30元 3精選三種最高級行程、界冠全港、歡迎索章比較 4. 图图獨立, 專人領隊, 泰國分社直營, 穩健妥曾 · 通星期二。(五)、六、日出等 / 持续条 關地图、歌迎來宣蒙取 之一、治語於阿里山·溪頭 /一一大师晶木寸· 建了

九天高級遊\$2090

1 全港獨家高雄。花蓮、花蓮、台北雙程內陸機。 少行枉路 700 里、減少長途車25小時以旅途舒适 2 全程最一流酒店,晚晚明列,稻無模稜雨可之次 3.凹凹獨立、專人領隊、台。分社直於《楊健多當》 逢星期二、四出發。周美台川地區。60回來前東取

泰 圆

六天\$1,490 七天\$2,150

訂酒店。

日期:逢星期一及星期四出發

馬星 特點。推宿一流大酒店上節目豐 七天豪華團\$2288 富,來回均乘噴射豪華客 機一回程可延期留後及代 日期:逢星期四及星期六出發

ALDE BARBEA

是言为这次是这

香港德輔道中24號廖創興銀行人厦1301室 证证: 5-220069 5-210189 5-214409

七天\$1790

九天\$1990 ・台中・梨山・花 日期: 七月5、12,19、26

九月6,13,20,27

|美國西岸十天 \$ 5990| 美加西岸十三天\$7990 歐遊團\$7890起 日本(本州)七天\$3380

日本(九州)七天\$3630 |韓日(本州)八天\$3580 韓國四天 \$ 1**990** 八月2,9,16,23,30 馬星泰十一天 \$ 3690 馬星七天 \$ 2890

箱根 富士山 大阪 名古屋

十二天豪華團\$3190

風洞、新加坡、飛禽公園、裕華園

水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等。

暢遊:吉隆坡、精武山、雲頂高原、黑

曼合う芭堤雅、珊瑚島、北欖鱷魚潭

超值聚華八天實寶團\$2990

乘搭波音豪華747珍寶客機,早機去晚機返,足八天行程。、 2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店·富士山山中湖酒店

,大阪東急酒店。 3:安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適。

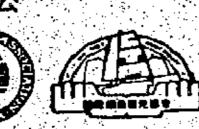
專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實。 專人領隊隨團出發,團團獨立,保証實至如歸。 6. 專人領隊隨團出發,團團獨立,保証實至如歸。 逢星期四、六出發

MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED 香港皇后大道中64號,連卡佛大厦1104-5室 5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0









溪頭 野柳

阿里山 六福村

九天豪華貴賓遊\$ 1950

住圓山,希爾頓,阿里山賓館,全港獨有,歡迎比較。

專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮。

多晚夜總會表演,膳食多元化,保証與别不同。

直接經營・穩健可靠・專人領隊・團團獨立。

全部導遊均經嚴格精選,保証賓至如歸。 早機去,晚機返,觀光時間最充足。

逢星期二、六出發。



會計劃程 劉仲謙編英文珠算12元 英物品名目20 一 K四○二九六九 價康工樹、遠近飲迎電 等修彩色黑白電視工程 可以上程 下方。 陳 華 修 水小夜 泥大日 35 (5)466135 (9)49063 

安裝第180 修置 安裝網 \$ 90 理 海洗 第 90 海流 第 180 東流 第 180 東京 第 180

地板工程1660 

漏

日日工事科水晶板

★特價優待★

作品 大阪 高潔打職 水の 100 大阪 100 大阪

司公俬傢記惠

海外旅遊機構大機票全港最平經不販巧 ★免費協辦簽證 台 ★美加回港機票 京川00 美3000 多倫多1950 ★歐美國內航機

椰加達1650 西 3500 谷川20 馬尼拉 590 往台灣可帶合法

泰証特快\$100

馬尼拉 400

免費幣各國簽證四季平機票

星加坡 850

紐約1420 椰加達 720 日本 470 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1270 星加坡 720 台北 300 南美2270 美加團4650 歐洲1670 馬尼拉 370 曼谷 520 巴黎1500 非島風 900

惠刋本報分類廣告

5-221583 言情接管官言古

LCD錶20元起 發開之該掛盤脛 1 / 100 秒計時秒錶

彌敦道655 號胡靯生行801 室假日照常

4 四 (星湖輪一等位上 旅遊車往桂林 飛機回廣州 (星湖輪一等位上,飛機往桂林,旅遊車回廣州

**新港**派遊買易公司 彌敦道525 號寶寧大厦A座1303室 曲寫打表演地鐵出品上按13字) 香港士丹利街 | 0號四海大厦 703 室 電話: 5-230506 5-227649

華僑日報。曹耆 七海旅行團

澳門旅遊 | 廉 / 實 機 票 日本旅遊 服務中心 韓國旅遊·泰國旅遊 代理各地特廉機票 ||星馬旅遊・非島旅遊 | 直接發售歡迎垂詢| T: 5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦1702室 電話:5-447137

\$1,850

24日 \$2.180

出發日期: 16/6 4/7 8/7 12/7 16/7 20/7 26/ 10/8 14/8 18/8 22/8 26/8 歡迎學校師生,團體及各界人仕參加,假日照常辦公 九龍彌敦道469 一47 新光商業大厦1403 A室 3311011 3313608

上海·蘇杭八天 澳門、中山兩天透週末出發 西歷寶營野火會週末出發 運圳一日遊逢三、六日出發 潮汕專獎八天 23/8 20/9 桂林·陽朔五天 (天天出發,三程飛機 桂林、陽朔・從化七天 代辦國內民航機藥 3/8 23/9

5-456566 中環國際大厦320室 台泰証券証135線印均可 菲律賓14天探親自由團\$1190 中華民國護照\$220綠印同價



\$3,380

\$3,380

美加十四天 澳洲十天

逢星期日·一出發 第一天:香港一台北(圓山大飯店)

第二天:台北一野生動物園一日月潭(明潭大飯店) 第三天:日月潭一溪頭一台南一高雄(圓山大飯店)

六天

逢星期二出發

\$1,850

第四天:高雄一澄清湖一彰化一台中(銀河大飯店) 第五天:台中一梨山一東西橫貫公路一太魯閣一花蓮(亞士都大飯店 第六天:花蓮一台北一故宮博物館一忠烈祠(圓山大飯店)

こうりつきり 保障

5-259241

簽証需時 報名從速 詳情請詢下列各大旅遊社

安達旅運 百辐旅遊

膽宿皆屬精心挑選

5-266421

3-686231

星嚴旅遊

5-243068

5-249622

出發日期:

大東見聞旅遊 均輝旅遊 5-230456 3-670021-0 5-251101

5-250361 第七天:陽明山一總統府一香港

豪華團 \$ 3590

出發日期: 7月21日·8月4·18日

香港干諾道中15/18號大昌大厦十八樓 5 266421 九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心大廣五樓 3 686231 營業時間 星期一至五:每日上午九時至下午六時 星期六:(香港)上午九時至下午五時 (九龍)上午九時至下午一時 十天美國西岸 \$6,500 泰馬星十天 \$2,999 十六天美加西岸 \$8,990 8月6日 - 20日 二十天美加東西岸 星馬七天 \$11,900 8月10日 8月9-23日 9月14日 \$2,333

本州一日光 太陽城 出發日期: 7月26日· 8月2·8·22日 Tij \$3630 出發日期: 7月11·25日· 8月1·7·22日 40 彩色美洲十天西岸團 美加東西岸二十一天

七天本州

七天九州

8月16日 23日 30日

8月9日 - 17日 - 23日

馬星七天酬賓團\$2750 出**發日期** 7月11日 · 8月22日 出發日期 7月11·25日 · 8月8·22日 、泰星馬十天 \$ 2999 **逢星期三出**發 星馬七天\$2350 逢星期六出發 馬星泰十天(酬賓)

七天, 逢星期日

8月15日 - 29日

百福旅遊有限公司 Citizens Travel Agency Ltd 45號永隆銀行大 【 厦八樓 ( 按8字

電話 電話: 5-259241 (10線 5-250361 (10線

芭堤雅六天

逢星期六出發

\$1,990

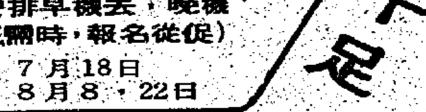
3-670091 至 3

出發日期: 7月10·17·24日 8 月7・21・28日 住宿凱悅酒店,樂菲航定期班機。 逢星期二出發。

台灣七天酬寶團(包證) 乘搭珍賀 747 客機,超值享受 \$ 1690 逢星期日出發 曼谷五天渡假團\$1690

\$1850 逢星期日出發 台灣九天超級豪華團 \$2180

全部安排早機去,晚機 返。簽証酬時·報名從促)

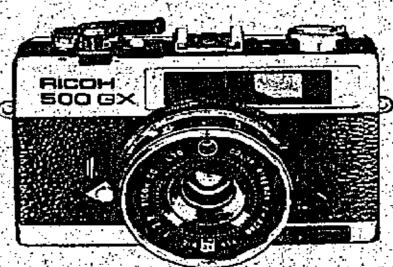


心



WAH KIU YAT PO 一期星 日七十月六年申庚曆夏 頁一第張十第 和三仟二免佣H 701010 中座 A 大單邊三房兩處 中座 B 大單邊三房兩處 解失生®259381伍小姐 餘呎招租合電®238688 條呎招租合電®238688 中華 中華 中華 面30尺型特殊和電 以非路道九號2300尺 1144428215 京字樓和 大道中270 中央大厦 大道中270 中央大厦 定量富工 工學出租可次合好清靜 200晚電⑤—505925 第 200晚電⑥—505925 小字卅四個每天 神區寫字 月 租 頂 預 年 和 和街47號地下看治 特什百貨燒鹽電器裝飾 等有數成高可建閣合 旺舖出租 香港西區屈地街約三千 呎及一千呎適合超級市 駅及百貨門前可 場茶餐廳及百貨門前可 停車請電5—239859冷 軒尼詩道168 號一170 號兩間約式仟 呎另閣樓約壹仟四百呎,即可交吉電 話③869568③706500洽 李灣金熊工業 中層F座四千餘呎出租 5—4444 包差的午後電23065 博齊合各工業K371925 中華第227 B仟餘呎有閣 中華第227 B仟餘呎有閣 中華第 一至十時電③317295 不用裝修有意請於下午 家樂商場租千六合時裝 一至十時電③317295 荃灣金熊 商業貳樓 葵涌 每 租 旺 全海中、大古城售 個與整件人伙K 042126 個與整件人伙K 042126 中心杭州 042126 1800⑤442677⑤ 高街出讓 淺水灣新邨 呎B都2扶**生** 出C人2林**生** 售 中環歷山大厦卅二字 洋 華昌 昌 日日本なるの 特價 8.2秒 設備齊全★ 电  $\circ$   $\circ$   $\omega$   $\sim$ 十年付款★ 萬∞04 ○萬號 位現祇舊260 萬欲購從速詳情請電 洽購處: 錦茂企業有限公司 大道中七十四號皇后大厦506 室⑤236049 六四四五九三節治 第275 號賀景樓地下商 第275 號賀景樓地下商 唐樓平售 865884 35 865884 一年 中售首期七萬K 629286 中售首期七萬K 629286 中售首期七萬K 629286 中售首期七萬K 629286 電子 2000年 1000年 100 對正火車站 爹 地王舖吉售 工業大廈 下奖涌·麥喜道 平視廠-十年供 實麗地產 章括:5-237395 葵涌金這 B地下5342呎-D地下3740呎-樓上1505呎-金運工業 各語及亞拉克五九十合 程和認均可轉營別業內 道有電燈電話營水電工 道有電燈電話營水電工 華昌江 經紀免 大業⑤445171 4項C隆新尼方 | 作 1日全古尼方 | 薩望塘 合街五号218在寸紅 古怪大 且 / / / H 件九星/ 五菱使 官塘工業中心第一期地下A座大單邊1524呎東南人旺地鐵總站交便電力水喉厕所鐵閘齊合銀行陳列室建材電業冷氣行機近至工程租售均可電3842284③850333顏 七琴百讓 H-607543 料及胸圍扣喼鈕膠帶網帶(一切生財工具一律賤賣)九龍閱塘鴻圖道55號 幸運工業大厦14字樓G座 打字機暑期雙週 子厰 路玩 夜冷高級來 具 拆樓大酒樓用具· 大批傢俬枱椅花梨麻雀枱,廚房不銹鋼用具,新款開 利牌60匹柜式冷氣機多部,大小名廠窗口冷氣機,家 CB SWEEP MARKER各種儀器打咭鐘風批 公仔車仔飛機手表,電動合金玩具模形,磁石,壓打仔,開開 掣,錄音帶,公仔衫,公仔頭,半成及製成品高級玩具合数街 寫字檯較機網房各種電子零件對講機無線電話機 \$278 BROTHER \$268最後兩週有禮物送舊機可換新機亞皆老街54號五樓(先施對面)香港文 庭雪柜,升降機,各生財用具平沽 大平實限日沽清葵涌葵昌路 100 號運通工業大廈 出口两膠粒、工模、吸塑機・一律大平沽。 九龍大埔道北河街口快樂酒樓洽 九龍窩打老道66號地下拾(近火車橋底) 氏宗親總會 啓事 、特此通知 ヺE

分類廣告客戶幸運抽獎 凡刋登華僑日報或晚報分類廣告十二元 贈送抽獎券一張·多刊多送



獎額拾名: 各得麗確 |500GX |自動曝光 35米厘袖珍相機乙部 毎部價値:HK\$474.00 RICOH500GX 性能超卓 袖珍輕巧、裝有驚人的多 重曝光設備・使景物能量

復出現於同一照片上・一 機在手・趣味無窮・業餘 與專業攝影人仕均樂於選

- 重量級性能

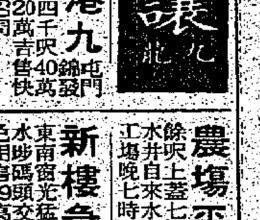
廣 刋 效 宏 收 百

招 ①基隆街298 · 302 號樓下閣樓兩層 共五千餘尺 · 有自己梯 · 兩間可相 通 · 銀行飲食批發生意最佳。 ②花墟道26樓下壹千尺 · 另閣仔 · 寫 字樓及批發生意甚佳。 ③吳松街184 樓下壹千尺 · 另木閣 · 貼近尖沙咀柯士甸道。 電話:K 869687拾

干諾道中122~124號 中區旺舖出售 面積三千餘呎 接洽電話 5-258770

得利一惠利 海景一盒昌 海景一盒昌 海景 全部大厦落座劇魚涌英皇道繁盛旺區 全部大厦落座劇魚涌英皇道繁盛旺區 洋腹格式二房一題送新裝修 即住首期少6萬起送新裝修 珠城地產與皇道1052號地下 委託租售 快捷無比 佣金全克

九三○九四七 任餘呎樓底十三呎電 K 荃灣明華大厦兩單位九 工 成 出 售 著得②816360周 大厦連平台四千呎40萬吉曽快 の一次20萬吉曽快 が開発の でので20萬吉曽快 應套房&萬K 042126 920 呎連蓋車位三房二 920 呎連蓋車位三房二 



远、

售

| 注8 安元 | 程西 | 業間北浦 

某出口行

九成新夜冷酒樓平沽

木極椅離雀根屏風20匹至30匹三菱冷氣橄機抽氣扇食物升降機 收銀機提蛋機即極面碎肉機能風禮堂金泊龍柱遊佈握灶卡位

下虾道鄉聚新新老街特乍佐 午第壹事安邻柳街九道街敦 五四五會街第街壹號 2十道 時座查路三三20三A 4四44 半2號一號期一四地心就就 5-871663 5-871663 5-747766 5-7903915 3-621616 3-621616 3-621616 12-429081 12-812675 12-812675 12-671800 12-760683

設代收费處

擇現在留港快將約滿之菲佣 也有代表上門面洽尖沙咀麼 地道希蘭大厦按 9 字K 671931

中環體子行601及604室 臨中環皇后大道中一四二號十三字製 H 2 2 8 1 4 3 H 2 2 I 3 0 0 5 4 5 8 2 5 5 5 4 5 8 3 5 1

傭峯 信用卓著口碑載道後來居上

無

大廣告服 中華全十条醫療所
道失專功能
與強不動力
與強性 一次
與一個 一次
與一

務

塲 迺 

包做到滿約 對人事管理,員工聘請有相當閱歷及經驗且備 優異成績稽考茲徵求承辦大厦管理,代理租務 或提拔同等職位請賜函九龍郵箱K-2966陳君 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址:銅鑼灣關菲道500 號即總統戲 院對面H 778206 7904042 歡迎詢問

幸 分 類 廣 **利本** 

撥 電 話





學醫國國 模五厦大信立口道敦佐號242 道教彌龍九 受不文分・診主自親授教長院 名廿各灸針薬方診贈起晚八廿月

穎色》任販就道雜學的近閱

誌僑处迎閱

式

刷

3

姿

收附

色》任販就道

向户

聞

稱許

萬

有

豐富

YAT PO 租售代票 租宮閣845 呎三 毎天 640223 質費租樓 唐樓洋樓 購不 交吉 迅誠 **计划 等,更** 本報一五一九信箱 本報一五一九信箱 医野部二名英中驱薬五 安康路安泰根五座四根 附相片要求待週寄元朗 度商科畢業熟打字來函 十時軍③365772陳先生 升貨馬會工業中一薪高 野補 英 數 富邨 年 4301潘先生冷暑期工克 4301潘先生冷暑期工克 4301潘先生冷暑期工克 301潘先生冷暑期工克 301潘先生冷暑期工克 文會 員計 急聘練習生及助理核數員多名·男女及經驗不拘·中學程度·有意書 請將詳細履歷·希望薪酬·近照及 電話號碼·寄本報信箱 414號。 角龙网络斯格雷話寄北 有龙网络斯格雷話寄北 無需經驗:北角區工作 中學程度 上作,中學程度 聘男女 對計稿師 號附有在英 守近行自文 秘照政信中 。 **西**經能學 車 72可名誠港校聘 校 船主水 事部助理 葵涌某中學 聘 28意職男半 潘請或女山 誠聘女敎員 電象校區 職(9:00A M-6:00P M)字 職(6:00P M-9:45P M) 應徵者須中學程度請附電話。 四意好名念 工二即薪體聘 有意請於上午九時至十二時 電H765881洽 姐⑤職工某工女 寄禮頓道一〇五號躍生行有 室待遇函九龍荔枝角道850,號崇佳 均多校 香新士。

「里」

「大人」

「一大人」

「一大人人」

「一大人」

「一大人」

「一大人」

「一大人」

「一大人」

「一大人」

「一大人」

「一大人」

「一大人 ·女性最佳兼職 年15至35詳情請到香港北角 203 室或電⑤701132(不設 有上進心者請携身份証相片到尖沙咀亞士厘道 制職女性利用機會提高收入早十時請電日891021 5 王小姐洽或親臨避仔馬師道24-26號中國皇宮夜總會 天樂里廣東酒樓對面馬路近洛克道天橋 暑期工) 12-795311治34號天星大厦六樓與郭小姐洽 H 278606 管先生治夜8 特後陳先生治 耳男百百末斗拳文目而 紡織集團 停車場職員 聘請駐華代表 205 Wellington House 二)高級會計 四)商業信札 初中級簿記 [大厦停車場招請下列職員: 服務員:月新九百四十元 收銀員:月新一千一百元 上述職位須輪班工作,經驗不拘,福利包括免費醫療及退休全等 (三)必文速記 (四)商業信 應徵者請附電話函九龍彌敦道570 度品優貌端中英文流利諳其他中國 Male Administrative Asst 2 Mechanical Trainee 方言及外語更佳在旺角區工作薪優 語國語及憧滬語更佳。待遇優另有津貼親繕履 應徵者請函:九龍尖沙咀屬東道海洋大厦1710-1718室人事部主任收 572 號二樓或香港軒尼詩道458 3. Sales Clerk (Office Furniture 有假請電H444822溫小姐洽 歷函九龍中央郵箱1534號。 4.CIF Sampling / Shipping, A/C Clerks 468 號四樓(3字 或致電K 675151內終229 ~ 232 洽。 補 敎 酒 授 文 憑 課 程 聘 大厦管理全科·髮型設計全科·美容設計全科 美容按摩全科·時裝設計全科·皮膚護理全科 中醫中葯全科·美術設計全科·連寫繁描全科 專業人任任教全部講義精簡實用國文並茂習作批改認眞迅速現有學員遍佈 歐美亞加入本校知識資格保証提高畢業文憑全球通用·九龍尖沙咀星光行 1227A室·欲討章程請附回郵信封每月新班上進捷徑 課程:(一)速能(三)海能(三)會計(四) 打字(五)商業信扎(六)C.L.F.(七)I/E Practice請電秘魯處關小姐約見電話 電話:五一四六〇二八八 80任早科英至由師經 70擇午月數中小專驗 51K晚60各五一補数 敬思 華僑日晚報廣告信箱 啟研補習社 最優異速成 寶 F 5會考各科 請携收據來取 下列信箱有信 1 - F 4 英數 有答題技巧,變化及要訣。 两行菲林明道16至20號謝菲道交 宗旨是爲中學同學解決學習上的困難, 由專人提供完善教學方法, 補習數理至科, 尤精純數及附加數, 分專人和小組兩種。查詢請電 港大畢業再獲教育文憑兼數學法獎出等經驗專數任何中小生或自 修者英數全科時間任擇月60元 K 807051 1428 1249 403 443 481 1568 1429 1250 電話:H.734071報名及講義費全免 404 446 482. 104 134 1453 1251 1456 1252 405 448 483 406 450 484 407 452 486 408 453 487 409 454 488 996 998 999 1000 1578 1579 966 角 1457 1253 辦 1458 1255 辦 1460 1256 事 1461 1258 1580 遊旅 1581 411 457 491 412 458 492 413 459 493 416 463 497 總 114 159 計 115 160 117 166 信 118 167 箱 119 168 號 120 170 123 171 127 174 128 175 129 178 411 457 412 458 413 459 416 463 422 464 423 466 424 467 425 468 426 469 427 474 429 476 430 479 431 480 437 438 439 1585 1587 1590 1591 1592 1593 1600 1602 1604 1605 1606 1613 1620 1622 四代理信箱號碼 箱號碼 976 977 978 979 981 982 983 984 985 987 988 屋搬 5-704084 5-705074 平人房 双人房 小安庭40元 60元 80元 全 經 僑 濟 新歷 e 彩%無報請遠 新 

・四十五分・「客底算盤・四十五分・「網球壁鳳」 ・四十五分・「年間電 十五分・「網球壁鳳」

種便臣道90號麗祥樓 位 1700呎253/萬連車 紅柏新邨F.座高層

高士打道灣景中心高 位10萬現租等3800 東角道置安大廈550 東角道置安大廈550

育質灣道金寶大廈 1400 呎連平台600 東京里5號500 呎實 用交吉售32萬

羅敦道信和中心旺鋪 219 呎180 萬 219 呎180 萬 280 呎舗對大厦商場 280 呎舗對大厦商場 180 駅舗 1182 下門吉售116 萬 下門吉售116 萬

尖沙咀區

第5000 明二醇二房有傢俬 第5000

820 呎三房二廳 3500~\$3800 車位\$7500

5 呎二房二廳等28

要景道富豪閣1036呎 三房<del>18</del>6750

置富花園

唐山頂道5号2400呎 唐山頂道5号25000

干德道41號聯邦花園 大坑福羣道變盛855

1150呎三房\$ 1150呎三房\$ 下德道41號聯邦花園

。三時卅分,

一强人

售100 萬 連車位

南安街37號580呎28

播映完平。二時十五分,全日

,國語長片「陌生人」 激發十二時四十五 一時四十五分,

上海街300、餘號全幢

「仁者無敵

30萬不交吉 四益大厦二期540 呎

海景1275呎142 萬 海景459 呎3萬5 海景459 呎3萬5

香港仔區

工廠大厦

德福花園F座高層 608 呎35萬 500 呎35萬 位交吉38萬 位交吉38萬 原寧道康寧大厦實用 東寧道康寧大厦實用

吉售40萬 記事街124 號1080呎

北街厢安大厦509 呎 北街厢安大厦509 呎

富安苑\$2500 富華苑\$2500-3000

高層480 呎3萬5

**阿安里永華商場301** 

一數樂今宵

海景1275呎130 萬 運車位 連車位

655 呎2萬5

全幢樓宇

(香港及九龍)

牛頭角道160 號654 牛頭角道160 號654

**元洲街惠珍樓480 呎** 

東京街25號後座450

大埔道福糧大廈870

夾三房\$6500

第8500不包差的 1號舖實用200 呎

英皇道867號800呎

2800 香港仔中心 526 呎二房\$1900

每呎\$12不包差的 廣大小寫字樓單位 新敦道625 號驅斯大

壓斯大厦

至尼地城海旁珍珠閣

繏

時卅五分

型尼地道126 至130 聚862 呎交吉100 聚862 呎交吉100

高士打道海宮大厦G 座620 呎實用35萬 座620 呎實用35萬

柴灣區

吉55萬 元江街141 號舗2500 元江街141 號舗2500 開敦道739 號某舗 218 呎實用交吉85

太子道皇子大厦1500

362 呎3萬5 通菜街150 號實用 252 呎25 號實用

**呎交吉車位130 萬** 

高士打道海宮大慶高 10648 呎不交吉30

筲箕灣區

無線翡翠台

00呎80萬連車位

**灰570 萬連車位** 

黃泥涌道安美大厦 新1222呎交吉售 新1222呎交吉售 150 萬有車位

290 呎渡15萬不

20呎交吉178 萬5 含當奴道崇華大厦21

銅鑼灣區

987 呎 90萬連車位

学山 山頂 區

跑馬地區



香港及九龍) 700呎有車位130 薄扶林區

(香港及九龍)

大鳥字樓大

**新塡地街英發大厦高** 

新蒲崗

5万爻祥大厦280 呎

北角區

英皇道儒與大厦1430 英皇道五洲大厦高届 英皇道五洲大厦高届 英皇道五洲大厦高届 英皇道儒與大厦中曆資用 一0 呎實用交吉70萬 一0 呎實用交吉70萬 一0 呎賣用交吉70萬 一0 呎賣用交吉70萬 一0 呎賣用交吉70萬

九龍區

角區

风凰新邨属德徵480 一 500 呎3萬美新街實用 一 500 呎3萬美新街實用 一 500 呎3萬美新街實用

左灣大壩街德仁樓 465 呎吉傳16萬 8 502 呎吉傳16萬 8

明羅灣百德大廈650

| 本名500 | 1275呎第8000 | 1275呎第8000 | 1275呎第8000 | 7500 | 1275呎第8000 | 7500 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 |

出售

無1100呎閣1050呎 130 萬 201 呎閣140 呎23 塘尾道180 餘號423 塘尾道180 餘號423 120 萬連車位及天 喇沙利道II號1200呎 高尚住宅

1313呎130 萬 太子道太子閣1250呎 太子道288 A號中層 · 號實用22萬/不交吉 · 頭敦道寶歷大厦376 55萬部份交吉 490 呎平台105 呎 何文田區

太平道金宮洋樓高層 土紅灣區

凌寅用600 呎28萬 李咸道248 號益墨大 宗紗花園630 呎二房 定紗花園630 呎二房 大道中中源中心478 大道中中源中心478

写 有出道富裕模493 呎 有出道富裕模493 呎 有出道富裕模493 呎 有出道富裕模493 呎 有出道富裕模493 呎 \$2000 **\$19494** 呎 養泥涌道5號1820呎 惨和街84號750 呎 「明三房\$3900 北角孔雀道明園830 ■ 1 **扇● 2800** 三房

新足詩道168至170 新化中連閣1300呎 野尼詩道168至170 野尼地城海旁珍珠閣 

美孚百老匯街23L五 大南街20號太子道口 上頭角德福花園F 一家安閣五樓30 呎二郎二 大南街20號太子道口 大南街20號太子道口 大南街20號太子道口 大南街20號太子道口 大南街20號太子道口 一家安閣五樓850 呎二郎二 一家安閣五樓8554

**场翻位大小单位出** <u>広</u>**脚旗**恒昌新邨商

440 呎\$2400 後座實用570 呎二 機座實用570 呎二 機座實用570 呎二 地位\$6000另差的

25 呎\$1400 225 呎\$1400

行 信託

> ■香港 徳報道中77號2樓 電話 5-25501 ●出售 內線 **423**, 426 ■ 招租 內線 429, 244 235 ■ プレ 育複

電話 3-31441 ■出售; 内線 344, 350 ■招租 内線 **322, 349, 32**1

公有司限 美

台

幕一、分别 · 五分,为 · 五分,为 · 五分,为 · 五分,为 · 一方,为 · 一方,, · 一,, · 一,, · 一,, · 一方, · 一方,, · 一,, 

用375 呎26萬不交 灣子 [] 新尼詩道思華大厦47 新尼詩道思華大厦47 6 呎37萬5

題 1 時州分,完播曲 一 1 時州分,完播曲 一 1 時州分,完播曲

1650呎另閣342 呎

变属山道豐林閣1350 变馬山道豐林閣1350 要局街美輸大厦865 要局街美輸大厦865

界限街新利大厦720 界限街新利大厦720

新建樹2004呎銀票 1500呎170 萬 1500呎170 百 1500 百 1

出售

香港區

界限街 108C實用13 1200呎交吉0萬 1400呎交吉0萬 1400呎交吉0萬 大南街87 至34 呎 的路街87 至34 呎 150呎交吉70萬 上海街90呎交吉70萬 上海街90呎交吉70萬 上海街90呎交吉80 一大厦高層 1500呎交吉80 一大厦高層 1500呎交吉80 一大厦高層

土瓜灣銀漢街34號實土瓜灣銀漢街350 呎25萬4三 上瓜灣與賢街實用 生瓜灣與賢街實用 生瓜灣與賢街實用 是 馬坑涌道華發大廈 523 呎25萬4三 550 呎25萬4三 550 呎25萬4三

元朝安寧路同發大厦 元朝安寧路同發大厦 元朝安寧路同發大厦 2450 呎19萬 250 呎19萬

呎75萬 西洋菜街芝蘭樓1200

至5號440

香港區 高尙住宅 (住宅樓宇) 招租

李安閣800 呎\$3800 李安閣700 呎連天台 \$2980-\$3300 **淳扶林道薄扶林花**阑 另675 呎等3000 薄扶林花園 干德道66號健園大厦

英博斯邨可富樓七樓 美孚新邨萬事達廣場 上海街599 號安美大 上海街599 號安美大 上海街599 號安美大 (生程) 园 (商業樓宇)

西洋菜街166 號鴻安 也一樓三樓A座實用 一葉一心1403室實用 業中心1403室實用 業中心1403室實用

(廠房)

房\$2500 三樓44 呎二

恒成大厦

等1.90 中心第二座11樓升 等不獎德街葵德工業

概,每呎\$9

車位\$4600另差的 工業大厦2240呎連 荃灣沙咀道40號榮豐 美加柴斯角街金熊工 架中心4111至5977

斯江街宏豐大厦地下實用300呎不包差的\$3800呎不包差的,與250呎不包差的。

不包差的 不包差的 系4500不包差的 图数道信和中心剧技 图数道信和中心剧技 图像道记就地下 2050呎\$47000 不

明察街16號地下1200 明察街16號地下1200 明察街16號地下1200 明察街16號地下1200 明察街16號地下1200 明察街16號地下1200 明察街16號地下1200

大埔道成都大厦白棚大埔道成都大厦白棚的111 呎可間閣樓

(西班牙式住宅)

沙田銅鑼灣山安樂道

李子斯邨恒有道55號龍景樓

東字斯邨恒有道55號龍景樓

東字斯邨恒有道55號龍景樓

東字斯邨恒有道6號

明二晚三房\$5300

東字斯邨恒有道6號

東字斯邨恒有道6號 \$3000不包差的 大厦F舖246 呎

転48000−17000

巴炳頓道1A號樂率

堅尼地城海旁珍珠閣 路舖1250呎等10000

1520呎||藤三房\$

對中

大醫學院

入學

條件有

二點疑問

樂理保送考試請電 專發初學者或各級鋼琴

訓練

及各級派術。 專業教練及訓練員指導。最新上美式教學法一 簡單易學速成。 報名查詢電話3-956630

且曾修改通當之科目,而適當醫學院入學條件一个一九八一

安医物或數學等科學設申請人於一九八〇

室中文大學群加解答。年高等程度會考成績可否保留一年?

- 又要求甚麽資

與日

師畢業生應獲得

同樣待遇

以玻璃瓶的人讀到了這封信· 时時候,也看見兩個男士踏章 主的後果;但他(她)竟不顧

應把它移放在

友會會長羅曼暉

提表表

見再減少,而且大幅度地增,官小数師發起了一個「自卜降,也由於人口盜移,部,現分述如下:

按事質推算,明年官小時末。發署不以此圖,

業畢學中會友校斯類聖<sup>然便及表表</sup> 談司育教理署 "行為

談司育教理署

除非教師有不足够的現象出物師的今天,延期日屆追休小教師應得的鼓勵。 化数肾之晶。数署不以此圖品小教育之晶。数署不以此圖

會機業就學升

缺德之

者當代守

歡迎讀者來函投訴或討論社會問

來函請附資

名

七五○二○六四、名五○二○六四、第生學成聘用牛頭角帝

、教

景外目の文人

請合作為感

途

雖非高空擲物但把破瓶遺留馬路上亦屬缺乏公德心學人不愼踏者受傷送醫院縫了三針一人人打破玻璃販廠

英庆專 文人教 之人教 港大學業事教成人交 法會語拼音由基礎至 預科早午晚K 80705

理由是作

暑期擴班招生

太子道一八五號式樓(洗衣街口

攝影

港

휭

眉

類

告

CARDO TA

CHORDE PRORECTEDAD

詢問時間晚上六至九時

③962221 彌敦道650號皇上皇

大厦6字七樓

可能陷困境

八 員 幫 助

演重要角色 會主持,並由慈幼會管理和於一年節創立,由該

導駕車人士。 東南約五千米之一段・ 東南約五千米之一段・ 野南適當交通標誌・指 路線・上連地方・ 野東南約五千米之一段・ 野東南約五千米之一段・

琵琶古等

香成中

★ 私 家 ★ 男 女 ★ 専 費 ★ 收 費 ③843131

公時間K四三六四一八午晚月設BB班詢問辦條個別小組授承每日早

公口

20年費人别民話美 初學班8月6日夜開始 20晚84小自留文加 長榮大厦11字新觀酒樓 20班元組組學法籍 樓上K813772

港投心。添教接特日

沃 班 秦

大 限 口 至

池練送廉

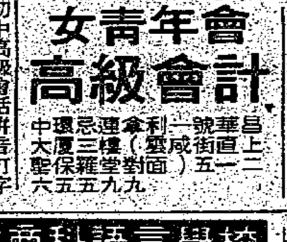
招 小字册四個每天八元

種型之生室 整型會考素描九龍香港 02172 ③249434 02172 ③249434 

獨教道554 號,K —849248



室



留歐設計師個別教授三 行人員社青男女學生主 婦速成學習室內設計館 圖價格材料並承繪古今

。這個現像,想不盡是由於畢業師在官校獲得發職,就是能够在進官學校感到氣盤而轉業者,其任發私校,接受少於同资歷任

凡取得檢定資校的發師,不論與辦學團體」這個行之有年,

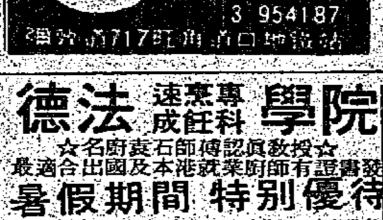


博民

4

招









**文事業機構培養**歌星

太子道图整街一號地下③803325

開敦道487 號四樓(3314059

1室(下午一時至八時)。 教師:草秀嫻康潔音駱鈴李一帆等。 導歡迎垂詢⑤239392中環奧早利海21電話:K 317395K 946360 旺角遠東大厦为樓③951437③962824 號⑤488138两扶林道64號五洲行 00000

年學期報兒黎

其關際

蘭街368 索章K 807806 K 803804

華夏蘭院文憑課程(日夜) 廣企公酒口社器 告管關店才工 設人行旅訓實?

大環山街坊福利會 中文打字訓練中心 中文打字 發展余人八池海二第 KK練風炳教旅另難日一 三三。會漢早遊設二開期 七七 官皇七車農、課額 七一 塘家至接班四逢滿 二五 餐水送早、一第

日婦留日學者数日語會話

**九龍尖沙阻麼地道半島大厦五樓。郵函電 温索章均可。電話:③667321 ③660789** 

南方畫院方劍靑教授 Airline Ticketing And

ETE |校址:北角英皇道 425-43| H61160

政署立案・招八月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話。61 1601 品高洋商初英英英國日室別打 業級行業學文語文語 文 丙文字 簿會實信英拼會文會文設 速 記計務札文音話法話班計記班

20②香港仔由即日起逢星期一三六早9:00-10 · 00③柴潤/: 由即日起逢星期二四六早8:00至9:00○另在港九各泳池開初班及改良班 ○報名處:①南華會四樓女子部⑤760505②灣仔 ⑤742096③失沙咀③678422④旺角③965885⑤紅 動灣③340582

日語會話。日本會話 第三期督泳班7月23日開課學費125元 報名。香港灣仔京都戲院對面11號地下香港大道西189號 A地下(威利麻街口)九龍荔枝角道342號地下(近北河街)九龍山東街50號 A地下(近花園街) 詳情H433898

九龍彌敦道601。號廖創興銀行大厦 3 极K 305075

中 全 科

生招院學藥醫中華中 

別畫 盾

兒 瓊蓋 國盛 香港銅鑼灣高士威道二號 電話:H 七七二六四八 今起開課額滿截止 華都大厦十六樓D